

HEISSKLEBEPISTOLE GLUE GUN

HKP 220

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
Switzerland
info@wuerth.com
www.wuerth.com

© by Würth
International AG

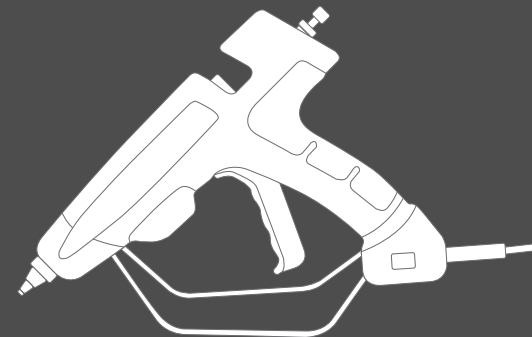
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

WIAG_CM/JAR-OSW-823125-02/16

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

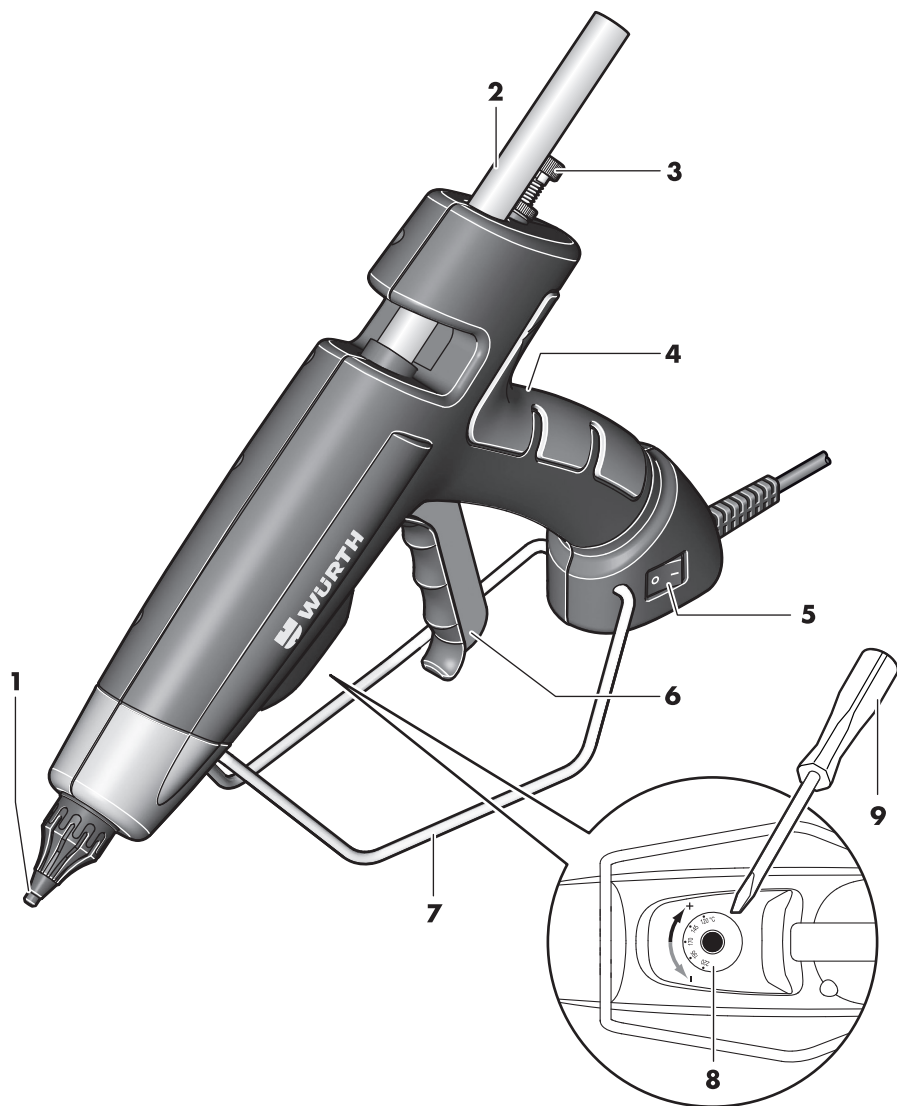
Art. 0702 623 X



- (DE) Originalbetriebsanleitung
- (GB) Translation of the original operating instructions
- (IT) Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- (FR) Traduction des instructions de service d'origine
- (ES) Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- (PT) Tradução do original do manual de funcionamento
- (NL) Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- (DK) Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- (NO) Original driftsinstruks i oversettelse
- (FI) Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- (SE) Översättning av bruksanvisningens original
- (GR) Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- (TR) Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- (PL) Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- (HU) Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- (CZ) Překlad originálního návodu k obsluze
- (SK) Preklad originálneho návodu na obsluhu
- (RO) Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- (SI) Prevod originalnega Navodila za uporabo
- (BG) Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- (EE) Originaalkasutusjuhendi koopia
- (LT) Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- (LV) Eksploatacijas instrukcijas oriģināla kopija
- (RU) Перевод оригинала руководства по эксплуатации



DE	.....	4 ... 6
GB	.....	7 ... 9
IT	.....	10 ... 13
FR	.....	14 ... 17
ES	.....	18 ... 21
PT	.....	22 ... 25
NL	.....	26 ... 29
DK	.....	30 ... 32
NO	.....	33 ... 35
FI	.....	36 ... 38
SE	.....	39 ... 41
GR	.....	42 ... 45
TR	.....	46 ... 48
PL	.....	49 ... 52
HU	.....	53 ... 56
CZ	.....	57 ... 59
SK	.....	60 ... 63
RO	.....	64 ... 67
SI	.....	68 ... 70
BG	.....	71 ... 74
EE	.....	75 ... 77
LT	.....	78 ... 80
LV	.....	81 ... 83
RU	.....	84 ... 87



DE

Zu Ihrer Sicherheit

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).



Gefahrloses Arbeiten mit dem Gerät ist nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig lesen und die darin enthaltenen Anweisungen strikt befolgen.



Sicherheitshinweise



Das Gerät darf nicht feucht sein und auch nicht in feuchter Umgebung betrieben werden.



Vor jeder Benutzung Gerät, Kabel und Stecker überprüfen. Werden Schäden festgestellt, das Gerät nicht weiter benutzen. Reparatur nur von einem Fachmann durchführen lassen. Gerät nie selbst öffnen.



Verbrennungsgefahr: Vorsicht, Klebedüse und Kleber sind heiß. Nicht mit den Fingern berühren. Jeglichen Hautkontakt vermeiden.

☐ **Beaufsichtigen Sie Kinder.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit der Klebepistole spielen.

☐ **Kinder und Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, die Klebepistole sicher zu bedienen, dürfen diese Klebepistole nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.

☐ **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Klebepistole, Kabel und Stecker. Benutzen Sie die Klebepistole nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie die Klebepistole nicht selbst und lassen Sie sie nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Klebepistolen, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

☐ Bei Durchführung von Klebearbeiten an erhöhten Stellen oder beim Arbeiten über Kopf darauf achten, dass keine heißen Klebstofftropfen auf die eigene oder andere Personen fallen können. Die Wundstelle im Falle einer Verbrennung sofort unter kaltes Wasser halten. Größere Klebstoffspritzer nie ohne ärztliche Hilfe entfernen.

☐ Darauf achten, dass sich in unmittelbarer Umgebung keine brennbaren Gegenstände befinden.

☐ Nach Benutzung des Gerätes den Netzstecker ziehen und vor Aufbewahrung abkühlen lassen; die heiße Düse kann Schaden anrichten.

☐ Anschlusskabel stets vom Wirkungsbereich der Maschine fernhalten. Kabel immer nach hinten vom Gerät wegführen.

☐ Kinder vom Gerät fernhalten. Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.

☐ Zur Kennzeichnung des Gerätes nicht in das Gehäuse bohren oder Nieten anbringen. Verwenden Sie Klebeschilder.

☐ **Nur Original Würth Zubehör verwenden!**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist bestimmt zum Kleben von Holz, Kunststoff, Metall, Keramik und anderen Materialien.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet der Benutzer.

Fragen zum Elektrowerkzeug und seiner Anwendung beantwortet Ihnen in Deutschland die Produkt- und Anwendungsberatung unter Tel.: 01805-60 65 69 (14 Cent/min).

Geräteelemente

- 1** Düse
- 2** Klebestick
- 3** Einstellung Hubbereich
- 4** Handgriff
- 5** Ein-/Ausschalter
- 6** Vorschub
- 7** Gestell
- 8** Temperaturregelung
- 9** Schraubendreher

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

Gerätekenwerte

Heißklebepistole

HKP 220

Artikelnummer	0702 623 X
Nennaufnahme	220 W
Arbeitstemperatur	140 – 220 °C
Schmelzleistung ¹⁾	0,7 – 1,2 kg/h
Klebstoff	Ø 12 mm, Würth Schmelzklebstoffe in Kerzenform
Gewicht	0,6 kg
Schutzklasse	I
Schutzart	IP 20

¹⁾ je nach Art des verwendeten Klebstoffes

Betrieb

Inbetriebnahme

Reinigen Sie die zu verklebende Fläche ggf. vorher gründlich.

Schieben Sie den Klebe-Stick **2** bis zum Anschlag in die Aufnahme ein.

Stecken Sie den Netzstecker der Heißklebepistole in eine geerdete Steckdose.

Schalten Sie die Heißklebepistole am Ein-/Ausschalter **5** ein.

Stellen Sie die Klebepistole mit dem Gestell **7** auf einer festen Unterlage, die gegen eventuell heruntertropfenden heißen Klebstoff unempfindlich ist.

Lassen Sie die Klebepistole ca. 6 – 8 Minuten aufheizen.

Es dürfen nur Würth-Klebe-Sticks mit 12 mm Ø verwendet werden.

Stellen Sie die gewünschte Arbeitstemperatur mit der Temperaturregelung **8** ein.

Setzen Sie die Heißklebepistole mit der Düse **1** an die Klebestelle. Je nach Druck auf die Vorschub-Reguliertaste **6** können Sie die erforderliche Klebstoffmenge der Klebestelle anpassen.

Pressen Sie die zu verklebenden Werkstücke fest zusammen – die Abkühl- bzw. Trocknungszeit ist abhängig von der Art des verwendeten Klebe-Sticks bzw. der Materialart.

Ziehen Sie auf keinen Fall einen unverbrauchten Klebe-Stick aus der Heißklebepistole.

Wollen Sie den verwendeten Klebe-Stick wechseln, schneiden Sie den hervorstehenden Teil des Klebe-Sticks **2** ab und setzen Sie einen neuen Klebe-Stick **2** ein. Betätigen Sie mehrmals die Vorschub-Reguliertaste **6**, um die Heizkammer von dem alten Kleber zu säubern.

Stellen Sie bei Arbeitsende die Heißklebepistole mit dem Gestell **7** auf eine feste Unterlage.

Verbrennungsgefahr! Legen Sie die sich noch in Betrieb befindliche Heißklebepistole nicht auf die Seite. Dabei kann unkontrolliert Klebstoff austreten.

Hinweis: Legen Sie die Klebepistole nicht im heißen Zustand in den Werkzeugkoffer, dabei kann Klebstoff unkontrolliert austreten.

Ziehen Sie bei längeren Arbeitspausen und bei Arbeitsende den Netzstecker.

Arbeitstemperatur einstellen

Die Arbeitstemperatur ist von der verwendeten Klebersorte abhängig.

Stellen Sie die Temperatur mit dem Schraubendreher **9** an der Temperaturregelung **8** auf den gewünschten Wert ein.

Im Auslieferungszustand ist die Heißklebepistole auf eine Temperatur von 180 – 190 °C eingestellt.

Hubbegrenzung einstellen

Lösen Sie die Kontermutter.

Stellen Sie die Einstellschraube **3** so ein, dass die Vorschub-Reguliertaste **6** die gewünschte Anfangsstellung hat bzw. die gewünschte Klebstoffmenge pro Arbeitshub aufgetragen wird.

Ziehen Sie die Kontermutter fest, um die Einstellung zu fixieren.

Austausch der Düse

Achtung: Verbrennungsgefahr durch heiße Düse und Klebstoff.

Heizen Sie die Heißklebepistole auf.

Trennen Sie die Heißklebepistole vom Netz, indem Sie den Netzstecker ziehen.

Schrauben Sie mit Wärmehandschuhen die Düse **1** ab. Betätigen Sie dabei keinesfalls die Vorschub-Reguliertaste **6**, um ein unkontrolliertes Austreten von Klebstoff zu vermeiden.

Schrauben Sie die Austauschdüse handfest auf. Die Heißklebepistole kann anschließend sofort wieder in Betrieb genommen werden.

Wartung und Reinigung

- ☐ **Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker aus der Steckdose.**
- ☐ **Halten Sie das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.**

Sollte das Elektrowerkzeug trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth masterSERVICE ausführen zu lassen. In Deutschland erreichen Sie den Würth masterSERVICE kostenlos unter Tel. 0800-WMASTER (0800-9 62 78 37), in Österreich unter Tel. 0800-20 30 13.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Elektrowerkzeuges an.

Die aktuelle Ersatzteilliste dieses Elektrowerkzeuges kann im Internet unter „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ aufgerufen oder von der nächstgelegenen Würth Niederlassung angefordert werden.

Gewährleistung

Für dieses Würth Elektrowerkzeug bieten wir eine Gewährleistung gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Entstandene Schäden werden durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt.

Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, werden von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn Sie das Elektrowerkzeug unverletzt einer Würth Niederlassung, Ihrem Würth Außendienstmitarbeiter oder einer Würth autorisierten Kundendienststelle für Elektrowerkzeuge und Druckluftwerkzeuge übergeben.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:



Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge

getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

EG-Konformitätserklärung (CE)

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2001/95/EG, 2002/95/EG, 2002/96/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG (→ 19.04.2016), 2014/30/EU (20.04.2016→).

Technische Unterlagen bei:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Änderungen vorbehalten.

GB

For Your Safety

⚠ WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow

the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



Working safely with this product is possible only when the operating and safety information are read completely and the instructions contained therein are strictly followed.



Safety Notes



The machine must not be damp and must also not be operated in damp surroundings.



Before each use of the unit, check the cable and plug. If damage is detected, do not use the unit. Have repairs performed only by a qualified technician. Never open the unit yourself.



Danger of burning: Caution! Application nozzle and adhesive are hot. Do not touch with fingers. Avoid any contact with skin.

- ☐ **Supervise children.** This will ensure that children do not play with the glue gun.
- ☐ **Children or persons that, owing to their physical, sensory or mental limitations or to their lack of experience or knowledge, are not capable of securely operating the glue gun, may only use this glue gun under supervision or after having been instructed by a responsible person.** Otherwise, there is danger of operating errors and injuries.

- ☐ **Before each use of the unit, check the glue gun, cable and plug. If damage is detected, do not use the glue gun. Never open the glue gun yourself, and have repairs carried out only by a qualified repair person using only identical replacement parts.** Damaged glue guns, cables and plugs increase the risk of an electric shock.
- ☐ When applying adhesives at elevated locations or when working overhead, ensure that hot drops of adhesive can not drip on yourself or other persons. In case of burns, immediately hold wound under cold water. Never remove larger adhesive squirts without the help of a doctor.
- ☐ Make sure that combustible objects are not within the direct vicinity.
- ☐ Pull the mains plug after using the unit and allow to cool down before stowing away; the hot nozzle can cause damage.
- ☐ Always keep the connection cable out of the operating range of the unit. Always guide the cable to the rear, away from the unit.
- ☐ Keep children away from the unit. Do not leave the unit unattended.
- ☐ Do not drill into housing or attach rivets in order to mark the unit. The double insulation is then no longer ensured. Use stickers.
- ☐ **Use only original Würth accessories.**

Intended Use

The unit is intended to bond wood, plastic, metal, ceramic and other materials.

For damage caused by usage other than intended, the user is responsible.

Product Features

- 1** Nozzle
- 2** Glue stick
- 3** Stroke-range adjustment
- 4** Handle
- 5** On/Off switch
- 6** Feed regulation button
- 7** Stand
- 8** Temperature controller
- 9** Screwdriver

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

Tool Specifications

Glue gun	HKP 220
Article number	0702 623 X
Rated power	220 W
Operating temperature	140 – 220 °C
Melting capacity ¹⁾	0.7 – 1.2 kg/h
Adhesive	Ø 12 mm, Würth hot melt adhesive sticks
Weight	0.6 kg
Class of protection	I
Degree of protection	IP 20

¹⁾ Depending on the type of adhesive stick used

Operation

Initial Operation

Thoroughly clean the surfaces to be bonded first.

Insert the adhesive stick **2** into the opening to the stop. Insert the mains plug of the unit into an earth-connected outlet.

Switch the glue gun on with On/Off switch **5**.

Place the glue gun with its stand **7** on a firm surface, which is resistant against possibly dripping hot adhesive.

Allow the glue gun to heat up for approx. 6 – 8 minutes.

Use only Würth adhesive sticks with a diameter of 12 mm.

Adjust the desired operating temperature with temperature controller **8**.

Apply the glue gun via the nozzle **1** to the bonding location. Depending on the amount of pressure applied to the feed regulation button **6**, the required amount of adhesive can be adapted to the bonding location.

Firmly press the workpieces to be bonded together; the cooling or curing time depends on the type of adhesive sticks used, respectively on the type of material.

Do not under any circumstances pull an unused adhesive stick out of the glue gun.

To replace the adhesive stick being used, cut off the projecting end of the adhesive stick **2** and insert a new adhesive stick **2**. Actuate the feed regulation button **6** several times to clean the heating compartment from the old adhesive.

After finishing work, place the glue gun with the stand **7** onto a firm surface.

Danger of burning! Do not lay the glue gun aside as long as it is still in operation. This can lead to uncontrolled leakage of adhesive.

Note: Do not place a hot glue gun into the tool case, as this can lead to uncontrolled leakage of adhesive.

For longer work breaks and after finishing work, pull the mains plug.

Adjusting the Operating Temperature

The operating temperature depends on the type of adhesive being used.

Set the temperature at the temperature controller **8** to the desired value using the screwdriver **9**.

In delivery condition, the glue gun is set to a temperature of 180 – 190 °C.

Setting the Stroke Limitation

Loosen the lock nut.

Set adjustment screw **3** in such a manner that the feed regulation button **6** is at the desired starting position and the desired amount of adhesive is applied for each working stroke.

Tighten the lock nut to lock the setting.

Replacing the Nozzle

Caution: Danger of burning from the hot nozzle and adhesive.

Heat up the glue gun.

Disconnect the glue gun from the mains supply by pulling the mains plug.

Unscrew the nozzle **1** using heat-protection gloves. Do not actuate the feed regulation button **6** when doing this, in order to prevent uncontrolled leakage of adhesive.

Screw on the replacement nozzle hand-tight. Afterwards, the glue gun can immediately be put into operation again.

Maintenance and Cleaning

- ☐ **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**
- ☐ **For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.**

If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by a Würth master-Service.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the article number given on the type plate of the machine.

The current spare parts list for this power tool can be viewed in the Internet under "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" or be requested from your next Würth branch office.

Guarantee

For this Würth power tool, we provide a guarantee in accordance with the legal/country-specific regulations from the date of purchase (verified by invoice or delivery document). Damage that has occurred will be corrected by replacement or repair.

Damage caused by normal wear, overloading or improper handling is excluded from the guarantee.

Claims can only be accepted if the power tool is sent undisassembled to a Würth branch office, your Würth sales representative or a customer service agent for Würth compressed-air and power tools.

Disposal

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools into household waste!

Only for EC countries:



According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

EC-Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardisation documents: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3 in accordance with the Directives 2001/95/EC, 2002/95/EC, 2002/96/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC (→19.04.2016) 2014/30/EU (20.04.2016→).

Technical file at:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Subject to change without notice.

⚠ AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative.

In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).



È possibile lavorare con la macchina senza incorrere in pericoli soltanto dopo aver letto completamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo avvertenze per la sicurezza e seguendo rigorosamente le istruzioni in esse contenute.



Norme di sicurezza



La macchina non può essere umida né può essere utilizzata in un ambiente umido.



Prima di ogni impiego controllare l'apparecchio, il cavo e la spina. Non continuare ad usare l'apparecchio in caso di danni e far intervenire solo un tecnico specializzato. Mai aprire l'apparecchio.



Pericolo di ustioni: Attenzione, l'ugello incollatore ed il materiale collante sono troppo caldi. Non toccare con le dita. Evitare qualunque contatto con la pelle.

☐ **Sorvegliare i bambini.** In questo modo viene assicurato che i bambini non giocano con la pistola incollatrice.

☐ **Bambini e persone che a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure a cui manchi esperienza o conoscenza non sono in grado di utilizzare la pistola incollatrice in modo sicuro, non devono utilizzare questa pistola incollatrice senza la sorveglianza oppure l'istruzione da parte di una persona responsabile.** In caso contrario esiste il pericolo di impiego errato e di lesioni.

☐ **Prima di ogni impiego controllare la pistola incollatrice, cavo e spina. Non utilizzare la pistola incollatrice qualora fossero riscontrati dei danni. Non aprire da soli la pistola incollatrice e farla riparare**

solo da personale specializzato impiegando esclusivamente pezzi di ricambio originali. Pistole incollatrici, cavi e spine danneggiate aumentano il rischio di una scossa di corrente elettrica.

- ☐ Eseguendo dei lavori di incollatura in punti rialzati oppure in caso di lavori sopra testa, accertarsi che le gocce cocenti di materiale collante non possano cadere né su stessi né su altre persone. In caso di bruciature, mettere subito la parte del corpo colpita sotto acqua corrente fredda. Mai tentare di rimuovere maggiori spruzzate di materiale collante senza ricorrere all'intervento di un medico.
- ☐ Accertarsi che nelle immediate vicinanze non si trovi nessun tipo di oggetto infiammabile.
- ☐ Una volta terminato di utilizzare l'apparecchio, estrarre la spina di rete e prima di riporre l'apparecchio aspettare che si raffreddi bene in modo da escludere che l'ugello possa provocare danni.
- ☐ Tenere il cavo di collegamento sempre lontano dalla zona operativa dell'apparecchio. Far passare sempre il cavo sul lato posteriore dell'apparecchio.
- ☐ Non lasciare avvicinare bambini all'elettroutensile. Non lasciare mai l'apparecchio senza custodia.
- ☐ Per contrassegnare l'apparecchio, mai eseguire fori nella carcassa dell'apparecchio, né applicarvi rivetti. Utilizzare targhette autoincollanti.
- ☐ **Impiegare solo accessori originali Würth.**

Uso conforme alle norme

L'apparecchio è idonea per incollare legno, materia plastica, metallo, ceramica ed altri tipi di materiali.

In caso di danni provocati da utilizzo non conforme, ogni responsabilità ricade sull'operatore.

Elementi dello strumento

- 1** Bocchetta
- 2** Stick colla
- 3** Regolazione campo della corsa
- 4** Impugnatura
- 5** Interruttore di avvio/arresto
- 6** Avanzamento
- 7** Struttura portante
- 8** Regolatore della temperatura
- 9** Cacciavite

Gli accessori illustrati o descritti nelle istruzioni per l'uso non sono sempre compresi nella fornitura.

Dati tecnici

Pistola incollatrice a caldo **HKP 220**

Codice di ordine	0702 623 X
Potenza assorbita nominale	220 W
Temperatura di lavoro	140 - 220 °C
Capacità di estrusione ¹⁾	0,7 - 1,2 kg/h
Colla	Ø 12 mm, colla fusa Würth a forma di candela
Peso	0,6 kg
Classe di isolamento	I
Tipo di protezione	IP 20

¹⁾ a seconda del tipo di stick colla utilizzato

Uso

Messa in funzione

Se il caso, pulire prima accuratamente la superficie che si vuole incollare.

Introdurre il termofusibile **2** fino all'arresto nel supporto.

Inserire la spina dell'apparecchio in una presa per la corrente collegata con la messa a terra.

Accendere la pistola incollatrice a caldo con l'interruttore di avvio/arresto **5**.

Appoggiare la pistola incollatrice con la struttura portante **7** su una base stabile su cui possano cadere eventuali gocce di colla bollente.

Fare riscaldare la pistola incollatrice per ca. 6 - 8.

È possibile utilizzare esclusivamente stick colla della Würth con 12 mm Ø.

Regolare la temperatura di lavoro desiderata con il regolatore della temperatura **8**.

Applicare la pistola incollatrice a caldo con la bocchetta **1** sul punto da incollare. A seconda della pressione sul tasto di regolazione dell'avanzamento **6** è possibile adattare la quantità di colla al punto da incollare.

Fissare bene i pezzi in lavorazione comprimendoli reciprocamente; il tempo necessario per raffreddare oppure per asciugare dipende dal tipo di stick colla utilizzato oppure dal tipo di materiale in lavorazione.

Non estrarre in nessun caso il termofusibile inutilizzato dalla pistola incollatrice a caldo.

Per sostituire il termofusibile utilizzato, tagliare il pezzo che fuoriesce **2** ed inserire un nuovo termofusibile **2**. Azionare più volte il tasto di regolazione dell'avanzamento **6**, per pulire la camera di riscaldamento dalla colla vecchia.

Al termine del lavoro appoggiare la pistola incollatrice con il supporto **7** su una superficie stabile.

Pericolo di ustioni! Non mettere via la pistola incollatrice a caldo ancora in funzione. È possibile una fuoriuscita incontrollata di colla.

Nota: Non mettere la pistola incollatrice nella cassetta degli attrezzi se è ancora bollente, è possibile una fuoriuscita incontrollata di colla.

In caso di lunghe pause di lavoro ed al termine del lavoro staccare la spina di corrente.

Regolazione della temperatura di lavoro

La temperatura di lavoro dipende dal tipo di colla utilizzata.

Con il cacciavite **9** regolare al regolatore della temperatura **8** la temperatura sul valore desiderato.

Alla consegna la pistola incollatrice a caldo è regolata su una temperatura di 180 - 190 °C.

Regolazione della limitazione della corsa

Allentare il controdado.

Regolare la vite di regolazione **3** in modo tale che il tasto di regolazione dell'avanzamento **6** abbia la posizione iniziale desiderata e che per ogni corsa venga applicata la quantità desiderata di colla.

Serrare saldamente il controdado per fissare la regolazione.

Sostituzione della bocchetta

Attenzione: Pericolo di ustioni a causa di bocchetta e colla bollenti.

Riscaldare la pistola incollatrice a caldo.

Staccare la pistola incollatrice dalla rete togliendo la spina.

Svitare la bocchetta **1** con guanti termici. Durante questa operazione non premere in nessun caso il tasto di regolazione dell'avanzamento **6** per evitare una fuoriuscita incontrollata di colla.

Avvitare saldamente a mano la bocchetta sostitutiva. Successivamente la pistola incollatrice a caldo può essere messa subito di nuovo in funzione.

Manutenzione e pulizia

- ☐ **Prima di qualunque intervento sull'elettrotroutensile estrarre la spina di rete dalla presa.**
- ☐ **Per poter garantire buone e sicure operazioni di lavoro, tenere sempre puliti l'elettrotroutensile e le prese di ventilazione.**

Se nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo l'elettrotroutensile dovesse guastarsi, la riparazione va fatta effettuare da un punto di assistenza Würth master-Service autorizzato.

Per ogni tipo di richiesta o di ordinazione di pezzi di ricambio, è indispensabile comunicare sempre il codice articolo riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettrotroutensile.

L'attuale distinta dei pezzi di ricambio del presente elettrotroutensile può essere consultata sul sito internet «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» oppure è possibile richiederla presso la più vicina filiale Würth.

Garanzia

Per questo elettrotroutensile Würth la garanzia è conforme alle disposizioni di legge vigenti nei singoli Paesi, a partire dalla data di acquisto (faranno fede la fattura o la bolla di consegna). I difetti verificatisi verranno eliminati tramite una fornitura di ricambio oppure provvedendo alle dovute riparazioni.

La garanzia non copre eventuali danni conseguenti ad usura, carico eccessivo od uso improprio del prodotto. Si esclude ogni prestazione di garanzia in caso di danni dovuti a normale usura, a sovraccarico, oppure a trattamento ed impiego inappropriato.

Reclami possono essere riconosciuti esclusivamente se l'apparecchio viene consegnato non smontato ad una filiale Würth, al Vostro rivenditore di fiducia Würth oppure ad un Centro di Assistenza Clienti autorizzato Würth per utensili pneumatici ed elettrotroutensili.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente gli imballaggi, gli elettrotroutensili e gli accessori dismessi.

Non gettare elettrotroutensili dismessi tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi della CE:



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, gli elettrotroutensili diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere inviati ad una riutilizzazione ecologica.

CE-Dichiarazione di conformità C E

Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il presente prodotto è conforme alle seguenti normative: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3 in base alle prescrizioni delle direttive 2001/95/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE (→19.04.2016) 2014/30/UE (20.04.2016→).

Fascicolo tecnico presso:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SVIZZERA



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Con ogni riserva di modifiche tecniche.

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).



Pour travailler sans risque avec cet appareil, lire intégralement au préalable les instructions de service et les remarques concernant la sécurité.



Avertissements de sécurité



Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ni le faire fonctionner lorsqu'il est humide ou dans un environnement humide.



Avant chaque utilisation, vérifier l'état de l'appareil, celui de son cordon et de sa fiche d'alimentation. Ne jamais utiliser un appareil avec un cordon d'alimentation endommagé. Les réparations ne doivent être confiées qu'à un spécialiste. Ne jamais ouvrir soi-même l'appareil.



Risque de brûlures : Attention, la buse du pistolet à colle et la colle sont brûlantes. Ne pas les toucher des doigts. Éviter tout contact avec la peau.

- ☐ **Ne laissez pas les enfants sans surveillance.** Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le pistolet à colle.
- ☐ **Les enfants et les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, ne doivent pas utiliser le pistolet à colle à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été formées quant au maniement de la pistolet à colle.** Sinon, il y a un risque de mauvaise utilisation et de blessures.
- ☐ **Avant toute utilisation, contrôler le pistolet à colle, la fiche et le câble. Ne pas utiliser le pistolet à colle si des défauts sont constatés. Ne pas ouvrir le pistolet à colle**

vous-même, ne le faire réparer que par une personne qualifiée et utiliser seulement des pièces de rechange d'origine.

Des pistolets à colle, un câble et/ou une fiche endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.

- ☐ Lors de travaux de collage en hauteur ou pour des travaux à effectuer au-dessus de la tête, veiller à ce qu'il n'y ait pas de gouttes de colle pouvant tomber sur vous ou d'autres personnes. En cas de brûlure, tenir la plaie immédiatement sous un jet d'eau froide pendant un moment. Ne jamais enlever d'éclaboussures de colle assez grandes sans l'aide d'un médecin.
- ☐ Veiller à ce qu'il y n'ait pas d'objets inflammables à proximité immédiate.
- ☐ Une fois l'utilisation de l'appareil terminée, retirer la fiche de la prise de courant et laisser refroidir l'appareil avant de le stocker ; une buse brûlante peut causer des dégâts.
- ☐ Tenir toujours éloigné le câble d'alimentation du champs d'action de l'appareil. Toujours maintenir le câble en dehors de la zone de travail.
- ☐ Tenir les enfants à l'écart de l'appareil. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- ☐ Ne pas percer le carter de l'appareil ni effectuer de rivets sur le carter afin de marquer l'appareil. Utiliser des autocollants.
- ☐ **N'utiliser que des accessoires d'origine Würth.**

Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour des travaux de collage du bois, des matières plastiques, du métal, de la céramique et matériaux similaires.

L'utilisateur assume toute responsabilité pour les dommages dus à une utilisation non conforme à la conception de l'appareil.

Éléments de l'appareil

- 1** Buse
- 2** Bâton de colle
- 3** Réglage de la plage de course
- 4** Poignée
- 5** Interrupteur Marche/Arrêt
- 6** Levier d'avance
- 7** Support
- 8** Réglage de la température
- 9** Tournevis

Les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas tous compris dans le contenu de l'emballage.

Caractéristiques techniques

Pistolet à colle		HKP 220
Numéro de l'article		0702 623 X
Puissance nominale absorbée		220 W
Température d'utilisation		140 - 220 °C
Capacité de fusion ¹⁾		0,7 - 1,2 kg/h
Colle		Ø 12 mm, Würth col- les fusibles sous forme de bougie
Poids		0,6 kg
Classe de protection		I
Type de protection		IP 20

¹⁾ Jsuivant le type du bâtonnet de colle

Fonctionnement

Mise en service

Le cas échéant, nettoyer soigneusement au préalable la surface à coller.

Introduire le bâtonnet de colle **2** au fond dans le compartiment.

Brancher la fiche de secteur de l'appareil sur une prise de courant reliée à la terre.

Mettre en marche le pistolet à colle au moyen de la touche **5**.

Placer le pistolet à colle avec son support **7** sur une surface solide.

Laisser le pistolet à colle se réchauffer pendant 6 - 8 min. environ.

Seuls les bâtonnets de colle Würth de Ø 12 mm doivent être utilisés.

Régler la température d'utilisation souhaitée à l'aide du réglage de température **8**.

Positionner la buse **1** du pistolet à colle sur l'endroit à coller. En fonction de la pression exercée sur le levier de réglage de l'avance **6**, il est possible d'adapter la quantité de colle nécessaire à l'endroit à coller.

Presser fermement les pièces à coller ; le temps de refroidissement et de séchage de la colle dépend du type du bâtonnet de colle et du matériau.

Ne jamais retirer un bâtonnet de colle non utilisé du pistolet à colle.

Si vous voulez remplacer le bâtonnet de colle usé, découper la partie du bâtonnet de colle **2** qui sort du pistolet et introduire un nouveau bâtonnet de colle **2**. Actionner plusieurs fois le levier de réglage de l'avance **6** pour nettoyer le compartiment de chauffe de l'ancienne colle.

Une fois le travail terminé, placer le pistolet à colle avec son support **7** sur une surface solide.

Risque de brûlure ! Ne pas poser le pistolet à colle sur le côté s'il est encore en marche. La colle pourrait s'écouler de manière incontrôlée.

Attention : Ne mettez pas le pistolet à colle s'il est encore chaud dans le coffret à outils ; la colle pourrait s'écouler de manière incontrôlée.

Retirez la fiche de secteur de la prise de courant pendant des pauses de travail prolongées et après la fin des travaux.

Réglage de la température d'utilisation

La température d'utilisation dépend du type de colle utilisée.

A l'aide du tournevis **9**, réglez la température **8** sur la valeur souhaitée.

A la livraison, le pistolet à colle est réglé sur une température de 180 - 190 °C.

Réglage de la plage de course

Desserrez le contre-écrou.

Réglez la vis d'ajustage **3** pour que le levier de réglage de l'avance **6** se trouve dans la position initiale souhaitée ou pour régler un dosage précis de la colle par course de travail.

Resserrez le contre-écrou pour bloquer le réglage.

Remplacement de la buse

Attention : Buse et colle chaudes – danger de brûlure.

Chauffez le pistolet à colle.

Déconnectez le pistolet à colle du réseau en retirant la fiche de secteur.

Dévissez la buse **1** à l'aide de gants de protection contre la chaleur. Ne pas actionner le levier de réglage de l'avance **6** pour éviter que de la colle ne s'écoule de manière incontrôlée.

Vissez manuellement la buse de remplacement. Le pistolet à colle peut être remis en marche tout de suite après.

Nettoyage et entretien

- ☐ **Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électroportatif, retirez la fiche de la prise de courant.**
- ☐ **Veillez à ce que l'outil électroportatif ainsi que les ouvertures de ventilation soient toujours propres afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.**

Pour la France, si vous avez une machine à faire réparer, vous pouvez contacter le Master Service Würth France en appelant au numéro vert : **0800 505 967** (appel gratuit depuis un poste fixe).

Pour toute demande de renseignement ou commande de pièces de rechange, nous préciser impérativement le numéro d'article de l'outil électroportatif indiqué sur la plaque signalétique.

La liste actuelle des pièces de rechange de cet outil électroportatif peut être consultée sous
« <http://www.wuerth.com/partsmanager> »
ou demandée auprès de la succursale Würth la plus proche.

Garantie légale

Cet outil électroportatif Würth est légalement garanti, à partir de la date d'achat, conformément aux dispositions légales/nationales (contre preuve d'achat, facture ou bordereau de livraison). Une livraison de remplacement ou une réparation est assurée en cas de dommages sur l'appareil.

Les dommages résultant d'une usure naturelle, surcharge ou utilisation non conforme ne sont pas couverts par la garantie.

Les réclamations ne peuvent être reconnues que si vous retournez l'appareil non démonté à une succursale Würth, à votre vendeur Würth ou que vous le transmettez à un service après-vente autorisé pour outils pneumatiques et électriques Würth.

Elimination des déchets

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ne jetez pas les outils électroportatifs avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en vigueur conformément aux législations nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

CE-Déclaration de conformité C E

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes suivantes : DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3 conformément aux règlements des directives 2001/95/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE (→ 19.04.2016) 2014/30/UE (20.04.2016→).

Dossier technique auprès de :
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Sous réserve de modifications.

ES

Para su seguridad

⚠ ADVERTENCIA Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).



Solamente puede trabajar sin peligro con el aparato si lee íntegramente las instrucciones de manejo y las indicaciones de seguridad, ateniéndose estrictamente a las recomendaciones allí comprendidas.



Instrucciones de seguridad



El aparato no debe estar mojado, ni debe operarse en un ambiente húmedo.



Antes de cada utilización del aparato, verificar el cable y el enchufe. De detectar algún daño, no continuar utilizando el aparato. Dejar repararlo sólo por personal técnico especializado. No abrir nunca el aparato por su propia cuenta.



Peligro de quemadura: precaución, la boquilla y el adhesivo están calientes. No tocarlos, y evitar cualquier contacto con la piel.

- ☐ **Vigile a los niños.** Así podrá evitar que los niños jueguen con la pistola de termofusión.
- ☐ **Los niños y aquellas personas que por sus condiciones físicas, sensoriales o mentales, o por su falta de experiencia o conocimientos no estén en disposición de manejar la pistola de termofusión de forma segura, no deberán utilizar esta pistola de termofusión sin ser supervisados o instruidos por una persona responsable.** En caso contrario existe el riesgo de un manejo incorrecto y de lesión.
- ☐ **Antes de cada uso compruebe el estado de la pistola de termofusión, cable y enchufe. No utilice la pistola de termofusión en caso de detectar un daño. No abra la pistola de termofusión por su pro-**

pia cuenta, y solamente déjela reparar por el servicio técnico Würth que empleará piezas de recambio originales. Las pistolas de termofusión, cables, o enchufes dañados comportan un mayor riesgo de electrocución.

- ☐ Al trabajar en sitios elevados, o guiando el aparato por encima de la cabeza, prestar atención a que no puedan caerle encima gotas de material caliente ni a Vd. ni a otras personas. En caso de quemadura, enfriar inmediatamente la parte afectada aplicando abundante agua fría. Si las salpicaduras de adhesivo son grandes recurra siempre a un médico para desprenderlas.
- ☐ Observar que no se encuentren objetos inflamables en las inmediaciones del lugar de trabajo.
- ☐ Extraer el enchufe de red después de utilizar el aparato, y esperar a que éste se enfríe antes de guardarlo, para evitar que la boquilla caliente pueda causar daños.
- ☐ Siempre cuidar que el cable de red quede fuera del área de trabajo. Mantener siempre el cable detrás del aparato.
- ☐ Mantenga alejado a los niños del aparato. No deje el aparato sin vigilancia.
- ☐ Si desea identificar el aparato, no taladrar la carcasa ni poner remaches. Utilizar etiquetas autoadhesivas.
- ☐ **Solamente utilice accesorios originales Würth.**

Utilización reglamentaria

El aparato ha sido proyectado para pegar madera, materiales sintéticos, metal, cerámica y otros tipos de material.

La responsabilidad por daños derivados de una utilización no reglamentaria corre a cargo del usuario.

Elementos del aparato

- 1** Boquilla
- 2** Barra de adhesivo
- 3** Ajuste del recorrido
- 4** Empuñadura
- 5** Interruptor de conexión/desconexión
- 6** Gatillo de avance
- 7** Soporte
- 8** Regulador de temperatura
- 9** Destornillador

¡Los accesorios descritos e ilustrados en las instrucciones de servicio no siempre están comprendidos en el volumen de entrega!

Características técnicas

Pistola de termofusión	HKP 220
Nº de artículo	0702 623 X
Potencia absorbida nominal	220 W
Temperatura de trabajo	140 - 220 °C
Rendimiento de fusión ¹⁾	0,7 - 1,2 kg/h
Adhesivo	Adhesivos termofusibles Würth en barra Ø 12 mm
Peso	0,6 kg
Clase de protección	I
Grado de protección	IP 20

¹⁾ según la barra de adhesivo utilizada

Operación

Puesta en marcha

Si procede, limpiar previamente de forma minuciosa las superficies a pegar.

Empuje hasta el tope la barra de adhesivo **2** en el alojamiento.

Introducir el enchufe de red del aparato en una toma de corriente provista de una toma de tierra.

Conecte la pistola de termofusión con el interruptor de conexión/desconexión **5**.

Coloque la pistola junto con el soporte **7** sobre una base firme e insensible al adhesivo caliente que pudiera gotear sobre ella.

Deje que la pistola se caliente durante aprox. 6 - 8 minutos.

Solamente deben emplearse barras de adhesivo Würth de Ø 12 mm.

Seleccione la temperatura de trabajo deseada en el regulador de temperatura **8**.

Apoye la boquilla **1** de la pistola sobre el punto a pegar. El adhesivo puede dosificarse según necesidad variando la presión ejercida contra el gatillo **6**.

Presionar firmemente las piezas a unir; el tiempo de enfriamiento, o bien de secado, dependen tanto del tipo de adhesivo utilizado como del material a unir.

Jamás intente sacar una barra de adhesivo que ya haya utilizado, de la pistola de termofusión.

Si desee cambiar por otra la barra de adhesivo que estaba usando, corte el extremo sobresaliente de la barra de adhesivo **2** e introduzca la barra de adhesivo **2** nueva. Accione varias veces el gatillo **6** para vaciar el resto de adhesivo de la anterior barra de la cámara de caldeo.

Una vez finalizado el trabajo deposite la pistola de termofusión en el soporte **7** sobre una base firme.

¡Peligro de quemadura! No coloque la pistola en funcionamiento sobre uno de sus costados. Podría llegar a salirse adhesivo de forma incontrolada.

Observación: No deposite la pistola todavía caliente en el maletín de transporte para evitar que se salga adhesivo de forma incontrolada.

Si las pausas de trabajo son prolongadas, o si ha finalizado el trabajo, saque el enchufe de la red.

Selección de la temperatura de trabajo

La temperatura de trabajo deberá ajustarse de acuerdo al tipo de adhesivo empleado.

Ajuste la temperatura deseada en el regulador de temperatura **8** con el destornillador **9**.

La pistola se suministra de fábrica ajustada a una temperatura de 180 – 190 °C.

Ajuste del recorrido útil

Afloje la contratuerca.

Regule el tornillo de ajuste **3** de manera que el gatillo de avance **6** se encuentre en la posición inicial deseada de forma que se aporte la cantidad de adhesivo deseada por embolada.

Apriete la contratuerca para bloquear el ajuste.

Cambio de la boquilla

Atención: Peligro de quemadura con la boquilla y adhesivo calientes.

Conecte la pistola y espere a que se caliente.

Desenchufe de la red la pistola.

Desenrosque la boquilla **1** empleando guantes termoaislantes. En ningún caso deberá accionarse el gatillo de avance **6** para evitar la salida incontrolada de adhesivo.

Enrosque a mano la boquilla hasta el fondo. Acto seguido puede continuar utilizándose la pistola.

Mantenimiento y limpieza

- ☐ **Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, sacar el enchufe de red de la toma de corriente.**
- ☐ **Mantenga limpia la herramienta eléctrica y las rejillas de refrigeración para trabajar con eficacia y seguridad.**

Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la herramienta eléctrica llegara a averiarse, la reparación deberá encargarse a un servicio técnico Würth master.

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el n° de artículo que figura en la placa de características de la herramienta eléctrica.

La lista de piezas de repuesto actual de esta herramienta eléctrica puede consultarse en internet bajo "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" o solicitarse al establecimiento Würth más cercano.

Garantía

Para esta herramienta eléctrica Würth concedemos una garantía a partir de la fecha de compra (comprobación mediante factura o albarán de entrega) según las disposiciones legales específicas de cada país. Los daños serán subsanados mediante reposición o reparación del aparato, según se estime conveniente.

No quedan cubiertos por la garantía los daños ocasionados por desgaste natural, sobrecarga o manejo inadecuado.

Las reclamaciones solamente podrán tenerse en cuenta si Ud. entrega el aparato, sin desmontar, a un establecimiento Würth, al personal del Servicio Exterior Técnico Würth, o a un servicio técnico oficial para herramientas eléctricas y neumáticas Würth.

Eliminación

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!

Sólo para los países de la UE:



Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

CE-Declaración de conformidad C E

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas siguientes: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3 de acuerdo con las regulaciones 2001/95/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE (→19.04.2016) 2014/30/UE (20.04.2016→).

Expediente técnico en:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Reservado el derecho de modificación.

PT

Para sua segurança

⚠ ATENÇÃO

Devem ser lidas todas as indicações de segurança e todas as instruções. O desrespeito das segurança e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as indicações de segurança e instruções para futura referência.

O termo "Ferramenta eléctrica" utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).



Um trabalho seguro com o aparelho só é possível após ter lido atentamente as instruções de serviço e as indicações de segurança e após observar rigorosamente as indicações nelas contidas.



Indicações de segurança



O aparelho não deve estar húmido, nem deve ser utilizado em ambiente húmido.



Controlar o aparelho, o cabo e a tomada antes de toda a utilização. O aparelho não deve continuar a ser utilizado se forem verificados danos. Reparações só devem ser efectuadas por um especialista. Jamais abra o aparelho.



Risco de queimaduras: Cuidado, o bocal de colar e o adesivo estão quentes. Não tocar com os dedos. Evitar qualquer tipo de contacto com a pele.

☐ **Supervisionar as crianças.** Assim é assegurado que as crianças não brinquem com pistola de colar.

☐ **Crianças e pessoas que, devido às suas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou inexperiência ou desconhecimento, não estejam em condições de operar a pistola de colar com segurança, não devem usar esta pistola de colar sem supervisão ou orientação de uma pessoa responsável.** Caso contrário há perigo de um erro de operação e de lesões.

☐ **Controlar a pistola de colar, o cabo e a ficha, antes de cada utilização. Não utilizar a pistola de colar se forem verificados danos. Não abrir a pistola de colar por conta própria. Ela só deve ser reparada por profissionais especializados e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Pistolas de colar, cabos e fichas danificados aumentam o risco de um choque eléctrico.

☐ Ao realizar trabalhos de cola em locais elevados ou ao trabalhar por sobre a cabeça, observe que não possam pingar pequenas gotas de adesivo quente sobre si ou sobre outras pessoas. No caso de uma queimadura, deverá lavar a ferida com água fria. Maiores respingos de adesivo não devem nunca ser removidos sem ajuda médica.

☐ Observe que não se encontrem quaisquer objectos inflamáveis nas proximidades.

☐ Puxar a ficha da tomada após terminar o trabalho com o aparelho e permitir que arrefeça antes de guardar pois o bocal ainda quente pode provocar danos.

☐ Mantenha o cabo de conexão sempre afastado da área de acção do aparelho. Sempre conduzir o cabo por detrás do aparelho.

☐ Manter as crianças afastadas do aparelho. Não deixar o aparelho sozinho sem vigilância.

☐ Para marcar o aparelho, não deverá perfurar ou aplicar rebites na carcaça. Utilize placas adesivas.

☐ **Só utilizar acessórios originais Würth.**

Utilização conforme as disposições

O aparelho é destinado para colar madeira, plástico, metal, cerâmica e outros materiais.

O utente é responsável por danos devido a utilização não conforme às disposições.

Elementos do aparelho

- 1 Bocal
- 2 Bastão de cola
- 3 Ajuste do curso
- 4 Punho
- 5 Interruptor de ligar-desligar
- 6 Avanço
- 7 Suporte
- 8 Regulação de temperatura
- 9 Chave de fenda

Os acessórios ilustrados e descritos nas instruções de serviço nem sempre são abrangidos pelo conjunto de fornecimento!

Valores característicos do aparelho

Pistola de colar	HKP 220
Número de artigo	0702 623 X
Consumo nominal	220 W
Temperatura de trabalho	140 - 220 °C
Potência de fusão ¹⁾	0,7 - 1,2 kg/h
Adesivo	Ø 12 mm, colas Würth em forma de bastão
Peso	0,6 kg
Classe de protecção	I
Tipo de protecção	IP 20

¹⁾ de acordo com o tipo da barra de cola utilizada

Funcionamento

Colocação em funcionamento

Se necessário, deverá limpar completamente a superfície a ser colada.

Empurrar o bastão de cola **2** completamente para dentro da admissão.

Introduzir a ficha de rede do aparelho na tomada ligada à terra.

Ligar a pistola de colar a quente com o interruptor de ligar-desligar **5**.

Colocar a pistola de colar, com o suporte **7**, sobre uma base firme que não seja sensível a cola eventualmente quente.

Permitir que a pistola de colar se aqueça durante aprox. 6 - 8 minutos.

Só devem ser utilizadas barras de cola Würth com 12 mm de Ø.

Ajustar a temperatura de trabalho desejada com a regulação de temperatura **8**.

Aplicar a pistola de colar, com o bocal **1** no local a ser colado. A quantidade necessária de cola para o local de colagem pode ser dosada de acordo com a pressão sobre a tecla de regulação **6**.

Pressionar fortemente as peças a serem coladas. O período de arrefecimento e de secagem depende do tipo da barra de cola utilizada e do tipo de material a ser colado.

De modo algum deverá puxar um bastão de cola, ainda não gasto, para fora da pistola de cola quente.

Se desejar substituir o bastão de cola utilizado, deverá cortar a parte sobressalente do bastão de cola **2** e introduzir um novo bastão de cola **2**. Accionar repetidamente a tecla de regulação do avanço **6**, para remover a cola velha da câmara de aquecimento.

Ao terminar o trabalho, deverá depositar a pistola de cola quente, com o suporte **7**, sobre uma superfície firme.

Perigo de queimaduras! Uma pistola de termocolagem ainda em funcionamento não deve ser depositada. É possível que, com isto, escape cola.

Nota: Não colocar a pistola de colar, ainda quente, na mala da ferramenta, pois é possível que a cola escape descontroladamente.

Puxar a ficha de rede da tomada antes de longas pausas de trabalho e ao terminar o trabalho.

Ajustar a temperatura de trabalho

A temperatura de trabalho depende do tipo de cola utilizado.

Ajustar o valor desejado para a temperatura com a chave de fenda **9** com o regulador de temperatura **8**.

Aquando do fornecimento, a pistola de termocolagem é ajustada em uma temperatura de 180 - 190 °C.

Ajustar a limitação de curso

Soltar a contraporca.

Ajustar o parafuso de ajuste **3** de modo que a tecla para a regulação do avanço **6** tenha a posição inicial desejada ou que seja aplicada a quantidade de cola desejada por curso de trabalho.

Apretar a contraporca para fixar o ajuste.

Substituição do bocal

Atenção: devido ao bocal e o adesivo quentes.

Aquecer a pistola de termocolagem.

Separar a pistola de termocolagem da rede, puxando a ficha de rede da tomada.

Desatarraxar o bocal **1** com luvas de protecção contra calor. Para tal não deverá, de modo algum, accionar a tecla para regulação do avanço **6**, para evitar um escape descontrolado da cola.

Atarraxar manualmente o bocal de substituição. A pistola de termocolagem pode, em seguida, ser imediatamente colocada em funcionamento.

Manutenção e limpeza

- ☐ **Antes de todos trabalhos na ferramenta eléctrica deverá puxar a ficha de rede da tomada.**
- ☐ **Manter a ferramenta eléctrica e as aberturas de ventilação sempre limpas, para trabalhar bem e de forma segura.**

Se a ferramenta eléctrica falhar apesar de cuidadosos processos de fabricação e de teste, a reparação deverá ser executada por um serviço pós-venda Würth Master.

Para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes é imprescindível indicar o número de artigo de como consta na placa de características da ferramenta eléctrica.

A lista atual de peças sobressalentes desta ferramenta eléctrica encontra-se no internet em

"<http://www.wuerth.com/partsmanager>"

ou pode ser obtida na sua concessionária Würth.

Garantia de qualidade

Nós oferecemos para esta ferramenta eléctrica Würth, uma garantia de qualidade conforme as disposições legais/específicas de cada país a partir da data de compra (comprovada pela factura ou guia de remessa). Danos originados são eliminados através de um fornecimento de substituição ou reparação.

Danos provocados por um desgaste natural, sobrecarga ou tratamento incorreto são excluídos da garantia de qualidade.

Só é possível aceitar reclamações, se o aparelho for enviado, sem ser desmontado, a uma sucursal Würth, ao seu revendedor Würth ou a um serviço pós-venda autorizado para ferramentas eléctricas e pneumáticas da Würth.

Eliminação

Ferramentas eléctricas, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matérias primas.

Não deitar ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

Apenas países da União Europeia:



De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE para aparelhos eléctricos e electrónicos velhos, e com as respectivas realizações nas leis nacionais, as ferramentas eléctricas que não servem mais para a utilização, devem ser enviadas separadamente a uma reciclagem ecológica.

CE-Declaração de conformidade

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade,
que este produto cumpre as seguintes normas:
DIN EN 55014, DIN EN 60204-1,
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45,
DIN EN 61000-3 conforme as disposições das direti-
vas 2001/95/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE,
2006/95/CE, 2004/108/CE (→19.04.2016)
2014/30/UE (20.04.2016→).

Processo técnico em:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Sob reserva de alterações.

NL

Voor uw veiligheid

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheids-
waarschuwingen en
alle voorschriften. Als de waarschuwingen en
voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elek-
trische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**Bewaar alle waarschuwingen en voor-
schriften voor toekomstig gebruik.**

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch
gereedschap“ heeft betrekking op elektrische gereed-
schappen voor gebruik op het stroomnet (met net-
snoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik
met een accu (zonder netsnoer).



**Veilig werken met de machine is
alleen mogelijk, indien u de
gebruiksaanwijzing en de veilig-
heidsvoorschriften volledig leest
en de daarin gegeven voorschrif-
ten strikt opvolgt.**



Veiligheidsvoorschriften



**Het gereedschap mag niet vochtig
zijn en mag niet in een vochtige
omgeving worden gebruikt.**



Voor elk gebruik gereedschap, kabel en
stekker controleren. Indien defecten wor-
den vastgesteld, het gereedschap niet
meer gebruiken. Reparatie uitsluitend
door een vakman laten uitvoeren.
Gereedschap nooit zelf openen.



Verbrandingsgevaar! Voorzichtig,
lijmmondstuk en lijm zijn heet. Raak deze
niet met uw vingers aan. Voorkom elk con-
tact met de huid.

- ☐ **Houd toezicht op kinderen.** Daardoor wordt
gewaarborgd dat kinderen niet met het lijmpistool
spelen.
- ☐ **Kinderen en personen die op grond van
hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke
vermogens, hun onervarenheid of hun
gebrek aan kennis niet in staat zijn het
lijmpistool veilig te bedienen, mogen dit
lijmpistool niet zonder toezicht of instruc-
tie door een verantwoordelijke persoon
gebruiken.** Anders bestaat het gevaar van ver-
keerde bediening en lichamelijk letsel.

- ☐ **Controleer voor elk gebruik lijmpistool,
kabel en stekker. Gebruik het lijmpistool
niet nadat u een beschadiging heeft vast-
gesteld. Open het lijmpistool niet zelf en
laat het alleen door gekwalificeerd per-
soneel en alleen met originele vervan-
gingsonderdelen repareren.** Beschadigde
lijmpistolen, kabels en stekkers vergroten het risico
van een elektrische schok.
- ☐ **Zorg ervoor, bijvoorbeeld bij lijmwerkzaamheden
op een hoge plaats of boven het hoofd, dat er geen
hete lijmdruppels op uzelf of op andere personen
kunnen vallen. Houd de wond in het geval van een
verbranding onmiddellijk onder koud water. Verwij-
der grote lijmspatten nooit zonder hulp van een
arts.**
- ☐ **In de onmiddellijke omgeving mogen zich geen
brandbare voorwerpen bevinden.**
- ☐ **Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact en
laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.
Het hete mondstuk kan schade veroorzaken.**
- ☐ **Houd de aansluitkabel altijd uit de buurt van het
werkingsbereik van het apparaat. Geleid de kabel
altijd aan de achterzijde van het apparaat.**
- ☐ **Houd kinderen uit de buurt van het apparaat. Laat
het apparaat niet onbeheerd achter.**
- ☐ **Boor niet in het huis en breng geen nieten aan om
de apparaat te markeren. Gebruik stickers.**
- ☐ **Gebruik uitsluitend origineel Würth toe-
behoren.**

Gebruik volgens bestemming

Het apparaat is bestemd voor het lijmen van hout, kunststof, metaal, keramiek en andere materialen.

De gebruiker is aansprakelijk voor schade als het gereedschap niet volgens de bestemming wordt gebruikt.

Onderdelen van het gereedschap

- 1** Mondstuk
- 2** Lijmstick
- 3** Instelling slagbereik
- 4** Handgreep
- 5** Aan/uit-schakelaar
- 6** Voeding
- 7** Onderstel
- 8** Temperatuurregeling
- 9** Schroevendraaier

In de gebruiksaanwijzing afgebeeld en beschreven toebehoren wordt niet altijd standaard meegeleverd!

Technische gegevens

Lijmpistool

Artikelnummer	HKP 220
Opgenomen vermogen	0702 623 X 220 W
Werktemperatuur	140 - 220 °C
Smeltvermogen ¹⁾	0,7 - 1,2 kg/h
Lijm	Ø 12 mm, Würth smeltlijm in staafvorm
Gewicht	0,6 kg
Isolatieklasse	I
Beschermingsklasse	IP 20

¹⁾ Afhankelijk van gebruikte lijmsstick

Gebruik

Ingebruikneming

Reinig het te lijmen oppervlak indien nodig eerst grondig.

Duw de lijmsstick **2** tot aan de aanslag in de opname. Steek de stekker van het apparaat in een geaard stopcontact.

Schakel het hetelijmpistool met de aan/uit-schakelaar **5** in.

Zet het hetelijmpistool met het onderstel **7** op een vaste ondergrond die ongevoelig is voor eventueel naar beneden druipende hete lijm.

Laat het lijmpistool ca. 6 - 8 minuten opwarmen.

Gebruik alleen Würth-lijmssticks van 12 mm Ø.

Stel de gewenste werktemperatuur met de temperatuurregeling **8** in.

Zet het hetelijmpistool met het mondstuk **1** op de lijmplaats. Met de druk op de voedingsregelknop **6** kunt u de benodigde lijmhoeveelheid aan de lijmplaats aanpassen.

Druk de te verlijmen werkstukken stevig op elkaar. De afkoelings- en droogtijd zijn afhankelijk van het gebruikte soort lijmsstick en de aard van het materiaal.

Trek in geen geval een nog niet volledig verbruikte lijmsstick uit het lijmpistool.

Als u de gebruikte lijmsstick wilt vervangen, snijdt u het naar buiten stekende deel van de lijmsstick **2** af en zet u een nieuwe lijmsstick **2** in. Bedien meermaals de voedingsregelknop **6** om de oude lijm uit de verwarmingskamer te verwijderen.

Zet na het einde van de werkzaamheden het lijmpistool met het onderstel **7** op een vaste ondergrond.

Verbrandingsgevaar! Leg het nog in werking zijnde hetelijmpistool niet op de zijkant. Daarbij kan ongecontroleerd lijm naar buiten komen.

Opmerking: Leg het lijmpistool niet in hete toestand in de opbergkoffer. Daarbij kan lijm ongecontroleerd naar buiten komen.

Trek bij langdurige onderbrekingen en na het einde van de werkzaamheden de stekker uit het stopcontact.

Werktemperatuur instellen

De werktemperatuur is afhankelijk van de gebruikte lijmsoort.

Stel de temperatuur met de schroevendraaier **9** aan de temperatuurregeling **8** op de gewenste waarde in.

In de leveringstoestand is het hetelijmpistool ingesteld op een temperatuur van 180 – 190 °C.

Slagbegrenzing instellen

Draai de contraoer los.

Stel de instelschroef **3** zodanig in dat de voedingsregelknop **6** de gewenste beginstand heeft resp. de gewenste lijmhoeveelheid per werkslag wordt aangebracht.

Draai de contraoer vast om de instelling vast te zetten.

Mondstuk vervangen

Let op: Verbrandingsgevaar door heet mondstuk en lijm.

Laat het hetelijmpistool opwarmen.

Verbreek de verbinding van het hetelijmpistool met het stroomnet door de stekker uit het stopcontact te trekken.

Schroef het mondstuk **1** los met handschoenen die bescherming bieden tegen warmte. Bedien daarbij in geen geval de voedingsregelknop **6**. Anders kan er ongecontroleerd lijm naar buiten komen.

Schroef het vervangende mondstuk handvast op het lijmpistool. Het hetelijmpistool kan vervolgens meteen weer in gebruik worden genomen.

Onderhoud en reiniging

- ☐ **Trek altijd voor werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de stekker uit het stopcontact.**
- ☐ **Houd het elektrische gereedschap en de ventilatieopeningen altijd schoon om goed en veilig te werken.**

Mocht het elektrische gereedschap ondanks zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie door een Würth master-Service te worden uitgevoerd.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het artikelnummer volgens het typeplaatje van het elektrische gereedschap.

De actuele onderdelenlijst van dit elektrische gereedschap kunt u bekijken op
„<http://www.wuerth.com/partsmanager>”
of aanvragen bij de Würth vestiging bij u in de buurt.

Garantie

Voor dit elektrische gereedschap van Würth bieden wij de wettelijke garantie vanaf de aankoopdatum (factuur of leverbon geldt als bewijs) volgens de in uw land geldende bepalingen. Opgetreden defecten worden verholpen door een vervangingslevering of reparatie.

Schade die terug te voeren is op natuurlijke slijtage, overbelasting of onoordeelkundig gebruik, is van garantie uitgesloten.

Klachten worden alleen in behandeling genomen wanneer u het gereedschap in compleet gemonteerde toestand overdraagt aan een Würth vestiging, een Würth buitendienstmedewerker of een door Würth erkende klantenservicewerkplaats voor perslucht- en elektrische gereedschappen.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil.

Alleen voor landen van de EU:



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische oude apparaten en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten niet meer bruikbare elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

EG-Conformiteitsverklaring

Wij verklaren als alleen verantwoordelijke dat dit product voldoet aan de volgende normen:
DIN EN 55014, DIN EN 60204-1,
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45,
DIN EN 61000-3 volgens de bepalingen van de richtlijnen 2001/95/EG, 2002/95/EG, 2002/96/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG (→ 19.04.2016) 2014/30/EU (20.04.2016→).

Technisch dossier bij:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Wijzigingen voorbehouden.

DK

For din egen sikkerheds skyld

⚠ ADVARSEL Læs alle advarselshenvisninger og instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

Det i advarselshenvisningerne benyttede begreb „el-værktøj“ refererer til netdrevet el-værktøj (med netkabel) og akkudrevet el-værktøj (uden netkabel).



Sikkert arbejde med maskinen er kun muligt, hvis du før brug læser brugsvejledningen og sikkerhedsforskrifterne helt igennem og overholder disses anvisninger.



Sikkerhedsinstrukser



Maskinen må ikke være fugtig og må ikke benyttes i fugtige omgivelser.



Maskine, kabel og stik skal kontrolleres før brug. Hvis der konstateres skader, må maskinen ikke benyttes. Reparationer må kun udføres af en fagmand. Maskine må aldrig åbnes af brugeren selv.



Forbrændingsfare: Pas på! Dyse og lim er varme. Undgå berøring med fingrene. Undgå hudkontakt.

- ☐ **Sørg for, at børn er under opsyn.** Dermed sikres det, at børn ikke leger med limpistolen.
- ☐ **Børn og personer, der på grund af deres fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller uerfarenhed eller ukendskab ikke er i stand til at betjene limpistolen sikkert, må ikke bruge denne limpistol uden tilsyn eller instruktion fra en ansvarlig person.** Ellers er der fare for fejlbetjening og kvæstelser.

- ☐ **Kontrollér limpistol, kabel og stik før brug.** Anvend ikke limpistolen, hvis den er beskadiget. Forsøg ikke at åbne limpistolen og sørg for at den kun reparerer af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele. Beskadede limpistoler, kabler og stik øger risikoen for elektrisk stød.
- ☐ Når arbejdet gennemføres på højtliggende steder eller over hovedhøjde, skal man være opmærksom på, at varme limdråber ikke rammer en selv eller andre. I tilfælde af forbrænding: Hold straks det sted, der er blevet forbrændt, ind under koldt vand. Fjern aldrig store limstænk uden lægehjælp.
- ☐ Vær opmærksom på, at der ikke er brændbare genstande i umiddelbar nærhed.
- ☐ Træk stikket ud efter brug. Maskinen skal være afkølet, før den lægges til opbevaring; den varme dyse kan anrette skader.
- ☐ Hold altid tilslutningskablet borte fra maskinens arbejdsområde. Kablet skal altid føres væk fra maskinen i bagudgående retning.
- ☐ Sørg for at holde børn væk fra maskinen. Maskinen skal altid være under opsyn.
- ☐ Værktøjet må ikke kendetegnes ved at bore i huset eller anbringe nitter i huset. Benyt klæbeetiketter.
- ☐ **Brug kun originalt tilbehør fra Würth.**

Tilsigtet anvendelse

Maskinen er beregnet til at lime træ, plast, metal, keramik og andre materialer.

Brugeren bærer ansvaret for skader, der opstår som følge af forkert brug.

Produktets enkelte dele

- 1** Dyse
- 2** Limstift
- 3** Indstilling af slagområde
- 4** Håndgreb
- 5** Start-stop-kontakt
- 6** Fremføring
- 7** Stativ
- 8** Temperaturindstilling
- 9** Skruetrækker

Tilbehør, som er illustreret og beskrevet i betjeningsvejledninger, er ikke altid indeholdt i leveringen!

Tekniske data

Varmlimpistol	HKP 220
Artikelnummer	0702 623 X
Nom. forbrug	220 W
Arbejdtemperatur	140 – 220 °C
Smelteeffekt ¹⁾	0,7 – 1,2 kg/h
Lim	Ø 12 mm, Würth hot-melt-lim i stangform
Vægt	0,6 kg
Beskyttelsesklasse	I
Tæthedsgrad	IP 20

¹⁾ afhængigt af den benyttede limstift

Drift

Ibrugtagning

Rengør evt. fladen grundigt forinden.

Skub klæbestikket **2** helt ind i holderen.

Sæt stikket i en stikdåse med jordforbindelse.

Tænd for varmlimpistolen med start-stop-kontakten **5**.

Stil limpistolen med stativet **7** på et fast underlag, der kan tåle evt. neddrøpende varm lim.

Lad limpistolen opvarme i ca. 6 – 8 minutter.

Der må kun benyttes limstifter fra Würth med en Ø på 12 mm.

Indstil den ønskede arbejdstemperatur med temperaturreguleringen **8**.

Anbring varmlimpistolens dyse **1** på klæbestedet. Den nødvendige limmængde tilpasses ved at regulere trykket på fremføringstasten **6**.

Pres de emner sammen, der skal samles med lim; afkølings- og tørretiden afhænger af, hvilken limstift man benytter, og det materiale, der skal limes sammen.

Træk under ingen omstændigheder et ubrugt klæbestik ud af hot-melt-pistolen.

Klæbestikket skiftes ved at skære den fremragende del af klæbestikket **2** af og sætte et nyt klæbestik **2** i. Betjen fremføringstasten **6** flere gange for at rengøre varmekammeret for den gamle hot-melt.

Anbring hot-melt-pistolens stativ **7** på et fast underlag, når arbejdet er færdigt.

Forbrændingsfare! Læg ikke en varmlimpistol til side, der endnu er i brug. Lim kan strømme ukontrolleret ud.

Henvisning: Læg ikke limpistolen i værktøjskufferten, hvis den er varm, da lim kan strømme ukontrolleret ud.

Træk stikket ud før lange arbejds pauser, og når arbejdet er færdigt.

Arbejdstemperatur indstilles

Arbejdstemperaturen afhænger af den anvendte type lim/hot-melt.

Indstil temperaturen på den ønskede værdi med skrue-trækkeren **9** på temperaturreguleringen **8**.

Når varmlimpistolen udleveres, er den indstillet på en temperatur på 180 – 190 °C.

Slagbegrænsning indstilles

Løsn kontramøtrikken.

Indstil indstillingsskruen **3** på en sådan måde, at fremførings-reguleringstasten **6** har den ønskede startposition eller at den ønskede limmængde pr. arbejds slag påføres.

Spænd kontramøtrikken for at fiksere indstillingen.

Dyse skiftes

Pas på: Fare for forbrænding som følge af varm dyse og lim.

Opvarm varmlimpistolen.

Afbryd varmlimpistolen fra nettet ved at trække netstikket ud.

Skrue dysen **1** af med varmemhandsker. Betjen i denne forbindelse under ingen omstændigheder fremføringsreguleringstasten **6** for at undgå, at lim strømmer ukontrolleret ud.

Skrue udskiftningsdysen håndfast på. Varmlimpistolen kan herefter tages i brug igen.

Vedligeholdelse og rengøring

- ☐ **Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres arbejde på el-værktøjet.**
- ☐ **El-værktøj og el-værktøjets ventilationsåbninger skal altid holdes rene for at sikre et godt og sikkert arbejde.**

Skulle el-værktøjet svigte trods omhyggelig fabrikation og kontrol, skal reparationen udføres af Würth master-service.

Artikelnummeret på el-værktøjets typeskilt skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Den aktuelle reservedelsliste for dette el-værktøj findes på nettet under

„<http://www.wuerth.com/partsmanager>“

eller kan bestilles i den nærmeste Würth-butik.

Reklamationsret

Vi yder garanti på dette Würth el-værktøj i henhold til de lovbestemmelser, som gælder i det enkelte land, fra købsdagen (købsbevis i form af faktura eller følgeseddel skal vedlægges/medsendes). Skader, der opstår, reparerer, eller defekte dele udskiftes.

Reklamationsretten dækker ikke skader, der skyldes naturligt slid, overbelastning eller forkert behandling.

Reklamationer kan kun anerkendes, hvis du sender maskinen uadskilt til en Würth-butik, din Würth kontaktperson eller Würth Master Service, der har kendskab til trykluft- og el-værktøj.

Bortskaffelse

El-værktøj, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal kasseret elektrisk udstyr indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

EF-Overensstemmelses-erklæring C E

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder:

DIN EN 55014, DIN EN 60204-1,
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45,
DIN EN 61000-3 iht. bestemmelserne i direktiverne 2001/95/EF, 2002/95/EF, 2002/96/EF, 2006/95/EF, 2004/108/EF (→ 19.04.2016) 2014/30/EU (20.04.2016→).

Teknisk dossier hos:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Ret til ændringer forbeholdes.

NO

For din egen sikkerhet

⚠ ADVARSEL

Les gjennom alle advarslene og anvisningene. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket «elektroverktøy» gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).



Farefritt arbeid med maskinen er kun mulig hvis du leser hele bruksanvisningen og alle sikkerhetshenvisningene og følger de oppgitte anvisningene nøye.



Sikkerhetsinformasjon



Maskinen må ikke være fuktig eller brukes i fuktige omgivelser.



Før hver bruk må apparatet, kabelen og støpselet kontrolleres. Hvis det registreres skader, må apparatet ikke tas i bruk. Reparasjoner må kun utføres av fagfolk. Du må aldri åpne apparatet selv.



Forbrenningsfare: Vær forsiktig! Limdyse og lim er varme. Ikke ta på disse med fingrene. Unngå enhver hudkontakt.

☐ **Barn må være under oppsyn.** Slik kan du sørge for at barn ikke leker med limpistolen.

☐ **Barn og personer, som på grunn av sine fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller sin uerfarenhet eller manglende kunnskaper ikke er i stand til å betjene limpistolen sikkert, må ikke bruke limpistolen uten oppsyn eller anvisning av en ansvarlig person.** Ellers er det fare for feil betjening og skader.

☐ **Før hver bruk må du kontrollere limpistolen, ledningen og støpselet. Ikke bruk limpistolen hvis du registrerer skader. Du må ikke åpne limpistolen selv og la den alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** Skadede limpistoler, ledning og støpsel øker risikoen for elektriske støt.

☐ Ved liming på høye steder eller ved arbeid over hodet må du passe på at det ikke kan dryppe varme limdråper på deg selv eller andre personer. I tilfelle det oppstår en forbrenning må sårstedet ellers straks holdes under kaldt vann. Større limsteder på huden må aldri fjernes uten lege.

☐ Pass på at det ikke befinner seg brennbare gjenstander like i nærheten.

☐ Etter bruk av apparatet må du trekke ut støpselet og la den avkjøle før oppbevaring; den varme dysen kan forårsake skader.

☐ Hold koblingsledningen alltid unna apparatets virkningsområde. Før ledningen alltid bakover bort fra apparatet.

☐ Hold barna unna apparatet. Ikke la apparatet stå uten oppsyn.

☐ Til merking av apparatet må det ikke bores i huset eller settes på nagler. Bruk klisterkilt.

☐ **Bruk kun originalt Würth tilbehør.**

Formålmessig bruk

Apparatet er beregnet til liming av tre, kunststoff, metall, keramikk og andre materialer.

Brukeren overtar ansvaret for skader som oppstår på grunn av ikke formålmessig bruk.

Maskinelementer

- 1** Dyse
- 2** Limstift
- 3** Innstilling slagområde
- 4** Håndtak
- 5** På-/av-bryter
- 6** Fremføring
- 7** Stativ
- 8** Temperaturregulering
- 9** Skrutrekker

Tilbehør som er beskrevet og illustrert i bruksanvisningen inngår ikke alltid i leveransen.

Tekniske data

Limpistol	HKP 220
Artikkelnummer	0702 623 X
Opptatt effekt	220 W
Arbeidstemperatur	140 – 220 °C
Smelteytelse ¹⁾	0,7 – 1,2 kg/h
Lim	Ø 12 mm, Würth smeltelim i stearinlysform
Vekt	0,6 kg
Beskyttelsesklasse	I
Beskyttelsestype	IP 20

¹⁾ avhengig av typen limstift som brukes

Bruk

Igangsetting

Flatene som skal limes må eventuelt rengjøres grundig på forhånd.

Skyv limstiften **2** helt inn i festet.

Sett apparatstøpselet inn i en jordet stikkontakt.

Slå limpistolen på med på-/av-bryteren **5**.

Sett limpistolen med stativet **7** på et fast underlag som er uømfindlig mot eventuelt dryppende varmt lim.

Varm opp limpistolen i ca. 6 – 8 minutter.

Det må kun brukes Würth-limstifter med 12 mm Ø.

Innstill ønsket arbeidstemperatur med temperaturreguleringen **8**.

Sett limpistolen med dysen **1** på limstedet. Avhengig av trykket på fremførings-reguleringstasten **6** kan den nødvendige limmengden tilpasses til limstedet.

Arbeidssytkkene som skal limes presses godt sammen; avkjølings- hhv. tørketiden er avhengig av typen limstift hhv. materialtypen som brukes.

Du må aldri trekke en uoppbrukt limstift ut av limpistolen.

Hvis du vil skifte den anvendte limstiften, må du skjære av den delen av limstiften **2** som peker ut og sette inn en ny limstift **2**. Trykk flere ganger på fremførings-reguleringstasten **6**, for å rengjøre oppvarmingskammeret fra gammelt lim.

Når arbeidet er ferdig setter du limpistolen med stativet **7** på et fast underlag.

Forbrenningsfare! Ikke legg limpistolen ned når den fremdeles er på. Det kan ellers ukontrollert lekke ut lim.

Merk: Ikke legg limpistolen i varm tilstand i verktøy-kofferten, ellers kan lim lekke ut ukontrollert.

Trekk støpselet ut i lengre arbeidspauser og når arbeidet er ferdig.

Innstilling av arbeidstemperaturen

Arbeidstemperaturen er avhengig av limtypen som brukes.

Innstill temperaturen på ønsket verdi med skrutrekkeren **9** på temperaturreguleringen **8**.

I leveringstilstand er limpistolen innstilt på en temperatur på 180 – 190 °C.

Innstilling av slagbegrensning

Løsne kontramutteren.

Innstill stillskruen **3** slik at fremførings-reguleringstasten **6** har ønsket startstilling hhv. den ønskede limmengden påføres pr. arbeidsslag.

Trekk fast kontramutteren for å fiksere innstillingen.

Utskifting av dysen

OBS! Fare for forbrenninger pga. av den varme dysen og limet.

Varm opp limpistolen.

Adskill limpistolen fra strømmettet ved å trekke ut støpselet.

Skrus dysen **1** av med varmhansker. Bruk da ikke fremføringsreguleringstasten **6**, for å unngå en ukontrollert limlekkasje.

Skrus utskiftingsdysen håndfast på. Limpistolen kan deretter straks tas i bruk igjen.

Vedlikehold og rengjøring

- ☐ **Før alle arbeider på elektroverktøyet utføres må støpselet trekkes ut av stikk-kontakten.**
- ☐ **Hold elektroverktøyet og ventilasjons-spaltene alltid rene, for å kunne arbeide bra og sikkert.**

Hvis elektroverktøyet til tross for omhyggelige produktjons- og kontrollmetoder en gang skulle svikte, må reparasjonen utføres av et Würth master-serviceverksted.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi artikkelnummeret som er angitt på elektroverktøyet typeskilt.

Den aktuelle reservedelslisten for dette elektroverktøyet finner du på internett under «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» eller du kan bestille den hos nærmeste Würth filial.

Reklamasjonsrett

For dette Würth elektroverktøyet gir vi reklamasjonsrett i henhold til lovens hhv. landets bestemmelser fra kjøpsdato (bevis er regning eller følgebrev). Skader som er oppstått utbedres med nytt produkt eller reparasjon.

Skader som kan tilbakeføres til naturlig slitasje, overbelastning eller usakkyndig behandling er utelukket fra garantien.

Reklamasjoner kan kun aksepteres hvis maskinen leveres inn i sammenbygd tilstand til en Würth filial, Würth servicemedarbeider eller et autorisert Würth serviceverksted for trykkluft- og elektroverktøy.

Deponering

Elektroverktøy, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

Elektroverktøy må ikke kastes i vanlig søppell

Kun for EU-land:



Jf. det europeiske direktivet 2012/19/EU vedr. gamle elektriske og elektroniske apparater og tilpassingen til nasjonale lover må gammelt elektroverktøy som ikke lenger kan brukes samles inn og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

EC-Samsvarserklæring

Vi erklærer som eneansvarlig at dette produktet stemmer overens med følgende normer:

DIN EN 55014, DIN EN 60204-1,
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45,
DIN EN 61000-3 iht. bestemmelsene i direktivene 2001/95/EC, 2002/95/EC, 2002/96/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC (→19.04.2016) 2014/30/EU (20.04.2016→).

Tekniske underlag hos:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND

Gerd Rössler
Managing Director

Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Rett til endringer forbeholdes.

VAROITUS

Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet. Turvallisuuksyiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuuksyissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).



Vaaraton työskentely laitteella on mahdollista ainoastaan, luetuasi huolellisesti käyttö- ja turvaohjeet sekä seuraamalla ohjeita tarkasti. Lisäksi tulee ottaa huomioon mukaan liitetyn vihkon yleiset turvaohjeet.



Turvallisuuksyita



Laite ei saa olla kostea, eikä sitä saa käyttää kosteassa ympäristössä.



Tarkista laite, johto ja pistotulppa ennen jokaista käyttöä. Laitetta ei enää saa käyttää, jos vaurioita on todettavissa. Ainoastaan ammattihenkilö saa suorittaa korjauksen. Älä koskaan itse avaa laitetta.



Polttamisvaara: Varoitus: liimasuutin ja liima ovat kuumia. Älä kosketa sormin. Vältä kaikki kosketus ihon kanssa.

- ☐ **Pidä lapsia silmällä.** Täten varmistat, että lapset eivät leiki liimapistoolin kanssa.
- ☐ **Lapset ja henkilöt, jotka fyysisten, aistillisten tai henkisten kykyjensä, kokematuutensa tai puuttuvan tietonsa takia eivät turvallisesti voi käyttää liimapistoolia eivät saa käyttää tätä liimapistoolia ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai neuvontaa.** Muussa tapauksessa on olemassa väärinkäytön ja loukkaantumisen vaara.

- ☐ **Tarkista liimapistooli, johto ja pistoke, ennen jokaista käyttöä. Älä käytä liimapistoolia, jos huomaat siinä olevan vaurioita. Älä avaa liimapistoolia itse, ja anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata sitä, alkuperäisiä varaosia käyttäen.** Vahingoittuneet liimapistoolit, johdot tai pistokkeet kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- ☐ Suoritettaessa liimaustöitä korkealla olevissa kohdissa tai työskenneltäessä pään yläpuolella on varottava tiputtamasta kuumia liimapisaraita itsensä tai muiden henkilöiden päälle. Jos palovamma syntyy, tulee se heti pitää kylmässä virtaavassa vedessä. Älä koskaan poista suuria liimaroiskeita ilman lääkärin apua.
- ☐ Varmista, ettei välittömässä ympäristössä ole palavia esineitä.
- ☐ Irrota pistotulppa pistorasiasta käytön jälkeen ja anna työkalun jäähtyä, ennen kuin asetat sen säilytykseen, kuuma suutin saattaa aiheuttaa vaurioita.
- ☐ Pidä aina verkkajohto loitolla työkalun vaikutusalueelta. Tarkista aina, että johto kulkee työkalusta taaksepäin.
- ☐ Pidä lapset loitolla työkalusta. Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
- ☐ Älä merkitse konetta poraamalla laitteen koteloon tai niittaamalla siihen. Käytä liimattavia kilpiä.
- ☐ **Ainoastaan alkuperäisiä Würth lisävarusteita saa käyttää.**

Määräyksenmukainen käyttö

Työkalu on tarkoitettu puun, muovin, metallin, keramiikan ja muiden materiaalien liimaamiseen.

Käyttäjä on vastuussa vaurioista, jotka syntyvät asiattoman käytön johdosta.

Laitteen osat

- 1 Suutin
- 2 Liimapuikko
- 3 Liikealueen säätö.
- 4 Kahva
- 5 Käynnistyskytkin
- 6 Syöttö
- 7 Teline
- 8 Lämpötilan säädin
- 9 Ruuvitaltta

Kuvatut tai selostetut lisätarvikkeet eivät kaikki kuulu toimitukseen.

Tekniset tiedot

Liimapistooli	HKP 220
Tuotenumero	0702 623 X
Nimellisoteho	220 W
Toimintalämpötila	140 - 220 °C
Sulatusteho ¹⁾	0,7 - 1,2 kg/h
Liima	Ø 12 mm, Würth-sulate-liima puikkomuodossa
Paino	0,6 kg
Suojausluokka	I
Suojaus	IP 20

¹⁾ riippuen käytettävän liimapuikon lajista

Käyttö

Käyttöönotto

Puhdista liimattava pinta huolellisesti etukäteen. Aseta työkalun suutin liimauskohtaan.

Työnnä liimapuikko **2** vasteeseen asti pidikkeeseen.

Liitä työkalun pistotulppa maadoitettuun pistorasiaan.

Käynnistä liimapistooli käynnistyskytkimellä **5**.

Aseta liimapistooli telineineen **7** tukevalle alustalle, joka ei ole herkkä mahdollisesti tippuvalle liimalle.

Anna liimapistoolin kuumeta n. 6 - 8 minuuttia.

Ainoastaan 12 mm Ø Würth-liimapuikkoja saa käyttää.

Aseta haluttu toimintalämpötila lämpötilan säätimellä **8**.

Aseta liimapistoolin suutin **1** liimauskohtaan. Riippuen syötön säätöpainikkeeseen **6** kohdistuvasta paineesta voidaan tarvittava liimamäärä annostella liimauskohtaan.

Purista liimattavat kappaleen tiukasti yhteen; jäähtymis- ja kuivumisaika riippuu käytettävästä liimapuikosta ja liimattavista aineista.

Älä koskaan vedä käyttämätöntä liimapuikkoa ulos liimapistoolista.

Jos tahdot vaihtaa liimapuikkoa, leikkaat ulkonevan osan liimapuikosta **2** poikki ja asetat liimapistooliin uuden liimapuikon **2**. Paina syötön säätöpainiketta **6** monta kertaa, jotta vanha liima poistuisi kuumennustilasta.

Aseta työn lopussa liimapistooli telineineen **7** tukevalle alustalle.

Polttamisvaara! Älä aseta pois käynnissä olevaa liimapistoolia. Tällöin liimaa voi purkautua hallitsemattomasti

Ohje: Älä aseta kuumaa liimapistoolia työkalulaukuun, siitä voi purkautua liimaa hallitsemattomasti.

Vedä pois pistotulppa pistorasiasta pitkien työtaukojen ajaksi ja työn lopussa.

Toimintalämpötilan asetus

Toimintalämpötila riippuu käytetystä liimalaadusta.

Aseta lämpötila lämpötilan säätimestä **8** ruuvitalalla **9** haluttuun arvoon.

Luovutustilassa liimapistooli on asetettu lämpötilalle 180 - 190 °C.

Liikerajoituksen säätö

Höllää vastamutteria.

Aseta säätöruuvia **3** niin, että syötön säätöpainike **6** on halutussa alkuasennossa ja haluttu liimamäärä purkautuu työliikettä kohti.

Kiristä vastamutteria asetuksen lukitsemiseksi.

Suuttimen vaihto

Huom: Kuuma suutin ja liima muodostavat polttamisvaaran.

Anna liimapistoolin kuumeta.

Kytke irti liimapistooli sähköverkosta irrottamalla pistotulppa pistorasiasta.

Kierrä irti suutin **1** lämpökäsineitä käyttäen. Älä tällöin missään tapauksessa paina syötön säätöpainiketta **6**, jotta liiman hallitsematon purkaus estyisi.

Kierrä vaihtosuutin kiinni sormivoimalla. Liimapistoolia voidaan sitten heti taas ottaa käyttöön.

Huolto ja puhdistus

☐ **Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia sähkötyökaluun kohdistuvia töitä.**

☐ **Pidä aina sähkötyökalu ja sähkötyökalun tuuletusaukot puhtaana, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.**

Jos Sähkötyökalu huolellisesta valmistus- ja testausmenetelmästä huolimatta joskus tulisi vika, tulee korjauksen suorittaa valtuutettu asiakaspalvelu.

Ilmoita ehdottomasti kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa tuotenumero, joka löytyy sähkötyökalun tyyppikilvestä.

Tämän laitteen reaaliaikainen varaosaluettelo löytyy Internetistä osoitteesta

"<http://www.wuerth.com/partsmanager>"

tai voit pyytää sitä lähimmästä Würth sivuliikkeestä.

Takuu

Myönnämme tälle Würth sähkötyökalulle lainmukaisen maakohtaisten määräysten mukaisen takuun osto-hetkestä (osoitettava laskulla tai läheteellä). Syntyneet viat hoidetaan korjaamalla tai toimittamalla uusi laite.

Vauriot, jotka johtuvat luonnollisesta kulumisesta, ylikuormasta tai asiattomasta käsittelystä eivät kuulu takuun piiriin.

Reklamaatiot voidaan huomioida vain, jos laite toimitetaan purkamattomana Würth edustukseen, Würth kenttähenkilölle tai valtuutettuun Würth paineilma- ja sähkötyökalujen asiakaspalveluun.

Hävitys

Sähkötyökalu, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöstäydälliseen uusiokäyttöön.

Älä heitä sähkötyökaluja talousjätteisiin!

Vain EU-maita varten:



Eurooppalaisen vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2012/19/EU ja sen kansallisten lakien muunnosten mukaan, tulee käytökelpottomat sähkötyökalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöstäydälliseen uusiokäyttöön.

EY-Standardinmukaisuusvakuutus C

Vakuutamme yksin vastaavamme siitä, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja:

DIN EN 55014, DIN EN 60204-1,
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45,
DIN EN 61000-3 direktiivien 2001/95/EY,
2002/95/EY, 2002/96/EY, 2006/95/EY,
2004/108/EY (→ 19.04.2016)
2014/30/EU (20.04.2016→) mukaan.

Tekninen tiedosto kohdasta:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG

Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

SE

För din säkerhet

! VARNING Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "Elverktyg" hänför sig till tilldrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).



För att riskfritt kunna använda maskinen bör du noggrant läsa igenom bruksanvisningen och exakt följa de instruktioner som lämnas i säkerhetsanvisningarna.



Säkerhetsanvisningar



Maskinen får inte vara fuktig och inte heller användas i fuktig miljö.



Kontrollera apparat, sladd och nätkontakt före varje användning. Defekt apparat får inte längre användas. Låt endast en fackman åtgärda defekter. Öppna aldrig själv apparaten.



Risk för förbränning: Varning, limmunstycket och limmet är heta. Berör dem inte med fingrarna. Undvik all hudkontakt.

- ☐ **Håll barn under uppsikt.** Barn får absolut inte leka med limpistolen.
- ☐ **Limpistolen får inte användas av barn eller personer med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller som saknar den erfarenhet och kunskap som krävs för säker hantering. Undantag görs om personen övervakas av en ansvarig person som även kan undervisa i limpistolens användning.** I annat fall finns risk för felhantering och personskada.

- ☐ **Kontrollera limpistolen, nätsladden och stickproppen före varje användning. En skadad limpistol får inte längre användas. Du får själv aldrig öppna limpistolen, låt en kvalificerad fackman reparera den med originalreservdelar.** Skadade limpistoler, ledningar eller stickproppar ökar risken för elstöt.
- ☐ När limning utförs på högre nivå eller vid arbeten över huvudet se till att hett lim inte droppar ner på dig själv eller annan person. Vid förbränning håll skadat ställe under kallt vatten. Större limstänk får avlägsnas endast av läkare.
- ☐ Se till att inga brännbara föremål finns inom det närmaste arbetsområdet.
- ☐ Efter avslutad användning dra ut nätstickproppen och låt pistolen svalna innan den läggs bort; ett hett munstycke kan förorsaka skada.
- ☐ Håll alltid anslutningssladden på betryggande avstånd från pistolen. Dra alltid kabeln bakåt från pistolen.
- ☐ Håll barn på betryggande avstånd från pistolen. Lämna inte pistolen utan uppsikt.
- ☐ Vid märkning av apparaten borra inte i motorhuset och använd inte heller nitlar för festsättning. Använd dekal.
- ☐ **Använd endast original Würth tillbehör.**

Ändamålsenlig användning

Pistolens är avsedd för limning av trä, plast, metall, keramik och andra material.

Användaren ansvarar för skador som uppstår till följd av icke ändamålsenlig användning.

Komponenter

- 1** Munstycke
- 2** Limstift
- 3** Inställning av slagområde
- 4** Handtag
- 5** Strömställare Till/Från
- 6** Frammatning
- 7** Ställ
- 8** Temperaturregulator
- 9** Skruvmejsel

I bruksanvisningen avbildat och beskrivet tillbehör ingår inte alltid i leveransen!

Tekniska data

Limpistol	HKP 220
Artikelnummer	0702 623 X
Märkeffekt	220 W
Arbetstemperatur	140 – 220 °C
Limkapacitet ¹⁾	0,7 – 1,2 kg/timme
Lim	Ø 12 mm, Würth smältlim i stiftform
Vikt	0,6 kg
Skyddsklass	I
Kapslingsklass	IP 20
¹⁾ alltefter använd limpatron	

Drift

Driftstart

Rengör vid behov noggrant den yta som ska limmas.

Skjut in limstiftet **2** mot stopp i kanalen.

Pistolens stickpropp ska anslutas till uttag med jorddon.

Koppla på limpistolen med strömställaren **5**.

Ställ upp limpistolen med stället **7** på ett stadigt underlag som är okänsligt för eventuellt neddroppande hett lim.

Hetta upp limpistolen ca 6 – 8 minuter.

Endast Würth-limpatroner med 12 mm Ø får användas.

Ställ in önskad arbetstemperatur med temperaturregulatorn **8**.

För limpistolens munstycke **1** mot stället som ska limmas. Utgiven limmängd kan anpassas till aktuell limning genom att variera trycket mot frammatningens reglerknapp **6**.

Tryck kraftigt ihop limmade delar, svalnings- resp torkningstiden är beroende på använd limpatron och materialets slag.

Dra inte ut ett till slut använt limstift ur limpistolen.

Om du vill byta limstiftet, skär av utskjutande del av limstiftet **2** och sätt in ett nytt limstift **2**. Tryck upprepade gånger på matningsregleringsknappen **6** för att rensa värmekammaren från återstående lim.

Ställ efter avslutat arbete upp limpistolen med stället **7** på ett stadigt underlag.

Risk för brännskada! Inkopplad limpistol får inte läggas på sidan. Härvid kan lim matas ut okontrollerat.

Anvisning: Lagg inte en het limpistol i verktygsväska, risk finns för att lim matas ut okontrollerat.

Dra alltid ut stickproppen före längre arbetspauser och efter avslutat arbete.

Inställning av arbetstemperatur

Arbetstemperaturen är beroende av limmets typ.

Ställ med skruvmejseln **9** in önskad temperatur på temperaturregulatorn **8**.

Vid leverans är limpistolen inställd på en temperatur om 180 – 190 °C.

Ställ in slagets begränsning

Lösa motmuttern.

Justera ställskruven **3** så att att frammatningens reglerknapp **6** har önskat utgångsläge resp. att önskad limmängd matas fram vid varje arbetsslag.

Dra fast motmuttern för att låsa inställningen.

Munstycksbyte

Observera! Risk för brännskada vid hantering med hett munstycke och hett lim.

Värm upp limpistolen.

Frånkoppla nätströmmen till limpistolen genom att dra ur stickproppen.

Använd värmeskyddshandskar när du skruvar av munstycket **1**. Aktivera absolut inte framatningens reglerknapp **6**, risk finns för att lim matas fram okontrollerat.

Skruva för hand fast utbytt munstycke. Limpistolen kan nu genast tas i drift.

Underhåll och rengöring

- ☐ **Dra stickproppen ur nätuttaget innan arbeten utförs på elverkytet.**
- ☐ **Håll elverkytet och dess ventilationsöppningar rena för bra och säkert arbete.**

Om i elverkytet trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras hos en Würth masterserviceverkstad.

Var vänlig ange vid förfrågningar och reservdelsbeställningar artikelnummer som finns på elverkytets typskylt.

Aktuell reservdelslista för elverkytet kan hämtas i Internet under adressen
"http://www.wuerth.com/partsmanager"
eller beställas hos lokal Würth representation.

Garanti

För detta Würth elverkyt lämnar vi garanti enligt lagens/respektive lands bestämmelser utgående från köpdatum (köpet måste styrkas med faktura eller följesedel). Skador som uppstått åtgärdas genom ersättningsleverans eller reparation.

Skador som orsakats av normalt slitage, överbelastning eller osakunnigt handhavande omfattas ej av leveratörsansvaret.

Reklamation kan godkännas endast om verktyget lämnas in i monterat tillstånd till en Würth representation, en Würth fältsäljare eller en auktoriserad Würth serviceverkstad för tryckluft- och elverkyt.

Avfallshantering

Elverkyt, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Släng inte elverkyt i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:



Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU för avfall som utgörs av elektriska och elektroniska produkter och dess modifiering till nationell rätt måste obrukbara elverkyt omhändertas separat och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

EG-Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed under exklusivt ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer:

DIN EN 55014, DIN EN 60204-1,
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45,
DIN EN 61000-3 enligt bestämmelserna i direktiven
2001/95/EG, 2002/95/EG, 2002/96/EG,
2006/95/EG, 2004/108/EG (→ 19.04.2016)
2014/30/EU (20.04.2016→).

Teknisk tillverkningsdokumentation finns hos:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Ändringar förbehålles.

GR

Για την ασφάλειά σας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).



Η ακίνδυνη χρήση της συσκευής είναι μόνο τότε εφικτή, όταν διαβάσετε ολόκληρες τις οδηγίες χρήσης και τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες που περιέχονται σ' αυτές.



Υποδείξεις ασφαλείας



Η συσκευή δεν πρέπει ούτε να είναι υγρή ούτε να λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον.



Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε τη συσκευή, το ηλεκτρικό καλώδιο και το φις. Μην χρησιμοποιήσετε άλλο τη συσκευή όταν διαπιστώσετε κάποια ζημιά. Ενδεχόμενες επισκευές πρέπει να διεξάγονται από έναν ειδικό τεχνίτη. Μην ανοίξετε ο ίδιος/η ίδια τη συσκευή.



Κίνδυνος εγκαύματος: Προσοχή, το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι και η κόλλα θερμαίνονται υπερβολικά. Προσέχετε να μην έρθουν σε επαφή με τα δάχτυλά σας. Να αποφεύγετε κάθε επαφή με το δέρμα σας.

☐ **Να επιτηρείτε τα παιδιά.** Ετσι εξασφαλίζετε ότι τα παιδιά δεν θα παίξουν με το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι.

☐ **Παιδιά και άτομα που εξαιτίας περιορισμένων σωματικών, αισθητηρίων ή πνευματικών ικανοτήτων ή λόγω απειρίας ή έλλειψης γνώσεων δεν είναι σε θέση να χειριστούν ασφαλώς το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν αυτό το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι, εκτός αν επιτηρούνται και καθοδηγούνται από ένα υπεύθυνο πρόσωπο.** Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος λάθους χειρισμού και τραυματισμών.

☐ **Πριν από κάθε χρήση του θερμοσυγκολλητικού πιστολιού να ελέγχετε το ηλεκτρικό καλώδιο και το φις. Μην χρησιμοποιήσετε άλλο το**

θερμοσυγκολλητικό πιστόλι όταν διαπιστώσετε κάποια ζημιά. Μην ανοίξετε ο ίδιος/η ίδια το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι αλλά δώστε το για επισκευή με γνήσια ανταλλακτικά από έναν ειδικό τεχνίτη. Χαλασμένα θερμοσυγκολλητικά πιστόλια, ηλεκτρικά καλώδια και φις αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

☐ Όταν εκτελείτε εργασίες συγκόλλησης σε υψηλές θέσεις ή πάνω από το κεφάλι σας πρέπει να προσέχετε, να μην πέσουν σταγόνες καυτής κόλλας επάνω σας ή επάνω σε άλλα άτομα. Σε περίπτωση εγκαύματος να ξεπλύνετε αμέσως την πληγή με κρύο νερό. Όταν τα τα πιστολίσματα τις κόλλας είναι μεγάλα μην προσπαθήσετε να τα αφαιρέσετε χωρίς τη βοήθεια γιατρού.

☐ Προσέχετε, να μην υπάρχουν εύφλεκτα υλικά στον άμεσο γύρω χώρο.

☐ Μόλις τελειώσετε την εργασία σας να βγάξετε το φις από την πρίζα να περιμένετε να κρυώσει η συσκευή πριν την φυλάξετε ή αποθηκεύσετε. Το καυτό ακροφύσιο μπορεί να προκαλέσει ζημιές.

☐ Να κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο πάντοτε μακριά από την περιοχή δράσης της συσκευής. Να οδηγείτε το καλώδιο πάντοτε πίσω από τη συσκευή.

☐ Να απομακρύνετε τα παιδιά από τη συσκευή. Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη.

☐ Για τη σήμανση της συσκευής μην τρυπήσετε το περίβλημά της και μην χρησιμοποιήσετε πριτσίνια. Χρησιμοποιήστε αυτοκόλλητες πινακίδες.

☐ **Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα της Würth.**

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Η συσκευή προορίζεται για το κόλλημα ξύλου, πλαστικών υλικών, μετάλλων, κεραμικών καθώς και άλλων υλικών.

Για βλάβες εξαιτίας αντικανονικής χρήσης ευθύνεται ο χρήστης.

Στοιχεία της συσκευής

- 1 Ακροφύσιο
- 2 Φυσίγιο συγκόλλησης
- 3 Ρύθμιση Περιοχή εμβολισμού
- 4 Λαβή
- 5 Διακόπτης ON/OFF
- 6 Προώθηση
- 7 Βάση
- 8 Ρύθμιση θερμοκρασίας
- 9 Κατασβίδι

Ένα μέρος από τα εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται δεν περιέχεται στη συσκευασία.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Θερμοσυγκολλητικό πιστόλι	HKP 220
Κωδ. αριθμός	0702 623 X
Ονομαστική ισχύς	220 W
Θερμοκρασία εργασίας	140 - 220 °C
Ικανότητα συγκόλλησης ¹⁾	0,7 - 1,2 kg/h
Κόλλα	∅ 12 mm, υλικά συγκόλλησης από τη Würth σε μορφή κεριού
Βάρος	0,6 kg
Κατηγορία μόνωσης	I
Βαθμός προστασίας	IP 20

¹⁾ ανάλογα με το είδος της κόλλας που χρησιμοποιείται

Λειτουργία

Θέση σε λειτουργία

Αν χρειαστεί, καθαρίστε πρώτα καλά την υπό συγκόλληση επιφάνεια.

Ωθήστε το θερμοσυγκολλητικό φυσίγγιο **2** τέρμα μέσα στην υποδοχή.

Τοποθετήστε το φινι του θερμοσυγκολλητικού πιστολιού σε μια γειωμένη πρίζα.

Θέστε το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι σε λειτουργία με το διακόπτη ON/OFF **5**.

Τοποθετήστε το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι μαζί με τη βάση του **7** επάνω σε μια στερεή επιφάνεια, ανθεκτική σε τυχόν σταγόνες καυτής κόλλας.

Αφήστε το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι περίπου 6 - 8 λεπτά να αποκτήσει τη θερμοκρασία εργασίας.

Επιτρέπεται μόνο η χρήση θερμοσυγκολλητικών φυσιγγίων με 12 mm ∅ από τη Würth.

Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία εργασίας με τη ρύθμιση θερμοκρασίας **8**.

Ακουμπήστε το ακροφύσιο **1** του θερμοσυγκολλητικού πιστολιού επάνω στην υπό συγκόλληση θέση. Ρυθμίστε την απαραίτητη ποσότητα κόλλας ασκώντας ανάλογη πίεση επάνω στο πλήκτρο **6** ρύθμισης της προώθησης.

Πιέστε τα υπό συγκόλληση τεμάχια το ένα επάνω στο άλλο - ο χρόνος ψύξης ή ξήρανσης εξαρτάται από το είδος της κόλλας που χρησιμοποιείται καθώς και από το υπό συγκόλληση υλικό.

Μην τραβήξετε ποτέ ένα μη αναλωμένο θερμοσυγκολλητικό φυσίγγιο για να το βγάλετε από το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι.

Όταν τελήσετε να αντικαταστήσετε το θερμοσυγκολλητικό φυσίγγιο **2** που χρησιμοποιείτε, κόψτε το άκρο του που προεξέχει και τοποθετήστε ένα νέο θερμοσυγκολλητικό φυσίγγιο **2**. Πατήστε αλλητάλληλα το πλήκτρο ρύθμισης προώθησης **6** για να καθαρίσετε το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι από την παλιά κόλλα.

Μόλις τελειώνετε την εργασία σας να αποθέτετε το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι με τη βάση του **7** επάνω σε μια σταθερή επιφάνεια.

Κίνδυνος εγκαύματος! Μην ακουμπήσετε το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι στα πλάγια όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία. Μπορεί να ρεύσει ανεξέλεγκτα καυτή κόλλα.

Υπόδειξη: Μην τοποθετήσετε το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι, όταν αυτό είναι ακόμη καυτό, στη βαλίτζα εργαλείων επειδή η καυτή κόλλα μπορεί να ρεύσει ανεξέλεγκτα.

Να βγάξετε το φινι από την πρίζα όταν διακόπτετε για πολύ χρόνο ή όταν τελειώνετε την εργασία σας.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας εργασίας

Η θερμοκρασία εργασίας εξαρτάται από το είδος της κόλλας που χρησιμοποιείτε.

Ρυθμίστε με το καταβίδι **9** την επιθυμητή θερμοκρασία στη ρύθμιση θερμοκρασίας **8**.

Ο κατασκευαστής έχει ρυθμίσει στο θερμοσυγκολλητικό πιστόλι θερμοκρασία 180 – 190 °C.

Ρύθμιση του περιορισμού εμβολισμού

Λύστε το κόντρα παζιμάδι.

Ρυθμίστε τη βίδα ρύθμισης **3** έτσι, ώστε το πλήκτρο ρύθμισης προώθησης **6** να έχει την επιθυμητή αρχική θέση ή, με κάθε πάτημα του πλήκτρου, να εξέρχεται η επιθυμητή ποσότητα κόλλας.

Σταθεροποιήστε τη ρύθμιση σφίγγοντας το κόντρα παζιμάδι.

Αντικατάσταση ακροφυσίου

Προσοχή: Κίνδυνος εγκαυμάτων από το καυτό ακροφύσιο και την καυτή κόλλα.

Θερμάνετε το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι.

Διακόψτε τη σύνδεση του θερμοσυγκολλητικού πιστολιού με το δίκτυο βγάζοντας το φις από την πρίζα.

Ξεβιδώστε το ακροφύσιο **1** φορώντας θερμομονωτικά γάντια. Μην πατήσετε με κανένα τρόπο το πλήκτρο ρύθμισης της προώθησης **6** για να μην εξέλθει ανεξέλεγκτα η κόλλα.

Βιδώστε το νέο ακροφύσιο με το χέρι. Το θερμοσυγκολλητικό πιστόλι μπορεί τώρα να χρησιμοποιηθεί πάλι αμέσως.

Συντήρηση και καθαρισμός

- ☐ **Βγάξτε το φις από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο.**
- ☐ **Διατηρείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τις σχισμές αερισμού καθαρές για να μπορείτε να εργάζεστε καλά και ασφαλώς.**

Σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο, παρ' όλες τις επιμελείς μεθόδους κατασκευής και ελέγχου, σταματήσει κάποτε να λειτουργεί, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σε ένα master-Service της Würth.

Όταν ζητάτε διασαφητικές πληροφορίες καθώς και όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά πρέπει να αναφέρετε οπωσδήποτε τον κωδικό αριθμό που αναγράφεται στην πινακίδα κατασκευαστή του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μπορείτε να καλέσετε τον επίκαιρο κατάλογο ανταλλακτικών αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου στο Internet, στην ιστοσελίδα «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» ή να τον ζητήσετε από το αρμόδιο για σας υποκατάστημα της Würth.

Εγγύηση

Γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο της Würth παρέχουμε εγγύηση σύμφωνα με τις νομικές/ειδικές για την εκάστοτε χώρα διατάξεις. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς (απόδειξη με το τιμολόγιο ή το δελτίο αποστολής). Τυχόν βλάβες αποκαθίστανται με αποστολή ανταλλακτικών ή με επισκευή.

Βλάβες που προκύπτουν από φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή αντικανονική μεταχείριση δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Τυχόν παράπονα αναγνωρίζονται μόνο όταν το ηλεκτρικό εργαλείο αποσταλεί ή παραδοθεί, χωρίς να έχει προηγουμένως αποσυναρμολογηθεί, σε ένα υποκατάστημα της Würth ή στον αρμόδιο για σας εξωτερικό συνεργάτη της Würth ή σε ένα από τη Würth εξουσιοδοτημένο κατάστημα Service για ηλεκτρικά εργαλεία και εργαλεία πεπιεσμένου αέρα της Würth.

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:



Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο δεν είναι πλέον

υποχρεωτικό τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

ΕΚ-Δήλωση συμβατότητας **CE**

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι αυτό το προϊόν εκπληρώνει τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές συστάσεις: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3, σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 2001/95/EK, 2002/95/EK, 2002/96/EK, 2006/95/EK, 2004/108/EK (→19.04.2016) 2014/30/EE (20.04.2016→).

Τεχνικός φάκελος από:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Τηρούμε το δικαίωμα αλλαγών.

TR

Güvenliğiniz için



Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini okuyun.

Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "Elektrikli El Aleti" kavramı, akım şebekesine bağlı (şebeke bağlantı kablosu ile) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akım şebekesine bağlantısı olmayan aletler) kapsamaktadır.



Aletle tehlikesiz olarak çalışmak ancak kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatını tam olarak okuyup içeriğine kesin biçimde uymakla mümkündür.



Güvenlik Talimatı



Alet nemli olmamalıdır ve nemli ortamlarda çalıştırılmamalıdır.



Her kullanımdan önce aleti, kabloyu ve fişi kontrol edin. Hasar tespit ederseniz aleti kullanmaya devam etmeyin. Onarım işleri sadece bir uzman tarafından yapılmalıdır. Aleti hiçbir zaman kendiniz açmayın.



Yanma tehlikesi: Dikkat, yapıştırma memesi ve yapıştırıcı sıcaktır. Parmağınızla dokunmayın. Her türlü cilt temasından kaçının.

- ☐ **Çocuklara dikkat edin.** Bu yolla çocukların yapıştırma tabancası ile oynamasını önlersiniz.
- ☐ **Çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri veya deneyimsizlikleri ve bilgisizlikleri nedeniyle yapıştırma tabancasını güvenli biçimde kullanacak durumda olmayan kişiler bu yapıştırma tabancasını sorumlu bir kişinin gözetimi veya yönlendirmesi olmadan kullanamazlar.** Aksi takdirde hatalı kullanım ve yaralanma tehlikesi ortaya çıkar.

- ☐ **Her kullanımdan önce yapıştırma tabancasını, kabloyu ve fişi kontrol edin. Hasar tespit edecek olursanız yapıştırma tabancasını kullanmayın. Yapıştırma tabancasını kendiniz açmayın ve sadece orijinal yedek parça kullanma koşulu ile kalifiye bir uzmana onartın.** Hasarlı yapıştırma tabancaları, kablolar ve fişler elektrik çarpması tehlikesini artırır.
- ☐ Yüksek yerlerde veya baş üzerinde yapıştırma işleri yaparken sıcak yapışkan damlalarının sizin veya başkalarının üstüne düşmemesine dikkat edin. Yanma halinde yanık yerini hemen soğuk su altına tutun. Büyük yapışkan parçalarını hiçbir zaman tıbbi yardım almadan çıkarmayın.
- ☐ Çalışırken yakınınızda yanıcı nesnelerin bulunmamasına dikkat edin.
- ☐ Aleti kullandıktan sonra şebeke bağlantı fişini prizden çekin ve aleti kaldırmadan önce soğumasını bekleyin; sıcak meme hasara neden olabilir.
- ☐ Bağlantı kablosunu her zaman makinenin etki alanından uzak tutun. Kablounun daima aletin arkasında bulunmasını sağlayın.
- ☐ Çocukları aletten uzak tutun. Aleti gözetim dışı bırakmayın.
- ☐ Aleti işaretlemek amacıyla gövdede delik açmayan veya perçinleme yapmayın. Yapıştırıcı etiketler kullanın.
- ☐ **Sadece orijinal Würth aksesuar kullanın.**

Usulüne uygun kullanım

Bu alet ahşap, plastik, metal, seramik ve diğer malzemenin yapıştırılması için tasarlanmıştır.

Usulüne uygun olmayan kullanım sonucu ortaya çıkacak hasarlardan kullanıcı sorumludur.

Aletin elemanları

- 1 Meme
- 2 Çubuk yapışkan
- 3 Strok alanı ayarı
- 4 Tutamak
- 5 Açma/kapama şalteri
- 6 Besleme
- 7 Çerçeve
- 8 Sıcaklık ayar düğmesi
- 9 Torna vida

Şekli gösterilen veya tanımlanan aksesuarın hepsiteslimat kapsamına girmez.

Teknik veriler

Sıcak yapıştırma tabancası

HKP 220

Ürün kodu	0702 623 X
Giriş gücü	220 W
Çalışma sıcaklığı	140 – 220 °C
Eritme performansı ¹⁾	0,7 – 1,2 kg/h
Yapıştırıcı madde	Ø 12 mm, mum biçimli Würth yapıştırıcı madde
Ağırlığı	0,6 kg
Koruma sınıfı	I
Koruma türü	IP 20

¹⁾ Kullanılan çubuk yapışkan türüne göre

İşletme

Çalıştırma

Çalışmaya başlamadan önce yapıştırma yapacağınız yüzeyi esaslı biçimde temizleyin.

Çubuk yapışkanı **2** sonuna kadar kovan içine itin.

Sıcak yapıştırma tabancasının şebeke bağlantı fişini topraklı bir prize takın.

Sıcak yapıştırma tabancasını açma/kapama şalteri **5** ile açın.

Yapıştırma tabancasının çerçevesini **7** düşebilecek kızgın yapışkan damlalarından etkilenmeyecek sağlam bir zemine yerleştirin.

Yaklaşık 6 – 8 dakika yapıştırma tabancasının ısınmasını bekleyin.

Sadece 12 mm çaplı Würth çubuk yapışkanlar kullanılabilir.

Sıcaklık ayar düğmesi **8** ile istediğiniz çalışma sıcaklığını ayarlayın.

Sıcak yapıştırma tabancasının memesini **1** yapıştırma yapılacak yere yerleştirin. Besleme ayar tuşuna **6** uygulayacağınız bastırma kuvveti ile gerekli yapıştırıcı madde miktarını ayarlayabilirsiniz.

Yapıştırmak istediğiniz iş parçalarını kuvvetle birbirine bastırın – soğuma veya kuruma süresi kullanılan çubuk yapışkanın veya malzemenin türüne bağlıdır.

Kullanılmamış çubuk yapışkanı hiçbir zaman sıcak yapıştırma tabancasından çıkarmayın.

Başka çubuk yapışkan kullanmak istiyorsanız çubuk yapışkanın **2** çıkıntı yapan kısmını kesin ve yeni çubuk yapışkanı **2** takın. Isıtma odacığındaki eski yapışkanı tahliye etmek için besleme ayar tuşuna **6** birkaç kez basın.

İşiniz bittiğinde sıcak yapıştırma tabancasının çerçevesini **7** düz ve sağlam bir zemine yerleştirin.

Yanma tehlikesi! Çalışır durumdaki sıcak yapıştırma tabancasını elinizden bırakmayın, yapıştırıcı madde kontrol dışı dışarı çıkabilir.

Not: Sıcak durumdaki yapıştırma tabancasını alet çantasına koymayın, yapıştırıcı madde kontrol dışı dışarı çıkabilir.

İşe uzun süre ara vermeden önce ve işiniz bittiğinde şebeke bağlantı fişini prizden çekin.

Çalışma sıcaklığının ayarlanması

Çalışma sıcaklığı kullanılan yapışkana bağlıdır.

Torna vida **9** yardımı ile sıcaklık ayarlama düğmesinde **8** istediğiniz sıcaklığı ayarlayın.

Teslimat esnasında sıcak yapıştırma tabancasının çalışma sıcaklığı 180 – 190 °C değerine ayarlıdır.

Strok sınırlandırma ayarı

Kontra somunu gevşetin.

Ayar vidasını **3** besleme ayar tuşu **6** istenen başlangıç konumunda olacak veya istenen yapıştırıcı madde miktarı her çalışma strokunda sürülecek biçimde ayarlayın.

Ayarlamayı sabitlemek için kontra somunu sıkın.

Memenin değiştirilmesi

Dikkat: Kızgın meme ve yapışkan nedeniyle yanma tehlikesi.

Sıcak yapıştırma tabancasını ısıtın.

Şebeke bağlantı fişini çekerek sıcak yapıştırma tabancasını şebekeden ayırın.

Termal eldivenlerle memeyi **1** sökün. Yapıştırıcı maddenin kontrol dışı dışarı çıkmasına neden olmamak için bu esnada asla besleme ayar tuşuna **6** basmayın.

Yeni memeyi takın ve elinizle sıkın. Bu işlemten hemen sonra sıcak yapıştırma tabancası tekrar çalıştırılabilir.

Bakım ve temizlik

- ☐ **Elektrikli el aletinin kendinde bir çalışma yapmadan önce her defasında fişi prizden çekin.**
- ☐ **İyi ve güvenli çalışabilmek için elektrikli el aletini ve havalandırma deliklerini daima temiz tutun.**

Dikkatli üretim ve test yöntemlerine rağmen aletiniz arıza yapacak olursa, onarım sadece bir Würth master-servis tarafından yapılmalıdır.

Lütfen bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde elektrikli el aletinizin tip etiketi üzerinde bulunan ürün kodunu belirtiniz.

Bu elektrikli el aletinin güncel yedek parça listesi İnternette "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" adresinden çağrılabilir ve en yakındaki Würth şubesinden istenebilir.

Garanti

Bu Würth elektrikli el aleti için satın alma tarihinden itibaren yasal çerçevelerde ve ülkelere özgü yönetmelik hükümlerine göre garanti veriyoruz (Fatura veya irsaliyenin ibraz edilmesi zorunludur). Ortaya çıkan hasarlar, yenisinin verilmesi veya onarım yoluyla karşılanır.

Doğal yıpranma, aşırı zorlanma veya usulüne aykırı kullanımdan doğan hasarlar garanti kapsamında değildir.

Şikayetler ancak elektrikli el aleti sökülmeden bir Würth şubesine, Würth dış hizmet elemanına veya elektrikli el aletleri veya havalandırma aletleri için yetkili bir Würth müşteri servisine teslim edildiği takdirde kabul edilebilir.

Tasfiye

Elektrikli el aleti, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu bir yöntemle tasfiye edilmek üzere tekrar kazanım merkezine gönderilmelidir.

Elektrikli el aletlerini evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece EU üyesi ülkeler için:



Kullanım ömrünü tamamlamış elektronik ve elektrikli aletlere ait 2012/19/EU sayılı Avrupa Yönetmeliği ve bu yönetmeliğin ulusal hukuka uyarlanmış versiyonu uyarınca artık

kullanılamayacak durumda olan elektrikli el aletleri ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu bir yöntemle tasfiye edilmek üzere tekrar kazanım merkezine gönderilmek zorundadır.

EC-Uygunluk beyanı C E

Tek sorumlu olarak bu ürünün aşağıdaki normlara ve normatif belgelere uygun olduğunu beyan ederiz: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3 yönetmeliği hükümleri uyarınca 2001/95/EC, 2002/95/EC, 2002/96/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC (→ 19.04.2016) 2014/30/EU (20.04.2016→).

Teknik belgelerin bulunduğu merkez:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Değişiklik haklarımız saklıdır.

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i

przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią

elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).



Bezpieczna praca przy użyciu niniejszego urządzenia możliwa jest tylko po uważnym zapoznaniu się z niniejszą instrukcją eksploatacji oraz przy ścisłym przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa pracy.



Wskazówki bezpieczeństwa



Urządzenie należy chronić przed zawilgoceniem, nie wolno go też eksploatować w wilgotnym otoczeniu.



Przed każdym użyciem urządzenia należy skontrolować urządzenie, przewody i wtyczkę. W razie stwierdzenia uszkodzeń, urządzenia nie wolno użytkować. Napraw może dokonywać jedynie osoba z odpowiednimi kwalifikacjami. Nie wolno samemu otwierać urządzenia.



Niebezpieczeństwo oparzenia się: Ostrożnie, dysza i klej są bardzo gorące. Nie dotykać palcami. Unikać wszelkiego bezpośredniego kontaktu.

☐ **Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem.** Tylko w ten sposób można zagwarantować, że nie będą się bawiły pistoletem do klejenia.

☐ **Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie, lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie i/lub wiedza jest niewystarczająca, aby obsługiwać pistolet do klejenia przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie powinny używać pistoletu bez nadzoru przez odpowiedzialną osobę lub bez odpowiedniego przeszkolenia.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie zastosowane, a także może dojść do obrażeń.

☐ **Przed każdym zastosowaniem pistoletu do klejenia należy skontrolować samo urządzenie, jego przewód i wtyczkę. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno użytkować pistoletu do klejenia. Nie należy otwierać własnoręcznie pistoletu do klejenia, a naprawę urządzenia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.**

Uszkodzone pistolety do klejenia, przewody i wtyki zwiększają ryzyko porażenia prądem.

☐ Podczas prac na wysokości lub ponad głowę należy zwrócić szczególną uwagę, aby krople kleju nie spływały na osobę obsługującą urządzenie lub na inne osoby. W razie oparzenia należy zranione miejsce natychmiast schłodzić zimną wodą. Większe krople kleju wolno usuwać tylko przy pomocy lekarza.

☐ Należy zwrócić uwagę, aby w bezpośrednim otoczeniu nie znajdowały się żadne łatwopalne przedmioty.

☐ Po zakończeniu użytkowania urządzenia, wyjąć wtyczkę z gniazda i schłodzić urządzenie; gorąca dysza może wyrządzić szkody.

☐ Kabel przyłączeniowy trzymać z dala od zakresu roboczego urządzenia. Przewód sieciowy powinien zawsze znajdować się za urządzeniem.

☐ Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci. Nie wolno pozostawić urządzenia bez dozoru.

☐ Nie wolno wywiercać otworów w obudowie ani stosować nitów, nawet w celu oznakowania urządzenia. Używać wolno jedynie naklejek.

☐ **Stosować należy wyłącznie oryginalny sprzęt firmy Würth.**

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do klejenia drewna, metalu, ceramiki i innych materiałów.

Za szkody spowodowane użyciem narzędzia w sposób niezgodny z przeznaczeniem odpowiedzialność ponosi użytkownik.

Elementy urządzenia

- 1** Dysza
- 2** Wkład klejący
- 3** Ustawianie zakresu skoku
- 4** Uchwyt
- 5** Włącznik/wyłącznik
- 6** Posuw
- 7** Podstawa
- 8** Regulator temperatury
- 9** Wkrętek

Część osprzętu ukazanego na rysunkach lub opisanego w instrukcji eksploatacji nie wchodzi w zakres dostawy.

Dane techniczne

Pistolet do klejenia na gorąco	HKP 220
Art. nr	0702 623 X
Moc nominalna	220 W
Temperatura robocza	140 – 220 °C
Wydajność klejenia ¹⁾	0,7 – 1,2 kg/h
Klej	Ø 12 mm, Kleje topliwe w laskach firmy Würth
Masa	0,6 kg
Klasa ochrony	I
Stopień ochrony	IP 20

¹⁾ w zależności od rodzaju użytego kleju

Praca urządzenia

Włączenie

Miejsce przeznaczone do sklejania należy uprzednio dokładnie oczyścić.

Wkład klejowy **2** wsunąć do oporu do uchwytu.

Włożyć wtyczkę sieciową pistoletu do uziemionego gniazdka.

Włącznikiem/wyłącznikiem **5** włączyć pistolet do klejenia na gorąco.

Pistolet do klejenia na gorąco ustawić podstawą **7** na stabilnym podłożu, które nie jest wrażliwe na ewentualnie skapujące resztki gorącego kleju.

Rozgrzewać pistolet do klejenia przez ok. 6 – 8 minut.

Stosować wolno tylko wkłady klejowe firmy Würth o średnicy 12 mm.

Ustawić pożądaną temperaturę roboczą za pomocą regulatora temperatury **8**.

Przyłożyć dyszę **1** pistoletu do klejenia na gorąco do miejsca przeznaczonego do sklejania. Wywierając nacisk na przycisk regulujący posuw **6** można dostosować odpowiednią ilość kleju do klejonego miejsca.

Mocno docisnąć przeznaczone do sklejania przedmioty - czas chłodzenia i suszenia uzależniona jest od rodzaju zastosowanego wkładu klejącego oraz od rodzaju klejonego materiału.

W żadnym wypadku nie wolno wyjmować nieużytego wkładu klejowego z pistoletu do klejenia.

W razie konieczności wymiany wkładu klejowego, należy odciąć wystający kawałek wkładu **2** i włożyć nowy wkład klejowy **2**. Kilkakrotnie nacisnąć przycisk regulujący posuw **6**, aby oczyścić komorę grzewczą ze starego kleju.

Po zakończeniu pracy pistolet do klejenia na gorąco należy ustawić podstawą **7** na stabilnym podłożu.

Niebezpieczeństwo oparzenia się! Nie wolno odkładać użytkowanego jeszcze pistoletu do klejenia na bok. Mogłoby wówczas dojść do niekontrolowanego wycieku kleju.

Wskazówka: Nie należy kłaść rozgrzanego pistoletu do klejenia do walizki narzędziowej, gdyż może w niej dojść do niekontrolowanego wycieku kleju.

Podczas dłuższych przerw w pracy, a także po zakończeniu pracy należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Ustawianie temperatury roboczej

Temperatura pracy uzależniona jest od rodzaju zastosowanego kleju.

Używając śrubokręta **9** ustawić na regulatorze temperatury **8** pożądaną wartość.

Fabrycznie temperatura pistoletu do klejenia na gorąco została ustawiona na wartość wynoszącą 180 – 190 °C.

Regulacja ogranicznika skoku

Zwolnić przeciwnakrętkę.

Ustawić śrubę nastawczą **3** tak, aby przycisk regulujący posuw **6** znajdował się w pożądanej pozycji wyjściowej lub tak, aby otrzymać pożądaną ilość kleju na skok roboczy.

Dociągnąć przeciwnakrętkę, aby przejąć ustawienia.

Wymiana dyszy

UWAGA: Niebezpieczeństwo oparzenia się o gorącą dyszę i rozgrzany klej.

Rozgrzać pistolet do klejenia.

Odtąć pistolet do klejenia od sieci poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka.

Odkręcić dyszę **1**, stosując rękawice chroniące przed wysokimi temperaturami. W żadnym wypadku nie należy przy tym uruchamiać przycisku regulującego posuw **6**, aby uniknąć niekontrolowanego wycieku kleju.

Ręczne nakręcić nową dyszę. Po zakończeniu tych czynności pistolet do klejenia na gorąco może być natychmiast użyty.

Konserwacja i czyszczenie

- ☐ **Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**
- ☐ **Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, elektronarzędzie i szczeliny wentylacyjne należy utrzymywać w czystości.**

Jeśli elektronarzędzie, mimo starannych metod produkcji i kontroli uległoby awarii, naprawę powinien przeprowadzić jeden z punktów serwisowych (master-service) firmy Würth.

Przy wszystkich zgłoszeniach i zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie numeru katalogowego znajdującego się na tabliczce znamionowej elektronarzędzia.

Aktualną listę części zamiennych niniejszego elektronarzędzia można znaleźć w Internecie na stronach „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” względnie zamówić w najbliższej placówce firmy Würth.

Gwarancja

Niniejsze elektronarzędzie, wyprodukowane przez firmę Würth, objęte jest gwarancją od daty zakupu zgodnie z wymaganiami ustawowymi i postanowieniami danego kraju (udokumentowanie praw gwarancyjnych przez fakturę lub dowód dostawy). Powstałe szkody będą usuwane w drodze wymiany lub naprawy urządzenia.

Szkody spowodowane naturalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwym obchodzeniem się z urządzeniem, nie są objęte gwarancją.

Prawo do roszczeń gwarancyjnych uznawane jest tylko wtedy, gdy elektronarzędzie zostanie dostarczone w stanie nierozzebranym do oddziału firmy Würth, do przedstawiciela handlowego firmy Würth lub do autoryzowanego punktu serwisowego elektronarzędzi i narzędzi pneumatycznych firmy Würth.

Usuwanie odpadów

Elektronarzędzia, sprzęt i opakowanie należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi zasadami ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać elektronarzędzi do odpadów z gospodarstwa domowego!

Tylko dla państw należących do UE:



Zgodnie z wytycznymi Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych i jej stosowania w prawie krajowym, wyeliminowane niezdadne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

WE-Deklaracja zgodności

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych:
DIN EN 55014, DIN EN 60204-1,
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45,
DIN EN 61000-3 – zgodnie z wymaganiami dyrektyw
2001/95/WE, 2002/95/WE, 2002/96/WE,
2006/95/WE, 2004/108/WE (→ 19.04.2016)
2014/30/UE (20.04.2016→).

Dokumentacja techniczna:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 – 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

FIGYELMEZTETÉS

Olvasza el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.



A készülékkel csak akkor lehet veszélytelenül dolgozni, ha a készülék használata előtt végig elolvassa a készülék kezelési útmutatóját és a biztonsági előírásokat és szigorúan betartja az abban található utasításokat.


Biztonsági előírások


A készüléknek nem szabad nedvesnek lennie és azt nem szabad nedves környezetben használni.



A berendezést, a csatlakozó kábelt és a csatlakozó dugót minden használat előtt ellenőrizni kell. Ha a készüléken károkat észlel, akkor azt ne használja tovább. Ha javításra van szükség, azt csak szakemberrel végeztesse el. Sohase nyissa fel saját maga a készüléket.



Vigyázat, megégetheti magát: Vigyázat, a ragasztó fúvóka és a ragasztó forró. Ne érjen hozzá az ujjaiával. Kerülje el a bőrrel való érintkezést.

- ☐ **Ügyeljen a gyerekekre.** Ez biztosítja, hogy a gyerekek ne játszhassanak a ragasztópisztollyal.
- ☐ **Ezt a ragasztópisztolyt gyerekek és olyan személyek nem használhatják, akik a fizikai, érzékelési, vagy értelmi képességeik miatt, vagy a tapasztalatok vagy megfelelő ismeretek hiányában nem képesek a ragasztópisztolyt biztonságosan használni, kivéve ha az ilyen személyekre a biztonságukért felelős más személy felügyel, vagy utasításokat ad arra, hogyan kell használni a ragasztópisztolyt.** Ellenkező esetben hibás kezelés és sérülések veszélye áll fenn.
- ☐ **Minden használat előtt ellenőrizze a ragasztópisztolyt, a kábelt és a csatlakozó dugót. Ne használja a**

ragasztópisztolyt, ha ezek közül valamelyiken károsodás lépett fel. Ne nyissa fel saját maga a ragasztópisztolyt, hanem azt csak szakképzett szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa meg. Egy megrongálódott ragasztópisztoly, kábel, vagy csatlakozó dugó megnöveli az áramütés veszélyét.

- ☐ Ha magasabb helyeken, vagy a feje felett dolgozik, ügyeljen arra, hogy se saját magára, se más személyekre ne hullhassanak forró ragasztócsseppek. A sebet egy égési sérülés esetén azonnal tartsa hideg víz alá. A bőrre freccsent nagyobb mennyiségű ragasztót sohase távolítsa el orvosi segítség nélkül.
- ☐ Ügyeljen arra, hogy ne legyenek a közvetlen környezetében éghető tárgyak.
- ☐ A készülék használata után húzza ki a hálózati csatlakozó dugót és a készüléket az elrakás előtt hagyja lehűlni; a forró fúvóka károkat okozhat.
- ☐ Állandóan tartsa távol a csatlakozóvezetékét a készülék működési területétől. A kábelt a készüléktől mindig csak hátrafelé vezesse el.
- ☐ Tartsa távol a gyerekeket a készüléktől. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- ☐ A készülék azonosító jelzéssel való ellátásához ne fúrjon bele a készülék házába és ne verjen bele szegecseket. Használjon öntapadós matricákat.
- ☐ **Csak eredeti Würth gyártmányú tartozékokat használjon.**

Rendeltetésszerű használat

A készülék fa, műanyag, fém, kerámia és más anyagok ragasztására szolgál.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a felhasználó felel.

A készülék részei

- 1 Fúvóka
- 2 Ragasztórúd
- 3 A lökettartomány beállítása
- 4 Fogantyú
- 5 Be-/kikapcsoló
- 6 Előtolás
- 7 Állvány
- 8 Hőmérséklet szabályozás
- 9 Csavarhúzó

A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a szállításhoz.

A készülék műszaki adatai

Forró ragasztópisztoly	HKP 220
Cikkszám	0702 623 X
Névleges teljesítményfelvétel	220 W
Üzemi hőmérséklet	140 – 220 °C
Olvasztási teljesítmény ¹⁾	0,7 – 1,2 kg / ó
Ragasztóanyag	Ø: 12 mm, Würth olvadó ragasztóanyagok gyertya alakban

Tömeg	0,6 kg
Érintésvédelmi osztály	I
Védettségi osztály	IP 20

¹⁾ az alkalmazásra kerülő ragasztórúdtól függően

Üzemeltetés

Üzembevétel

A ragasztásra kerülő felületet szükség esetén előzőleg alaposan tisztítsa meg.

Dugja bele ütközésig a felvevő egységbe a **2** ragasztórúdat.

Csatlakoztassa a forró ragasztópisztoly csatlakozó dugóját egy földelt dugaszolóaljzathoz.

Kapcsolja be az **5** be-/kikapcsolóval a forró ragasztópisztolyt.

Tegye rá a ragasztópisztolyt a **7** állványával együtt egy szilárd alátételre, amely nem érzékeny az esetleg lecsöppenő forró ragasztó cseppekre.

A ragasztópisztolyt kb. 6 – 8 percig fűtse fel.

Csak 12 mm Ø; Würth-ragasztórúdat szabad használni.

Állítsa be a **8** hőmérséklet szabályozón a kívánt üzemi hőmérsékletet.

Tegye rá a forró ragasztópisztolyt az **1** fúvókával a ragasztási felületre. A szükséges ragasztóanyag mennyiséget a **6** előtolás szabályozó gombra gyakorolt nyomás segítségével a ragasztási felületnek megfelelően be lehet állítani.

Nyomja erősen össze az összeragasztásra kerülő felületeket - a lehűlési, illetve szárítási idő a felhasznált ragasztórúd típusától, illetve az összeragasztásra kerülő anyagoktól függ.

Semmi esetben se húzzon ki egy felhasználatlan ragasztórúdat a forró ragasztópisztolyból.

Ha ki akarja cserélni a ragasztórúdat, vágja le a **2** ragasztórúd kiálló végét és tegyen be egy új **2** ragasztórúdat. Nyomja meg többször egymás után a **6** előtolás szabályozó gombot, hogy megtisztítsa a fűtőkamrát a régi ragasztótól.

A munka befejezése után tegye le a forró ragasztópisztolyt a **7** állványával egy szilárd alátételre.

Égési veszély! A még üzemben lévő forró ragasztópisztolyt ne tegye le az oldalára.

Ekkor a ragasztóanyag irányíthatatlanul léphet ki.

Megjegyzés: Ne tegye be a ragasztópisztolyt forró állapotban a szerszámtáskába, mivel ekkor a ragasztóanyag irányíthatatlanul léphet ki.

Hosszabb munkaszünetek esetén és a munka befejezése után húzza ki a hálózati csatlakozó dugót.

Az üzemi hőmérséklet beállítása

Az üzemi hőmérséklet a felhasznált ragasztó fajtájától függ.

Állítsa be a **9** csavarhúzóval a **8** hőmérséklet szabályozón a kívánt hőmérsékletet.

A forró ragasztópisztoly a kiszállításkori állapotban 180 – 190 °C hőmérsékletre van beállítva.

A löket-korlátozás beállítása

Lazítsa ki az ellenanyát.

Állítsa úgy be a **3** szabályozócsavart, hogy a **6** előtolás szabályozó gomb a kívánt kezdeti helyzetben legyen, illetve, hogy munkalöketenként a kívánt ragasztóanyag mennyiség kerüljön felvitelre.

A beállítás rögzítésére húzza meg szorosan az ellenanyát.

A fúvóka kicserélése

Vigyázat: a forró fúvóka és a forró ragasztóanyag égési sérüléseket okozhat.

Fűtse fel a forró ragasztópisztolyt.

A hálózati csatlakozó dugó kihúzásával válassza el a forró ragasztópisztolyt a hálózattól.

Az **1** fúvókát egy hővédő kesztyűvel csavarja le. Ekkor semmi esetre se nyomja meg a **6** előtolás szabályozó gombot, nehogy a ragasztóanyag irányíthatatlanul lépjen ki.

Csavarja rá kézzel szorosan a csere-fúvókát. A forró ragasztópisztolyt ezután ismét azonnal üzembe lehet helyezni.

Karbantartás és tisztítás

- ☐ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.**
- ☐ **Tartsa mindig tisztán az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**

Ha az elektromos kéziszerszám a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak egy Würth master vevőszolgálatot szabad megbízni.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg az elektromos kéziszerszám típustábláján található árucikkszámot.

Ennek az elektromos kéziszerszámnak az aktuális pótalkatrész-jegyzékét az Internetben a „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” címen lehet felhívni, vagy a legközelebbi Würth kirendeltségnél lehet megrendelni.

Szavatosság

Erre a Würth gyártmányú elektromos kéziszerszámról a vásárlási dátumról kezdődően (ezt számlával vagy szállítólevéllel lehet igazolni) a törvényes/az érintett országban érvényes előírásoknak megfelelő szavatosságot vállalunk. A mérőműszer hibáit egy másik mérőműszer szállításával vagy javítással hárítjuk el.

A természetes elhasználódás, túlterhelés, illetve szakszerűtlen kezelés következtében bekövetkezett károkat a szavatosság nem vonatkozik.

A reklamációkat csak akkor tudjuk figyelembe venni, ha az elektromos kéziszerszámot szetszerelésen állapotban egy Würth lerakatnak, a Würth cég egy külső munkatársának vagy a Würth cég által az elektromos és sűrített levegős kéziszerszámok javítására feljogosított Vevőszolgálatnak átadja.

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkorba!

Csak az EU-tagországok számára:



Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényeknek való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön összeg kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

EK-Megfelelőségi nyilatkozat

Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak, illetve irányadó dokumentumoknak: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3, az 2001/95/EK, 2002/95/EK, 2002/96/EK, 2006/95/EK, 2004/108/EK (→ 19.04.2016) 2014/30/EU (20.04.2016→) irányelvek rendelkezései szerint.

A műszaki dokumentáció a következő helyen található:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SVÁJC



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

A változtatások joga fenntartva.

VAROVÁNÍ

Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

Ve varovných upozorněních použitý pojem „elektronářadí“ se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).



Bezpečná práce se strojem je možná pouze tehdy, pokud si zcela přečtete návod k obsluze a bezpečnostní upozornění a v nich obsažené pokyny striktně dodržíte.



Bezpečnostní upozornění



Stroj nesmí být vlhký a nesmí být provozován ve vlhkém prostředí.



Před každým použitím zkontrolujte stroj, kabel a zástrčku. Zjistíte-li škody, stroj dále nepoužívejte. Opravu nechte provést pouze odborníkem. Stroj sami neotvírejte.



Nebezpečí popálení: Pozor, lepicí tryska a lepidlo jsou horké. Nedotýkejte se prsty. Zabraňte jakémukoli kontaktu s kůží.

☐ **Dohlížejte na děti.** Tím bude zajištěno, že si děti s lepicí pistolí nehrají.

☐ **Děti a osoby, které na základě svých tělesných, smyslových nebo duševních schopností nebo své ne zkušenosti či neznalosti nejsou schopni lepicí pistolí bezpečně obsluhovat, nesmějí tuto lepicí pistolí bez dohledu nebo pokynů zodpovědné osoby používat.** Jinak existuje nebezpečí chybné obsluhy a poranění.

☐ **Před každým použitím zkontrolujte lepicí pistolí, kabel a zástrčku. Lepicí pistolí nepoužívejte, pokud zjistíte poškození. Lepicí pistolí sami neotvírejte a nechte ji opravit pouze odborným personálem a jen originálními náhradními díly.**

Poškozené lepicí pistole, kabely a zástrčky zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

☐ Při provádění lepicích prací na vyvýšených místech nebo při práci nad hlavou dbejte na to, aby na Vás či jinou osobu nemohly spadnout žádné kapky horkého lepidla. Místo poranění v případě popálení dejte okamžitě pod studenou vodu. Větší stříkance lepidla nikdy neodstraňujte bez lékařské pomoci.

☐ Dbejte na to, aby se v bezprostředním okolí nenacházely žádné hořlavé předměty.

☐ Po použití stroje vytáhněte síťovou zástrčku a před uložením jej nechte vychladnout; horká tryska může způsobit škody.

☐ Připojovací kabel udržujte vždy mimo oblast působení stroje. Kabel vedte od stroje vždy pryč směrem dozadu.

☐ Děti držte daleko od stroje. Stroj nenechávejte bez dozoru.

☐ Pro označení stroje do tělesa nevrtajte ani nenýtujte. Používejte lepicí štítky.

☐ **Používejte pouze originální příslušenství Würth.**

Určující použití

Stroj je určen k lepení dřeva, umělé hmoty, kovu, keramiky a dalších materiálů.

Za škody při používání, pro které není stroj určen, ručí uživatel.

Prvky stroje

- 1** Tryska
- 2** Lepicí tyčinka
- 3** Nastavení rozsahu zdvihu
- 4** Rukojeť
- 5** Spínač
- 6** Posuv
- 7** Podstavec
- 8** Regulace teploty
- 9** Šroubovák

Zobrazené nebo popsané příslušenství z části nepatří k obsahu dodávky.

Charakteristické údaje

Lepicí pistole	HKP 220
Číslo výrobku	0702 623 X
Jmenovitý příkon	220 W
Pracovní teplota	140 – 220 °C
Tavný výkon ¹⁾	0,7 – 1,2 kg/h
Lepidlo	Ø 12 mm, taveninové lepidlo Würth ve tvaru svíčky
Hmotnost	0,6 kg
Třída ochrany	I
Stupeň krytí	IP 20

¹⁾ Podle druhu použité lepicí tyčinky

Provoz

Uvedení do provozu

Epenou plochu příp. předem důkladně vyčistěte.

Vsuňte lepicí tyčinku **2** až na doraz do otvoru.

Zasuňte síťovou zástrčku lepicí pistole do uzemněné zásuvky.

Lepicí pistoli zapněte spínačem **5**.

Postavte lepicí pistoli podstavcem **7** na pevnou podložku, která je odolná proti případně ukápnutému horkému lepidlu.

Nechte lepicí pistoli ca. 6 – 8 minut nahřát.

Smí se použít pouze lepicí tyčinky Würth Ø 12 mm.

Nastavte požadovanou pracovní teplotu pomocí regulace teploty **8**.

Nasaďte lepicí pistoli tryskou **1** na místo lepení. Podle tlaku na tlačítko regulace posuvu **6** můžete přizpůsobit potřebné množství lepidla místu lepení.

Stlačte slepované obrobky pevně dohromady – doba chladnutí resp. schnutí je závislá na druhu použité lepicí tyčinky resp. na druhu materiálu.

V žádném případě nevytahujte nespotřebovanou lepicí tyčinku z lepicí pistole.

Chcete-li používanou lepicí tyčinku vyměnit, odstříhnete přečnívající část lepicí tyčinky **2** a nasaďte novou lepicí tyčinku **2**. Vícekrát stlačte tlačítko regulace posuvu **6**, aby se topná komora vyčistila od starého lepidla.

Při ukončení práce postavte lepicí pistoli s podstavcem **7** na pevnou podložku.

Nebezpečí popálení! Nepokládejte lepicí pistoli, jež je ještě v provozu, na bok. Může přitom nekontrolovaně vytéct lepidlo.

Upozornění: Lepicí pistoli nepokládejte v horkém stavu do nástrojového kufru, může přitom nekontrolovaně vytéct lepidlo.

Při delších pracovních přestávkách a při ukončení práce vytáhněte síťovou zástrčku.

Nastavení pracovní teploty

Pracovní teplota je závislá na použitém druhu lepidla.

Teplotu nastavte pomocí šroubováku **9** na regulaci teploty **8** na požadovanou hodnotu.

Při expedici je lepicí pistole nastavena na teplotu 180 – 190 °C.

Nastavení omezení zdvihu

Povolte kontramatici.

Nastavte seřizovací šroub **3** tak, aby tlačítko regulace posuvu **6** mělo požadovanou počáteční polohu resp. se nanášeno požadované množství lepidla na pracovní zdvih.

Utáhněte kontramatici, aby se nastavení zafixovalo.

Výměna trysky

Pozor: Nebezpečí popálení od horké trysky a lepidla.

Nahřejte lepicí pistoli.

Odpojte lepicí pistoli od sítě tím, že vytáhnete síťovou zástrčku.

Pomocí teplovzdorných rukavic odšroubujte trysku **1**. V žádném případě přitom nestlačujte tlačítko regulace posuvu **6**, aby se zabránilo nekontrolovanému vytečení lepidla.

Našroubujte rukou novou trysku. Lepicí pistoli lze poté ihned zase uvést do provozu.

Údržba a čištění

- ☐ **Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
- ☐ **Udržujte elektronářadí a větrací otvory čisté, abyste pracovali dobře a bezpečně.**

Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a zkoušky k poruše elektronářadí, světe provedení opravy master servisu firmy Würth.

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů nezbytně prosím uvádějte objednávací číslo podle typového štítku elektronářadí.

Aktuální seznam náhradních dílů tohoto elektronářadí lze vyvolat na internetu na „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ nebo si vyžádat od nejbližšího zastoupení firmy Würth.

Záruka

Pro toto elektronářadí firmy Würth poskytujeme záruku podle zákonných/dle země specifických ustanovení ode dne prodeje (dokladem je faktura nebo dodací list). Vzniklé škody budou odstraněny náhradní dodávkou nebo opravou.

Škody, jež souvisí s přirozeným opotřebením, přetížením nebo nesprávným zacházením, jsou ze záruky vyloučeny.

Reklamacce lze uznat pouze tehdy, pokud předáte nerozebrané elektronářadí zastoupení firmy Würth, Vašemu prodejci Würth nebo autorizovanému servisu pro elektronářadí a pneumatické nářadí Würth.

Zpracování odpadů

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Neodhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zařízeních a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí rozebrané shromážděno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

ES-Prohlášení o shodě

Prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že tento výrobek je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3, podle ustanovení směrnic 2001/95/ES, 2002/95/ES, 2002/96/ES, 2006/95/ES, 2004/108/ES (→19.04.2016) 2014/30/EU (20.04.2016→).

Technická dokumentace u:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Změny vyhrazeny.

SK

Pre Vašu bezpečnosť

⚠ POZOR Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „ručné elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na ručné elektrické náradie napájané zo siete (s prírodnou šnúrou) a na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prírodnej šnúry).



Bezpečná práca s týmto výrobkom je možná len vtedy, ak si prečítate celý tento Návod na používanie a Bezpečnostné pokyny prísne budete dodržiavať všetky pokyny a upozornenia, ktoré sú v nich uvedené.



Bezpečnostné pokyny



Tento výrobok nesmie byť vlhký a nesmie sa ani používať vo vlhkom prostredí.



Pred každým použitím skontrolujte výrobok, prírodnú šnúru a zástrčku. Ak zistíte poškodenie, náradie už ďalej nepoužívajte. Opravy dávajte vykonať len odborníkovi. Výrobok sami nikdy neotvárajte.



Hrozí nebezpečenstvo popálenia: Pozor, lepiaca dýza a lepidlo sú horúce. Nedotýkajte sa ich prstami. Vyhybajte sa akémukoľvek kontaktu s pokožkou.

- ☐ **Dávajte pozor na deti.** Je potrebné spoľahlivo zabezpečiť, aby sa deti nehrali s lepiacou pištoľou.
- ☐ **Deti a osoby, ktoré na základe svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností alebo kvôli nedostatku skúseností alebo vedomostí nie sú v stave spoľahlivo obsluhovať lepiacu pištoľ, nesmú používať túto lepiacu pištoľ bez dozoru alebo pokynov nejakej zodpovednej osoby.** V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo nesprávnej obsluhy a poranenia.
- ☐ **Pred každým použitím lepiacej pištole prekontrolujte pištoľ, prírodnú šnúru aj zástrčku. Nepoužívajte lepiacu pištoľ v prípade, ak ste zistili nejaké poškodenie.**

Lepiacu pištoľ sami neotvárajte a dávajte ju opravovať len kvalifikovanému personálu a výlučne iba s použitím originálnych náhradných súčastok.

Poškodené lepiace pištole, prírodné šnúry a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- ☐ Pri vykonávaní lepiacich prác na zvýšených miestach alebo pri práci nad hlavou dávajte pozor na to, aby na Vás ani na žiadne iné osoby nemohli spadať horúce kvapky lepidla. Poranené miesto si v prípade popálenia okamžite podržte pod studenou vodou. Väčšie množstvo kvapnutého lepidla neodstraňujte nikdy bez lekárskej pomoci.
- ☐ Dávajte pozor na to, aby sa v bezprostrednej blízkosti nenachádzali žiadne horľavé predmety.
- ☐ Po použití náradia vytiahnite zástrčku prírodnej šnúry zo zásuvky a nechajte náradie vychladnúť; horúca dýza by mohla spôsobiť škodu.
- ☐ Prírodnú šnúru držte tak, aby sa nachádzala mimo pracovného priestoru náradia. Prírodnú šnúru odvádzajte od náradia vždy smerom dozadu.
- ☐ Postarajte sa o to, aby deti nemali prístup k tomuto náradu. Náradie nikdy nenechávajte bez dozoru.
- ☐ Ak chcete tento výrobok označiť, nevŕtajte do telesa náradia a nedávajte naň ani nity. Používajte samolepiace štítky.
- ☐ **Používajte len originálne príslušenstvo Würth.**

Používanie podľa určenia

Toto náradie je určené na lepenie dreva, plastov, kovu, keramiky a iných materiálov.

Za škody spôsobené používaním prístroja inak ako podľa určenia ručí používateľ.

Súčiastky prístroja

- 1 Dýza
- 2 Tyčinka tavného lepidla
- 3 Nastavenie rozsahu zdvihu
- 4 Rukoväť
- 5 Vypínač
- 6 Posuv
- 7 Podstavec (stojan)
- 8 Regulácia teploty
- 9 Skrutkovač

Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nepatrí čiastočne do základnej výbavy produktu.

Technické parametre prístroja

Lepiaca pištoľ	HKP 220
Číslo výrobku	0702 623 X
Menovitý príkon	220 W
Pracovná teplota	140 - 220 °C
Taviaci výkon ¹⁾	0,7 - 1,2 kg/h
Lepidlo	Ø 12 mm, náplne do lepiacej pištole Würth v tvare sviečky
Hmotnosť	0,6 kg
Trieda ochrany	I
Druh ochrany	IP 20

¹⁾ podľa druhu použitého tavného lepidla

Používanie

Uvedenie do prevádzky

Plochy, ktoré budete lepiť, v prípade potreby najprv dôkladne vyčistite.

Zasuňte tyčinku tavného lepidla **2** do vkladacieho otvoru až na doraz.

Zastrčte zástrčku prírodnej šnúry lepiacej pištole do uzemnenej zásuvky.

Zapnite lepiacu pištoľ pomocou vypínača **5**.

Postavte lepiacu pištoľ s podstavcom **7** na nejakú pevnú podložku, ktorá odolá prípadným náhodne odkvapnutým kvapkám horúceho lepidla.

Nechajte lepiacu pištoľ zahriať približne 6 - 8 minút.

Smú sa používať výlučne tavné lepidlá Würth s priemerom tyčinky Ø 12 mm.

Nastavte požadovanú pracovnú teplotu pomocou regulátora teploty **8**.

Priložte lepiacu pištoľ dýzou **1** k lepenému miestu. Podľa vyvinutého tlaku na regulačné posuvné tlačidlo **6** môžete potrebné množstvo lepidla prispôbiť lepenému miestu.

Silačte lepené obrobky pevne dohromady - doba chladnutia resp. vyschnutia závisí od druhu použitého tavného lepidla resp. od druhu lepeného materiálu.

V žiadnom prípade nevyťahujte z lepiacej pištole nespotrebované tavné lepidlo (tyčinku lepidla).

Keď chcete prejsť na iný druh tavného lepidla, vyčnievajúci kus tavného lepidla **2** odrežte a vložte do pištole novú tyčinku tavného lepidla **2**. Viackrát stlačte regulačné posuvné tlačidlo **6**, aby ste ohrievaciu komôrkou vyčistili od starého lepidla.

Po skončení práce odložte lepiacu pištoľ s podstavcom **7** na nejakú pevnú podložku.

Nebezpečenstvo popálenia! Neklád'te lepiacu pištoľ, ktorá je ešte v prevádzke, na bočnú stranu. V takom prípade by mohlo lepidlo nekontrolovane vytekať von.

Upozornenie: Neodkladajte lepiacu pištoľ, ktorá je ešte horúca, do kufríka na náradie, v takom prípade by z nej mohlo lepidlo nekontrolovane vytekať.

Pred každou dlhšou pracovnou prestávkou a po skončení práce vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky.

Nastavenie pracovnej teploty

Pracovná teplota závisí od druhu použitého tavného lepidla.

Pomocou skrutkovača **9** nastavte teplotu na regulátore teploty **8** na požadovanú hodnotu.

Pri opustení výrobného závodu je lepiaca pištoľ nastavená na teplotu 180 - 190 °C.

Nastavenie obmedzenia zdvihu

Uvoľnite kontramaticu.

Nastavovaciu skrutku **3** nastavte do takej polohy, aby sa regulačné tlačidlo zdvihu **6** dostalo do požadovanej východiskovej polohy, resp. aby sa na jeden pracovný zdvih nanášalo požadované množstvo lepidla.

Kontramaticu potom utiahnite, aby ste nastavenie fixovali.

Výmena dýzy

Dôležité upozornenie: Nebezpečenstvo popálenia horúcou dýzou a lepidlom.

Lepiacu pištoľ nechajte rozohriať.

Odpojte lepiacu pištoľ od elektrickej siete takým spôsobom, že vytiahnete zástrčku zo zásuvky.

Použite ochranné pracovné rukavice vhodné na prácu s horúcimi predmetmi, keď budete dýzu **1** demontovať. V žiadnom prípade nestláčajte regulačné posuvné tlačidlo **6**, aby ste sa vyhlí vytekaníu lepidla z pištole.

Naskrutkujte novú dýzu a rukou ju utiahnite. Lepiacu pištoľ sa potom môže okamžite začať používať.

Údržba a čistenie

- ☐ **Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vytiahnite zástrčku náradia zo zásuvky.**
- ☐ **Ručné elektrické náradie a jeho vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistote, aby ste mohli pracovať kvalitne a bezpečne.**

Ak by náradie napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestalo niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať autorizovanému servisnému stredisku Würth.

Pri všetkých dopytoch a objednávkach náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne číslo výrobku uvedené na typovom štítku ručného elektrického náradia.

Aktuálny zoznam náhradných súčiastok pre toto ručné elektrické náradie nájdete na Internetu na webovej stránke „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ alebo si ho vyžiadajte na najbližšej pobočke Würth.

Záruka výrobcu

Na toto ručné elektrické náradie Würth poskytujeme záruku v zmysle zákonných predpisov/predpisov špecifických pre danú krajinu od dátumu predaja (dokladovanie faktúrou alebo dodacím listom). Vzniknuté poškodenia budú odstránené náhradnou dodávkou alebo opravou.

Poškodenia, ktoré boli spôsobené prirodzeným opotrebovaním, preťažovaním alebo neodbornou manipuláciou, sú zo záruky vylúčené.

Reklamácie môžu byť uznané len v takom prípade, ak bude náradie v nerozobranom stave odovzdané do niektorej pobočky Würth, externému dilerovi Würth alebo ho odovzdáte priamo do niektorej autorizovanej servisnej opravovne ručného elektrického a pneumatického náradia Würth.

Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu šetriacu životné prostredie.

Neodhadzujte ručné elektrické náradie do komunálneho odpadu!

Len pre krajiny EÚ:



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o starých elektrických a elektronických výrobkoch a podľa jej aplikácií v národnom práve sa musia už nepoužiteľné elektrické produkty zbierať separovane a treba ich dávať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

ES-Vyhlásenie o konformite

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v zhode s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentami: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3, podľa ustanovení smerníc 2001/95/ES, 2002/95/ES, 2002/96/ES, 2006/95/ES, 2004/108/ES (→19.04.2016) 2014/30/EÚ (20.04.2016→).

Súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú na adrese:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Zmeny vyhradené.

RO

Pentru siguranța dumneavoastră

AVERTISMENT Citiți toate indicațiile de avertizare și

instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul de „sculă electrică” folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).



Lucrul în condiții de siguranță cu scula electrică este posibil numai după ce citiți în întregime instrucțiunile de folosire și cele privind siguranța și protecția muncii și respectați cu strictețe îndrumările cuprinse în acestea.



Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii



Scula electrică nu trebuie să fie umedă și nici nu trebuie folosită în mediu umed.



Verificați scula electrică, cablul și ștecherul înainte de utilizare. În cazul în care constatați defecțiuni, nu mai utilizați în continuare scula electrică. Nu permiteți repararea acesteia decât de către un specialist. Nu deschideți în niciun caz singuri scula electrică.



Pericol de arsuri: atenție, duza de lipire și adezivul sunt fierbinți. Nu le atingeați cu degetele. Evitați orice contact cu pielea.

- ☐ **Supravegheați-vă copiii.** Astfel vă veți asigura că aceștia nu se joacă cu pistolul de lipit.
- ☐ **Copiii și persoanele care, din cauza capacităților fizice, senzoriale sau intelectuale deficitare sau din cauza lipsei lor de experiență sau de cunoștințe nu sunt în stare să manevreze în condiții de siguranță pistolul de lipit, nu au voie să folosească pistolul de lipit fără supravegherea sau îndrumarea unei persoane responsabile.** În caz contrar există pericol de manevrare greșită și de răniri.

- ☐ **Înainte de utilizare verificați pistolul de lipit, cablul și ștecherul.** În cazul în care constatați defecțiuni, nu mai folosiți pistolul de lipit. Nu deschideți singuri pistolul de lipit și nu permiteți repararea acestuia decât de către personal de specialitate corespunzător calificat și numai cu piese de schimb originale. Pistoalele de lipit, cablurile și ștecherule defecte măresc riscul de electrocutare.
- ☐ Dacă trebuie să se execute lucrări de lipire în locuri aflate la înălțime sau în cazul lucrului deasupra capului, aveți în vedere că picăturile de adeziv fierbinte pot cădea pe dumneavoastră sau pe alte persoane. În cazul unei arsuri țineți imediat locul rănii sub jet de apă rece. În niciun caz nu îndepărtați fără asistență medicală picăturile mai mari de adeziv.
- ☐ Aveți grijă ca în imediata dumneavoastră apropiere să nu se afle obiecte inflamabile.
- ☐ După utilizarea sculei electrice scoateți ștecherul din priză și lăsați-o să se răcească înainte de a o depozita; duza fierbinte poate cauza pagube materiale.
- ☐ Țineți cablul de alimentare întotdeauna departe de zona de acțiune a mașinii. Poziționați cablul întotdeauna în spatele sculei electrice.
- ☐ Țineți copiii departe de scula electrică. Nu lăsați scula electrică nesupravegheată.
- ☐ Nu găuriți și nu nițuiți carcasa sculei electrice în vederea marcării acesteia. Întrebuinați etichete adezive.
- ☐ **Folosiți numai accesorii originale Würth.**

Utilizare conform destinației

Scula electrică este destinată lipirii lemnului, materialului plastic, ceramicii cât și altor materiale.

Răspunderea pentru pagubele datorate utilizării neconforme îi revine utilizatorului.

Elemente componente

- 1** Duză
- 2** Baton adeziv
- 3** Reglare cursă
- 4** Mâner
- 5** Întrerupător pornit/oprit
- 6** Avans
- 7** Suport
- 8** Regulator de temperatură
- 9** Șurubelniță

Accesoriiile ilustrate sau descrise sunt numai parțial cuprinse în setul de livrare.

Specificații tehnice

Pistol de lipit la cald

Număr articol	HKP 220
Putere nominală	0702 623 X
Temperatură de lucru	220 W
Viteză de topire ¹⁾	140 - 220 °C
Adeziv	0,7 - 1,2 kg/h
	Ø 12 mm, batoane adeziv Würth în formă de lumânare
Greutate	0,6 kg
Clasa de protecție	I
Tip de protecție	IP 20

¹⁾ în funcție de tipul adezivului utilizat

Funcționare

Punere în funcțiune

În prealabil curățați temeinic suprafața ce urmează a fi lipită.

Împingeți batonul de adeziv **2** până la punctul de oprire în sistemul de prindere.

Introduceți ștecherul pistolului de lipit la cald într-o priză cu împământare.

Conectați pistolul de lipit la cald acționând întrerupătorul pornit/oprit **5**.

Așezați pistolul de lipit la cald împreună cu suportul **7** pe o suprafață tare, insensibilă la eventualele picături de adeziv căzute pe aceasta.

Lăsați pistolul de lipit să se încălzească timp de aprox. 6 - 8 minute.

Trebuie să se utilizeze numai batoane de adeziv Würth cu Ø de 12 mm.

Reglați temperatura de lucru dorită cu regulatorul de temperatură **8**.

Puneți pistolul de lipit la cald cu duza **1** în locul lipiturii. Puteți adapta cantitatea de adeziv în funcție de mărimea lipiturii, variind apăsarea exercitată asupra tastei de reglare a avansului **6**.

Presăți ferm una de alta piesele de lucru care trebuie lipite - timpul de răcire resp. uscare depinde de tipul batonului de adeziv resp. de tipul materialului.

În niciun caz nu trageți un baton de adeziv neconsumat afară din pistolul de lipit la cald.

Dacă vreți să schimbați batonul de adeziv utilizat curent, tăiați porțiunea ieșită în afară a batonului de adeziv **2** și introduceți un baton nou de adeziv **2**. Acționați de mai multe ori tasta de reglare a avansului **6**, pentru a curăța adezivul vechi din compartimentul de încălzire.

După terminarea lucrului așezați pistolul de lipit la cald cu suportul **7** pe o suprafață tare.

Pericol de arsuri! Nu puneți jos pe o parte pistolul de lipit la cald cât timp acesta mai este încă în funcțiune. Din aceasta s-ar putea scurge adeziv în mod necontrolat.

Notă: nu puneți pistolul de lipit la cald în stare fierbinte în geanta de scule, deoarece din acesta s-ar putea scurge adeziv în mod necontrolat.

În timpul pauzelor de lucru mai lungi cât și la terminarea lucrului, scoateți ștecherul din priză.

Reglarea temperaturii de lucru

Temperatura de lucru depinde de sortimentul de adeziv utilizat.

Aduceți temperatura la valoarea dorită răsuind cu șurubelnița **9** regulatorul de temperatură **8**.

La livrare pistolul de lipit la cald este reglat la o temperatură de 180 – 190 °C.

Reglarea limitatorului de cursă

Slăbiți contrapiulița.

Răsuiciți astfel șurubul de reglare **3**, încât tasta de reglare a avansului **6** să ajungă în poziția inițială dorită resp. să se aplice cantitatea dorită de adeziv pe cursa de lucru.

Strângeți contrapiulița pentru a fixa reglajul efectuat.

Schimbarea duzei

Atenție: pericol de arsuri din cauza duzei și adezivului fierbinte.

Încălziți pistolul de lipit la cald.

Separati pistolul de lipit la cald de la rețeaua electrică, scoțând ștecherul din priză.

Deșurubați duza **1** folosind mănuși rezistente la căldură. Nu apăsați în niciun caz tasta de reglare a avansului **6**, pentru a evita scurgerea necontrolată de adeziv.

Înșurubați strâns duza de schimb. După aceasta pistolul de lipit la cald poate fi repus imediat în funcțiune.

Întreținere și curățare

☐ **Înainte oricărui intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

☐ **Pentru a lucra bine și sigur păstrați curate scula electrică și fantele de aerisire.**

Dacă, în ciuda procedeeelor de fabricație și control riguroase, scula electrică are totuși o pană, repararea acesteia se va face numai la un centru Würth master-service.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, vă rugăm să indicați neapărat numărul de articol conform plăcuței indicatoare a tipului sculei dumneavoastră electrice.

Lista actualizată de piese de schimb pentru această sculă electrică poate fi accesată pe internet la „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” sau solicitată de la cea mai apropiată sucursală Würth.

Garanție

Pentru această sculă electrică Würth acordăm garanție conform prevederilor legale/specifice fiecărei țări, începând de la data cumpărării (dovada se va face prin factură sau bon de cumpărare). Defecțiunile constatate se vor remedia prin înlocuirea produsului defect cu altul nou sau prin repararea acestuia.

Nu se acordă garanție pentru defecțiunile datorate uzurii naturale, suprasolicitării sau utilizării neconforme destinației.

Reclamațiile vor fi recunoscute ca atare numai dacă dumneavoastră veți preda scula electrică nedemontată unei sucursale Würth, reprezentantului Würth sau unui centru autorizat de service și asistență tehnică post-vânzare pentru scule electrice și pneumatice Würth.

Eliminare

Sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice în gunoii menajer!

Nu numai pentru țările UE:



Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de dispozitive electrice și electronice și transpuneri acesteia în legislația națională, sculele electrice uzate trebuie colectate selectiv și direcționate către o stație de reciclare ecologică.

**CE-Declarație de
conformitate C €**

Declarăm pe proprie răspundere că acest produs corespunde următoarelor standarde sau documente normative: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3, conform dispozițiilor Directivelor 2001/95/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE (→19.04.2016) 2014/30/UE (20.04.2016→).

Documentație tehnică la:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Sub rezerva modificărilor.

⚠ OPOZORILO **Preberite vsa opozorila in napotila.** Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).



Z napravo lahko delate brez nevarnosti le v primeru, če v celoti preberete navodilo za uporabo in varnostna navodila in ta navodila tudi strogo upoštevate.



Varnostna navodila



Naprave ne smete izpostavljati vlagi in je v vlažnem okolju tudi ne smete uporabljati.



Pred vsako uporabo preverite napravo, kabel in vtič. Če ugotovite, da obstajajo poškodbe, naprave ne uporabljajte. Popravilo naj izvaja samo strokovnjak. Nikoli ne smete sami odpreti naprave.



Nevarnost opeklin: Previdno, lepilna šoba in lepilo sta vroča. Ne dotikajte se ju s prsti. Preprečite vsakršen stik s kožo.

- ☐ **Nadzorujte otroke.** S tem je zagotovljeno, da se otroci ne igrajo z lepilno pištolo.
- ☐ **Otroci in osebe, ki zaradi svojih psihičnih, senzoričnih ali umskih sposobnosti ali njihove neizkušenosti ter nepoznavanja niso sposobne, da bi pravilno uporabljale lepilno pištolo, te lepilne pištole ne smejo uporabljati brez nadzora ali navodila s strani odgovorne osebe.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.

- ☐ **Pred vsako uporabo preizkusite pištolo za lepljenje, kabel in vtič. Če ugotovite poškodbe na lepilni pištoli, je ne vzemite v uporabo. Ne odpirajte lepilne pištole. Le kvalificiranim strokovnjakom dovolite popravilo z originalnimi rezervnimi deli.** Poškodovane lepilne pištole, kabli in vtiči povečajo tveganje električnega udara.
- ☐ Pri izvajanju lepilnih del na mestih, ki se nahajajo na dvignjenih mestih ali pri izvajanju del nad višino glave, pazite na to, da ne bodo padle vroče kaplje lepila na vas ali na druge osebe. Mesto z rano morate v primeru opekline takoj podržati pod mrzlo vodo. Nikoli ne odstranjujte večjih brizgljajev lepila brez zdravniške pomoči.
- ☐ Pazite na to, da se v neposredni okolici ne nahajajo gorljivi predmeti.
- ☐ Po uporabi naprave izvlecite omrežni vtič in pustite, da se naprava ohladi, preden jo boste shranili, saj lahko vroča šoba povzroči škodo.
- ☐ Poskrbite za to, da se priključni kabel ne bo nahajal v delokrogu naprave. Kabel vedno speljite nazaj v smeri stran od naprave.
- ☐ Poskrbite za to, da se otroci ne bodo približali napravi. Poskrbite za to, da naprava ne bo brez nadzora.
- ☐ Ko boste označevali napravo, ne vrtajte v njeno ohišje in ne nameščajte kovic. Uporabljajte lepilne ploščice.
- ☐ **Uporabite samo originalen pribor znamke Würth.**

Uporaba v skladu z namenom

Naprava je namenjena za lepljenje lesa, umetne mase, kovine, keramike in drugih materialov.

Za škodo zaradi uporabe, ki ni v skladu z namenom, odgovarja uporabnik.

Elementi naprave

- 1** Šoba
- 2** Lepilni vložek
- 3** Nastavitev območja hoda
- 4** Ročaj
- 5** Vklonno/izklonno stikalo
- 6** Pomik
- 7** Podstavek
- 8** Temperaturna regulacija
- 9** Izvijač

Prikazan ali opisan pribor ni v celoti del obsega dobave.

Karakteristike naprave

Pištole za vroče lepljenje	HKP 220
Številka proizvoda	0702 623 X
Nazivno vsrkavanje	220 W
Delovna temperatura	140 - 220 °C
Talilna moč ¹⁾	0,7 - 1,2 kg/h
Lepilo	Ø 12 mm, Würth talilna lepila v obliki sveče
Teža	0,6 kg
Zaščitni razred	I
Vrsta zaščite	IP 20

¹⁾ glede na vrsto uporabljenega lepilnega vložka

Delovanje

Zagon

Po potrebi poprej skrbno očistite lepilno površino.

Potisnite lepilni vložek **2** do naslona v prijemalo.

Vtaknite omrežni vtič pištole za vroče lepljenje v ozemljeno vtičnico.

Vklonite pištolo za vroče lepljenje z vklonno/izklonnim stikalom **5**.

Postavite lepilno pištolo s podstavkom **7** na trdno podlogo, ki je neobčutljiva na morebitne kapljice vročega lepila.

Pustite, da se pištola za lepljenje segreje pribl. 6 - 8 minut.

Uporabljajte samo lepilne vložke Würth s Ø 12 mm.

Nastavite željeno delovno temperaturo z regulacijo temperature **8**.

Nastavite pištolo za vroče lepljenje s šobo **1** na lepilno mesto. Glede na to, kako močno pritiskate na regulirno tipko pomika **6**, lahko prilagodite potrebno količino lepila.

Obdelovance, ki jih lepите, morate stisniti trdno skupaj - čas ohlajevanja oz. sušenja je odvisen od vrste uporabljenega lepilnega vložka oz. vrste materiala.

V nobenem primeru ne smete potegniti neporabljenega lepilnega vložka iz pištole za vroče lepljenje.

Če želite uporabljeni lepilni vložek zamenjati, odrežite kos lepilnega vložka **2**, ki štrli naprej, stran in vstavite nov lepilni vložek **2**. Večkrat pritisnite na regulirno tipko pomika **6** in tako z lepilne komore odstranite staro lepilo.

Ob koncu dela postavite pištolo za vroče lepljenje s podstavkom **7** na trdno podlogo.

Nevarnost opeklin! Pištole za vroče lepljenje, ki se še nahaja v uporabi, ne smete položiti na stran. V tem primeru se bi lahko zgodilo, da bi lepilo nekontrolirano steklo iz pištole.

Opozorilo: Lepilne pištole ne smete v vročem stanju položiti v kovček z orodjem, v tem primeru bi lahko lepilo nekontrolirano steklo iz pištole.

Med daljšimi delovnimi premori in ob koncu dela izvlcite omrežni vtič.

Nastavitev delovne temperature

Delovna temperatura je odvisna od vrste lepila, ki ga uporabljate.

Nastavite željeno vrednost temperature z izvijačem **9** na regulaciji temperature **8**.

V stanju dobave je pištola za vroče lepljenje prednastavljena na temperaturo 180 - 190 °C.

Nastavitev omejitve hoda

Sprostite protimatico.

Nastavite nastavni vijak **3** tako, da se bo regulirna tipka pomika **6** nahajala v željenem začetnem položaju oz. da se bo nanesla željena količina lepila glede na delovni hod.

Privijte protimatico za fiksiranje nastavitve.

Zamenjava šobe

Pozor: Nevarnost opeklin zaradi vroče šobe in lepila.

Segrejte pištolo za vroče lepljenje.

Pištolo za vroče lepljenje ločite z omrežja tako, da izvlečete omrežni vtič.

Ovijte šobo **1** s toplotno odpornimi rokavicami. Pri tem v nobenem primeru ne smete aktivirati regulirno tipko pomika **6**, ker tako preprečite nekontroliran iztek lepila iz pištole.

Z roko namestite in pritegnite zamenjalno šobo. Pištolo za vroče lepljenje lahko nato takoj ponovno uporabljate.

Vzdrževanje in čiščenje

- ☐ **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.**
- ☐ **Električno orodje in prezračevalne reže naj bodo vedno čisti, kar bo zagotovilo dobro in varno delo.**

Če električno orodje kljub skrbnim postopkom proizvodnje in preizkusov kdaj ne bi deloval, morate poskrbeti za to, da se popravilo izvede s strani Würth master-servisačna orodja Würth.

Pri vseh vprašanjih in naročilih nadomestnih delov morate nujno navesti številko izdelka s tipkske tablice električnega orodja.

Aktualni seznam rezervnih delov tega električnega orodja lahko prikličete v internetu pod „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ali pa ga zahtevate pri prvem najbližjem servisu Würth.

Garancija

Za o električno orodje vam jamčimo v skladu z zakonskimi/državno s specifičnimi določili od datuma nakupa naprej (potrdilo z računom ali dobavnico). Nastale škode se odstranijo z nadomestno dobavo ali popravilom.

Okvare, ki bi nastale zaradi naravne obrabe, preobremenitve ali nestrokovnega ravnanja, ne bodo odstranjene na račun garancije.

Reklamacije lahko upoštevamo samo, če pošljete električno orodje nerazstavljeno v podružnico podjetja Würth, vašemu delavcu na terenu podjetja Würth ali avtoriziranemu servisu za električna orodja podjetja Würth.

Odlaganje

Električno orodje, pribor in embalažo je treba dostaviti v okolju prijazno ponovno predelavo.

Električnih orodij ne vrzite med gospodinjske odpadke!

Samo za države EU:



V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropskega Parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEE) in njeni uresničitvi v nacionalnem pravu se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi, ločeno zbirati ter okolju prijazno reciklirati.

ES-Izjava o skladnosti

Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da ta proizvod ustreza naslednjim standardom oz. standardiziranim dokumentom: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3, v skladu z določili Direktiv 2001/95/ES, 2002/95/ES, 2002/96/ES, 2006/95/ES, 2004/108/ES (→ 19.04.2016) 2014/30/EU (20.04.2016→).

Tehnična dokumentacija se nahaja pri:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Pridržujemo si pravico do sprememb.

BG

За Вашата сигурност

ВНИМАНИЕ Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин «електроинструмент» се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).



Безопасна работа с електроинструмента е възможна само ако прочетете напълно ръководството за експлоатация и указанията за безопасна работа и спазвате стриктно съдържащите се в тях указания.



Указания за безопасна работа



Електроинструментът не трябва да се овлажнява; с него не трябва да се работи във влажна среда.



Винаги преди употреба проверявайте електроинструмента, захранващия кабел и щепсела. Ако установите повреди, не ползвайте електроинструмента. Допускайте ремонти да бъдат извършвани само от квалифицирани техници. Никога не отваряйте електроинструмента сами.



Опасност от изгаряне: внимание, дюзата и лепилото са горещи. Не ги допирайте с пръсти. Избягвайте всякакви възможности за контакт с кожата.

- ☐ **Внимавайте с децата.** Така се предотвратява опасността деца да играят с пистолета за лепене.
- ☐ **Деца или лица, които въз основа на психическите си, сензорни или душевни възможности или въз основа на неопитност или липса на знания не са в състояние да работят безопасно с пистолета за лепене, не трябва да работят с него без прекия надзор или контрол от отговорно за това лице.** В противен случай съществува опасността от неправилна експлоатация и травми.
- ☐ **Винаги преди употреба проверявайте пистолета за лепене, захранващия кабел и щепсела.** Ако установите повреди, не използвайте пистолета за лепене. Не се опитвайте сами да

отваряте пистолета за лепене и допускайте ремонтите му да бъдат извършвани само от квалифицирани техници и само с използване на оригинални резервни части. Повреди по пистолета за лепене, захранващия кабел и щепсела увеличават опасността от токов удар.

- ☐ При лепене на високи места или при работа в таванна позиция внимавайте горещи капки да не паднат върху кожата Ви или върху други лица. В случай на изгаряне облейте раната незабавно със студена вода. Не се опитвайте да отстраните сами големи капки лепило от кожата си; потърсете лекарска помощ.
- ☐ Внимавайте в непосредствена близост да няма леснозапалими предмети.
- ☐ След приключване на работа изключвайте щепсела и преди да приберете електроинструмента, го изчакайте да се охлади; горещата дюза може да причини материални щети.
- ☐ Дръжте постоянно захранващия кабел на безопасно разстояние от зоната на работа с електроинструмента. Отвеждайте кабела винаги назад от електроинструмента.
- ☐ Дръжте деца на разстояние от електроинструмента. Не го оставяйте без постоянен надзор.
- ☐ За захващане на обозначителни табелки към електроинструмента не пробивайте отвори в корпуса му или не ползвайте нитове. Използвайте залепващи се табелки.
- ☐ **Използвайте само оригинални допълнителни приспособления на фирма Würth (Вюрт).**

Предназначение на уреда

Електроинструментът е предназначен за залепване на дърво, пластмаса, метал, керамични или други материали.

За щети, причинени в резултат на използване на електроинструмента не по предназначение, отговорност носи потребителят.

Елементи на измервателния уред

- 1 Дюза
- 2 Стик лепило
- 3 Регулиране на хода
- 4 Ръкохватка
- 5 Пусков прекъсвач
- 6 Спусък
- 7 Опорна скоба
- 8 Регулатор на температурата
- 9 Отвертка

Част от изобразените и описани в ръководството за експлоатация приспособления не са включени в окомплектовката.

Технически параметри

Пистолет за лепене	НKP 220
Каталожен №	0702 623 X
Номинална консумирана мощност	220 W
Работна температура	140 - 220 °C
Производителност на топене ¹⁾	0,7 - 1,2 kg/h
Лепило	Ø 12 mm, топящи се лепила на Вюрт с формата на свещ
Маса	0,6 kg
Клас на защита	I
Вид защита	IP 20

¹⁾ в зависимост от използвания стик лепило

Работа с уреда

Пускане в експлоатация

При необходимост предварително почиствайте основно залепваните повърхности.

Вкарайте стика лепило **2** до упор в отвора.

Включете щепсела на пистолета за горещ въздух в заземен контакт.

Включете пистолета за лепене от пусковия прекъсвач **5**.

Поставете пистолета за лепене с опорната скоба **7** върху стабилна основа, която няма да бъде увредена от евентуално падащи капки горещо лепило.

Изчакайте припл. 6 - 8 минути пистолетът за лепене да се нагрее.

Допуска се използването само на стикове лепило на Вюрт с Ø 12 mm.

С помощта на регулатора **8** настройте желаната работна температура.

Поставете дюзата **1** на пистолета за лепене на мястото, което ще лепите. В зависимост от силата на натиска върху спуска **6** можете да регулирате количеството лепило.

Притиснете залепваните детайли силно един към друг - времето за охлаждане, респ. за съхнене зависи от вида на използваните стикове лепило, респ. от вида на материала.

В никакъв случай не издърпвайте неизползван докрай стик лепило от пистолета за лепене.

Ако искате да смените използвания стик лепило, отрежете подаващия се край на стика **2** и поставете нов стик **2**. Натиснете неколккратно спуска **6**, за да освободите нагревателната камера от старото лепило.

При приключване на работа поставете пистолета за лепене с опорната скоба **7** върху стабилна основа.

Опасност от изгаряне! Не оставяйте работещия пистолет за лепене легнал настрани. Така от него неконтролирано може да изтече лепило.

Упътване: не прибирайте пистолета за лепене нагорещен в куфара му, при това от него неконтролирано може да изтече лепило.

При продължителни прекъсвания на работа и след приключване изваждайте щепсела от контакта.

Настройване на работната температура

Работната температура зависи от използвания вид лепило.

Настройте температурата, като с отвертка **9** поставите регулатора **8** на желаната стойност.

В завода-производител пистолетът за лепене е настроен на температура 180 – 190 °C.

Настройване на ограничителя на хода

Развийте контра-гайката.

Настройте регулиращия винт **3** така, че спусъкът **6** да бъде в желаната начална позиция, респ. да бъде нанасяно желаното количество лепило с едно натискане на спусъка.

За да фиксирате настройката, затегнете контра-гайката.

Смяна на дюзата

Внимание: опасност от изгаряне от горещата дюза и лепило.

Включете пистолета за лепене, за да се нагрее.

Изключете пистолета за лепене от захранващата мрежа, като извадите щепсела от контакта.

Развийте с термоизолиращи работни ръкавици дюзата **1**. При това внимавайте да не натиснете спусъка **6**, за да избегнете неконтролирано излизане на лепило.

Навийте и затегнете на ръка другата дюза. Веднага след това пистолетът за лепене може да бъде включен отново.

Поддържане и почистване

- ☐ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**
- ☐ **За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните отвори чисти.**

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване електроинструментът се повреди, ремонтът трябва да бъде извършен от сервиз на Würth (Бюрт).

Моля, винаги, когато се обръщате към консултанти, посочвайте каталожния номер, изписан на табелката на електроинструмента.

Актуалният списък с резервни части за този електроинструмент може да бъде намерен в Интернет на адрес [«http://www.wuerth.com/partsmanager»](http://www.wuerth.com/partsmanager) или в най-близкото представителство на Würth (Бюрт).

Гаранционно обслужване

За този електроинструмент на Würth (Бюрт) осигуряваме гаранционна поддръжка съгласно специфичните за страната на доставка законови разпоредби от датата на закупуване (доказателство чрез фактура или протокол за доставка). Възникнали дефекти се отстраняват чрез замяна или ремонт.

Дефекти, дължащи се на естествено износване, претоварване или неправилно боравене с измервателния уред, не са обект на гаранционно обслужване.

Гаранционни претенции се признават само ако предадете електроинструмента неразглобен в представителството на Würth (Бюрт), на Вашия търговец за инструменти на Würth (Бюрт) или в оторизиран сервиз за електроинструменти и пневматични инструменти на Würth (Бюрт).

Бракуване

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:



Съгласно Европейска директива 2012/19/ЕС електрически уреди, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

ЕО-Декларация за съответствие

С пълна отговорност ние декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти или нормативни документи: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3, съгласно изискванията на директива 2001/95/EO, 2002/95/EO, 2002/96/EO, 2006/95/EO, 2004/108/EO (→19.04.2016) 2014/30/EC (20.04.2016→).

Подробни технически описания при:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Правата за изменения запазени.

TÄHELEPANU

Kõik ohutusnõuded ja juhised tuleb läbi lugeda. Ohutuse nõtude ja juhiste eiramise tagajäreks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Allpool kasutatud mõiste „Elektriline tööriist“ käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (ilma toitejuhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.



Ohutu ja turvaline töö seadmega on võimalik vaid juhul, kui olete eelnevalt põhjalikult läbi lugenud kasutusjuhendi ja selles sisalduvad ohutusnõuded ning peate neist täpselt kinni.


Ohutusnõuded


Seade ei tohi olla niiske ja seda ei tohi kasutada niiskes keskkonnas.



Iga kord enne kasutamist kontrollige üle seade, toitejuhe ja pistik. Vigastuste korral ei tohi seadet tööle rakendada. Seadet tohib parandada ainult asjaomase kvalifikatsiooniga spetsialist. Ärge avage seadet kunagi ise.



Põletusoht: Ettevaatust, otsak ja liim on kuumad. Ärge puudutage sõrmedega. Vältige kokkupuudet nahaga.

- ☐ **Ärge jätke lapsi järelevalveta.** Seeläbi tagate, et lapsed ei hakka liimipüstoliga mängima.
- ☐ **Lapsed ja isikud, kes ei ole oma füüsiliste või vaimsete võimete tõttu suutelised liimipüstolit ohutult käsitsema või kellel puuduvad selleks vajalikud teadmised või kogemused, ei tohi liimipüstolit kasutada, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende eest vastutav isik.** Vastasel korral tekib vale käsitsemise ja sellest tingitud vigastuste oht.

- ☐ **Iga kord enne kasutamist kontrollige liimipüstolit, toitejuhet ja pistikut üle. Vigastuste tuvastamisel ärge liimipüstolit tööle rakendage. Ärge avage liimipüstolit ise, laske seadet parandada vaid kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Vigastatud liimipüstolit, toitejuhet ja pistikut suurendavad elektrilöögi ohtu.
- ☐ Kui teete liimimistöid kõrgemates kohtades või pea kohal, veenduge, et kuumad liimipüstolid ei tilgu teie enda ega teiste inimeste peale. Põletuse korral pange põletatud koht kohe külma vee alla. Suuremate liimipritsmete eemaldamiseks pöörduge arsti poole.
- ☐ Veenduge, et vahetus läheduses ei ole süttivaid esemeid.
- ☐ Pärast seadme kasutamist tõmmake pistik pistikupesast välja ja laske seadmel enne hoiulepanekut jahtuda; kuum otsak võib põhjustada kahjustusi.
- ☐ Toitejuhet hoidke seadme otsesest tööpiirkonnast eemal. Toitejuhet peab töötamisel olema alati seadmest tagapool.
- ☐ Hoidke lapsed seadmest eemal. Ärge jätke seadet järelevalveta.
- ☐ Seadme tähistamiseks ärge puurige auke ega paigaldage neete seadme korpusesse. Kasutage kleebiseid.
- ☐ **Kasutage üksnes Würth'i originaaltarvikuid.**

Nõuetekohane kasutus

Seade on ette nähtud puidu, plasti, metalli, keraamiliste plaatide ja teiste materjalide liimimiseks.

Nõuetevastast kasutusest tingitud kahjustuste eest vastutab kasutaja.

Seadme osad

- 1 Otsak
- 2 Liimpulk
- 3 Käigu seadistamine
- 4 Käepide
- 5 Lüliti (sisse/välja)
- 6 Ettenihke
- 7 Alusraam
- 8 Temperatuuriregulaator
- 9 Kruvikeeraja

Tarnekomplekt ei sisalda kõiki kasutusjuhendis olevatel joonistel kujutatud või kasutusjuhendis nimetatud lisatarvikuid.

Tehnilised andmed

Liimpüstol	HKP 220
Artikli number	0702 623 X
Nimivõimsus	220 W
Töötemperatuur	140 – 220 °C
Liimimisjõudlus ¹⁾	0,7 – 1,2 kg / h
Liim	Ø 12 mm, Würthi küünlakujulised liimpulgad
Kaal	0,6 kg
Kaitseaste	I
Kaitseaste	IP 20
¹⁾ olenevalt kasutatavast liimpulgast	

Kasutamine

Kasutuselevõtt

Puhastage liimitavat pinda eelnevalt põhjalikult.

Lükake liimpulk **2** kuni piirikuni avasse.

Ühendage liimpüstoli võrgupistik maandusega pistikupesasse.

Lülitage liimpüstol lülitist (sisse/välja) **5** sisse.

Asetage liimpüstol alusraamiga **7** stabiilsele alusele, mis ei ole tundlik maha tilkuda võivate liimitilkade suhtes.

Laske liimpüstolil ca 6 – 8 min kuumeneda.

Kasutada tohib üksnes Würthi liimpulki, mille läbimõõt on 12 mm Ø.

Temperatuuriregulaatorist **8** reguleerige välja soovitud töötemperatuur.

Asetage liimpüstoli otsak **1** liimitavale kohale.

Olenevalt ettenihke reguleerimise nupule **6** rakendatavast survest saate reguleerida eralduva liimi kogust ja kohandada seda vastavalt liimitavale pinnale.

Suruge liimitavad toorikud tugevasti kokku – jahtumis- või kuivamisaeag sõltub kasutatava liimpulga ja materjali liigist.

Ärge mingil juhul tõmmake täielikult kasutamata liimpulka liimpüstolist välja.

Kui soovite kasutatud liimpulka vahetada, lõigake liimpulga **2** väljaulatuv osa maha ja asetage sisse uus liimpulk **2**. Vajutage mitu korda ettenihke reguleerimise nupule **6**, et kuumakambrit vanast liimist puhastada.

Pärast töö lõpetamist asetage liimpüstol alusraamiga **7** stabiilsele alusele.

Põletusohu! Ärge asetage veel kasutuses olevat liimpüstolit küljele. Vastasel korral võib liimi kontrollimatult välja voolata.

Märkus: Ärge asetage kuuma liimpüstolit tööriistakohvrissse, kuna vastasel juhul võib liimi kontrollimatult välja voolata.

Pikemate tööpauside puhul ja pärast töö lõppu tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

Töötemperatuuri reguleerimine

Töötemperatuur sõltub kasutatava liimi liigist.

Seadke temperatuur kruvikeerajaga **9** temperatuuriregulaatorist **8** soovitud tasemele.

Tarnimisel on liimpüstol seatud temperatuurile 180 – 190 °C.

Käigupiirangu seadistamine

Keerake lahti kontramutter.

Seadke reguleerimiskruvi **3** nii, et ettenihke reguleerimise nupp **6** on soovitud lähteasendis või et iga töökäiguga kantakse peale soovitud kogus liimi.

Pingutage kontramutter kinni, et seadistust fikseerida.

Otsaku vahetus

Tähelepanu: otsak ja liim on kuumad ning võivad tekitada põletusi.

Laske liimpüstolil kuumeneda.

Lahutage liimpüstol vooluvõrgust, selleks tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

Otsaku **1** mahakeeramisel kandke kuumuse eest kaitsvaid kindaid. Seejuures ärge vajutage ettenihke reguleerimise nupule **6**, et vältida liimi kontrollimatut väljavoolamist

Keerake vahetusotsak käega peale. Seejärel võib liimpüstoli kohe tööle rakendada.

Hoolitus ja puhastus

- ☐ **Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.**
- ☐ **Seadme laitmatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke seade ja selle ventilatsioonivad puhtad.**

Antud seade on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui seadme töös peaks sellest hoolimata esinema tõrkeid, tuleb seade toimetada paranduseks Würthi hooldekeskusse.

Järelepärimiste esitamisel ja varuosade tellimisel näidake kindlasti ära seadme andmesildil olev tootenumber.

Selle seadme kehtiv varuosade loetelu on toodud veebileheküljel

„<http://www.wuerth.com/partsmanager>“

varuosi saab tellida lähimast Würthi esindusest.

Garantii

Käesolevale Würthi seadmele anname seadusega/kasutusriigi õigusaktidega ettenähtud garantii. Garantii kehtib alates ostu kuupäevast (arve või saatelehe alusel). Garantii alusel vahetatakse kahjustatud detailid välja või parandatakse.

Loomulikust kulumisest, ülekoormusest ja seadme ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjustused ei kuulu garantii alla.

Garantii kehtib üksnes siis, kui toimetate Würthi müügiesindusse, Würthi edasimüüjale või Würthi elektriliste tööriistade ja suruõhutööriistade volitatud hooldekeskusse lahtivõtmata seadme.

Kasutusressursi ammendanud seadmete käitus

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleks keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Ärge visake kasutusressursi ammendanud elektrilisi tööriistu olmejäätmete hulka!

Üksnes EL liikmesriikidele:



Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

EÜ-Vastavus normidele C

Kinnitame ainuvastutajana, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3, kooskõlas direktiivide 2001/95/EÜ, 2002/95/EÜ, 2002/96/EÜ, 2006/95/EÜ, 2004/108/EÜ (→19.04.2016), 2014/30/EL (20.04.2016→) sätetega.

Tehniline toimik saadaval aadressil:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
ŠVEITS



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

⚠ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus.

Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).



Su įrankiu nepavojingai dirbti galėsite tik tada, kai perskaitysite visą naudojimo instrukciją ir saugos nuorodas bei griežtai laikysitės pateiktų reikalavimų.



Saugos nuorodos



Prietaisais jokių būdu neturi būti drėgnas, jo taip negalima eksploatuoti drėgnoje aplinkoje.



Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite prietaisą, kabelį ir kištuką. Jei pastebite pažeidimų, prietaiso nebenaudokite. Dėl remonto kreipkitės tik į kvalifikuotą specialistą. Prietaiso niekada neatidarykite patys.



Nudegimo pavojus: atsargiai, klijų antgalis ir klijai yra karšti. Nelieskite pirštais. Venkite bet sąlyčio su oda.

☐ **Priziūrėkite vaikus.** Taip bus užtikrinama, kad vaikai su klijų pistoletu nežaistų.

☐ **Vaikams ir asmenims, dėl fizinių, jauslinių ir intelektualinių negebėjimų, dėl trūkstamos patirties ar trūkstamų žinių nesugebantiems klijų pistoleto valdyti saugiai, šį klijų pistoletą leidžiama naudoti tik atsakingo asmens prižiūrimiems ar vadovaujamiems.**

Priešingu atveju prietaisas gali būti valdomas netinkamai ir kyla sužeidimų pavojus.

☐ Kiekvieną kartą prieš pradėdami naudoti klijų pistoletą, patikrinkite laidą ir kištuką. Jei pastebite pažeidimų, klijų pistoleto nenaudokite. Neardykite klijų pistoleto patys, dėl jo remonto kreipkitės tik į kvalifikuotą specialistą.

Remontuojant prietaisą turi būti naudojamos tik originalios atsarginės dalys. Pažeisti klijų pistoletai, laidai ir kištukai padidina elektros smūgio pavojų.

☐ Atliekant klijavimo darbus aukštesnėse vietose ar virš galvos reikia saugotis, kad ant dirbančiojo ar ant kitų žmonių neužlašėtų karštų klijų. Sužalotą vietą, jei sužalojimas dėl nudegimo, nedelsdami pakiškite po šaltu vandeniu. Didesnių klijų purslų niekada nešalinkite be gydytojo pagalbos.

☐ Pasirūpinkite, kad netoliese nebūtų degių daiktų.

☐ Baigę naudotis prietaisu ištraukite kištuką ir prieš padėdami sandėliuoti palaukite, kol atvės; karštas antgalis gali padaryti žalos.

☐ Jungiamąjį laidą visada laikykite atokiau nuo mašinos poveikio zonos. Laidą visada nukreipkite atgal nuo prietaiso.

☐ Nelieskite prie prietaiso būti vaikams. Nepalikite prietaiso be priežiūros.

☐ Norėdami prie prietaiso pritvirtinti ženklą, niekada jo negręžkite ir netvirtinkite ženklo kniedėmis. Naudokite klijuojamuosius ženklus.

☐ **Naudokite tik originalią „Würth“ papildomą įrangą.**

Prietaiso paskirtis

Prietaisas skirtas medienai, plastikui, metalui, keramikai ir kitoms medžiagoms klijuoti.

Už žalą, kuri buvo patirta naudojant prietaisą ne pagal paskirtį, atsako naudotojas.

Prietaiso elementai

- 1 Tūta
- 2 Klijų lazdelė
- 3 Eigso reguliatorius
- 4 Rankena
- 5 Įjungimo-išjungimo jungiklis
- 6 Pastūma
- 7 Stovas
- 8 Temperatūros reguliatorius
- 9 Atsuktuvai

Ne visi pavaizduoti ar aprašyti priedai įeina į tiekiamą komplektą.

Prietaiso techniniai duomenys

Karštų klijų pistoletas	HKP 220
Gaminio numeris	0702 623 X
Nominali naudojamoji galia	220 W
Darbinė temperatūra	140 – 220 °C
Klijavimo našumas ¹⁾	0,7 – 1,2 kg/h
Klijai	Ø 12 mm, „Würth“ žvakučių formos lydaliniai klijai
Masė	0,6 kg
Apsaugos klasė	I
Apsaugos tipas	IP 20

¹⁾ priklausomai nuo naudojamo klijų strypelio

Naudojimas

Parengimas naudoti

Paviršių, kurį reikia suklijuoti, rūpestingai nuvalykite.

Klijų strypelį **2** įstumkite į įtvarą iki atramos.

Karštų klijų pistoleto kištuką įstatykite tik į įžemintą kištukinį lizdą.

Įjungimo-išjungimo jungikliu **5** karštų klijų pistoletą įjunkite.

Klijų pistoletą, atramę į stovą **7**, pastatykite ant tvirto pagrindo, atsparus karšties klijams, kurių gali nulašėti.

Apie 6 – 8 min. palaukite, kol klijų pistoletas įkais.

Leidžiama naudoti tik „Würth“ 12 mm Ø klijų strypelius.

Temperatūros reguliatoriumi **8** nustatykite pageidaujamą darbinę temperatūrą.

Karštų klijų pistoleto antgalį **1** pridėkite prie klijuojamos vietos. Daugiau ar mažiau spausdami pastūmos reguliavimo mygtuką **6**, pagal klijuojamą vietą galite pritaikyti reikiamą klijų kiekį.

Klijuojamus ruošinius tvirtai suspauskite – atvėsimo ir išdžiūvimo laikas priklauso nuo naudojamo klijų strypelio tipo ir medžiagos rūšies.

Iš karštų klijų pistoleto joku būdu niekada netraukite nesunaudoto klijų strypelio.

Jei panaudotą klijų strypelį norite pakeisti, nupjaukite išsikišusią klijų strypelio **2** dalį ir įstatykite naują klijų strypelį **2**. Kelis kartus paspauskite pastūmos reguliavimo mygtuką **6**, kad iš kaitinimo kameros pašalintumėte senus klijus.

Baigę dirbti, karštų klijų pistoletą, atramę į stovą **7**, pastatykite ant tvirto pagrindo.

Nudėgimo pavojus! Veikiančio karštų klijų pistoleto nepadėkite ant šono. Tokiu atveju gali išbėgti klijų.

Nuoroda: karšto klijų pistoleto nedėkite į įrankių lagaminą, nes gali išbėgti klijų.

Prieš ilgesnės darbo pertrauką ir baigę darbą ištraukite kištuką.

Darbinės temperatūros nustatymas

Darbinė temperatūra priklauso nuo naudojamų klijų rūšies.

Atsuktuvu **9** temperatūros reguliatoriumi **8** nustatykite pageidaujamą vertę.

Tiekiamas karštų klijų pistoletas yra nustatytas 180 – 190 °C temperatūrai.

Eigos ribotuvo nustatymas

Atlaisvinkite antveržlę.

Reguliavimo varžtą **3** nustatykite taip, kad pastūmos reguliavimo mygtukas **6** būtų pageidaujamoje pradinėje padėtyje ir per dabinę eigą būtų išstumiamas pageidaujamas klijų kiekis.

Kad užfiksuotumėte nustatymą, užveržkite antveržlę.

Antgalio keitimas

Dėmesio: nudegimo pavojus dėl įkaitusio antgalio ir klijų.

Pakaitinkite karštų klijų pistoletą.

Karštų klijų pistoletą atjunkite nuo elektros tinklo, t. y. ištraukite tinklo kištuką.

Mūvėdami karščiu atspariomis pirštinėmis nusukite antgalį **1**. Tuo metu, kad netikėtai neišbėgtų klijų, jokių būdu nepaspausite pastūmos reguliavimo mygtuko **6**.

Ranka užsukite naują antgalį. Tai atlikus karštų klijų pistoletą galima iškart vėl naudoti.

Priežiūra ir valymas

- ☐ **Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**
- ☐ **Reguliariai valykite elektrinį įrankį ir ventiliacines angas jo korpuse, tuomet galėsite dirbti kokybiškai ir saugiai.**

Jei, nepaisant kruopščios gamybos ir patikrinimo, elektrinis įrankis sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotoje „Würth master-Service“ elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

Ieškant informacijos ar užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti gaminio numerį, esantį elektrinio įrankio firminėje lentelėje.

Šio elektrinio įrankio atsarginių dalių sąrašą galite rasti internete „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ arba teiraukitės artimiausioje „Würth“ filiale.

Garantija

Šiam „Würth“ elektriniam įrankiui nuo pardavimo dienos (įrodoma pateikus pirkimo kvitą arba sąskaitą faktūrą) suteikiame garantiją pagal įrankio naudojimo šalyje galiojančias įstatymų nuostatas. Sugedęs įrankis pakeičiamas arba remontuojamas.

Pažeidimams, kurie atsirado dėl natūralaus susidėvėjimo, per didelės prietaiso apkrovos ar netinkamai naudojant prietaisą, garantija netaikoma.

Pretenzijos priimamos tik tada, jei elektrinis įrankis neišardytas pristatomas į „Würth“ filialą, „Würth“ pardavimų atstovui arba į įgaliotą „Würth“ elektrinių ir pneumatinių įrankių remonto dirbtuves.

Šalinimas

Elektrinis įrankis, papildoma įranga ir pakuotė yra pagaminti iš medžiagų, tinkančių antriniam perdirbimui, ir vėliau privalo būti atitinkamai perdirbti.

Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų kontenerius!

Tik ES šalims:



Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus, naudoti nebetinkami elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

EB-Atitikties deklaracija

Atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka žemiau pateiktus standartus ir norminius dokumentus: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3, pagal 2001/95/EB, 2002/95/EB, 2002/96/EB, 2006/95/EB, 2004/108/EB (→ 19.04.2016) 2014/30/ES (20.04.2016→) direktyvos reikalavimus.

Techninė byla laikoma:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
ŠVEICARIJA



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Chur: 08.02.2016

Galimi pakeitimai.

⚠ BRĪDINĀJUMS **Uzmanīgi izlasiet visus drošības noteikumus.** Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiēt šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums „elektroinstrumenti” attiecas gan uz tikla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeli), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).



Drošs darbs ar instrumentu ir iespējams tikai tad, ja ir pilnībā izlasīta lietošanas pamācība un drošības noteikumi un tiek stingri ievēroti šajos dokumentos sniegtie norādījumi.



Drošības noteikumi



Instrumentu nedrīkst turēt mitrūmā un lietot mitrās vietās.



Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet instrumentu, tā elektrokabeli un kontaktdakšu. Atklājot bojājumu, pārtrauciet instrumenta lietošanu. Nepieciešamā remonta veikšanu uzticiet kvalificētam speciālistam. Nemēģiniet instrumentu atvērt saviem spēkiem.



Apdeguma briesmas! Ievērojiet piesardzību, jo instrumenta sprausla un limviela ir karsta. Nepieskarieties karstajām daļām ar pirkstiem. Nepieļaujiet jebkādu kontaktus ar ādu.

☐ **Uzraugiet bērnus.** Tas ļaus nodrošināt, lai bērni nerotāļātos ar līmpistoli.

☐ **Bērni un personas, kas savu ierobežoto psihisko, sensoro vai garīgo spēju un pieredzes vai zināšanu trūkuma dēļ nespēj droši apkalpot līmpistoli, nedrīkst šo līmpistoli lietot bez atbildīgās personas uzraudzības un norādījumu saņemšanas no tās.** Pretējā gadījumā pastāv savainojumu rašanās risks nepareizas apiešanās dēļ.

☐ **Ik reizi pirms lietošanas pārbaudiet līmpistoli, tās elektrokabeli un kontaktdakšu. Nelietojiet līmpistoli, ja tiek atklāti bojājumi. Neatveriet līmpistoli saviem spēkiem, bet nodrošini, lai tās remontu veiktu kvalificēti speciālisti, nomainīti izmantotaj vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Ja līmpistolē, tās elektrokabeli vai kontaktdakšā ir bojājums, paaugstinās elektriskā trieciena saņemšanas risks.

☐ Veicot līmēšanu augstumā vai strādājot ar virs galvas paceltu līmpistoli, sekojiet, lai karstie limvielas pilieni nenopilētu uz jums vai citām tuvumā esošajām personām. Gadījumā, ja rodas apdegumi, nekavējoties apskalojiet cietušās vietas ar aukstu ūdeni. Nemēģiniet noņemt no ādas lielākas limvielas šķakatas bez ārsta palīdzības.

☐ Sekojiet, lai darba vietas tiešā tuvumā neatrastos ugunsdroši priekšmeti.

☐ Pēc lietošanas atvienojiet instrumentu no elektrotīkla un pirms novietošanas uzglabāšanai ļaujiet tam atdzist, jo pretējā gadījumā karstā sprausla var sabojāt tuvumā esošos priekšmetus.

☐ Turiet instrumenta elektrokabeli drošā attālumā no tā karstajām daļām. Vienmēr sekojiet, lai elektrokabelis stieptos prom no instrumenta virzienā uz aizmuguri.

☐ Neļaujiet bērniem tuvoties instrumentam. Neatstājiet instrumentu bez uzraudzības.

☐ Instrumenta marķēšanai neveidojiet tā korpusā urbumus un neiestipriniet kniedes. Lietojiet uzlīmes.

☐ **Lietojiet tikai oriģinālos firmas Würth piederumus.**

Pielietojums

Instruments ir paredzēts koka, plastmasas, metāla, keramikas un citu materiālu līmēšanai.

Lietotājs nes atbildību par zaudējumiem, kuru cēlonis ir izstrādājuma nepareiza lietošana.

Instrumenta elementi

- 1 Sprausla
- 2 Līmvielas stienis
- 3 Skrūve līmvielas padeves regulēšanai
- 4 Rokturis
- 5 Ieslēdzējs
- 6 Padeves taustiņš
- 7 Balsts
- 8 Temperatūras regulators
- 9 Skrūvgriezis

Šeit attēlotie vai aprakstītie piederumi nav iekļauti standarta piegādes komplektā.

Instrumenta parametri

Līmpistole	HKP 220
Artikula numurs	0702 623 X
Nominālā jauda	220 W
Darba temperatūra	140 – 220 °C
Kausēšanas ražība ¹⁾	0,7 – 1,2 kg/st.
Līmviela	Ø 12 mm, Würth līmvielas stienis sveces formā
Svars	0,6 kg
Elektroaizsardzības klase	I
Aizsardzības tips	IP 20

¹⁾ atkarībā no izmantojamā līmvielas stieņa

Lietošana

Uzsākot lietošanu

Pirms līmēšanas pamatīgi notīriet salīmēšanai paredzētās vietas.

Līdz galam iebīdīt turētājā līmvielas stieni **2**.

Pievienojiet līmpistoles kontaktdakšu elektrotīkla kontaktlīgzdai, kas apgādāta ar aizsargzemējuma kontaktu.

Ar ieslēdzēju **5** ieslēdziet līmpistoli.

Novietojiet līmpistoli ar balstu **7** uz stabila pamata, kas ir noturīgs pret nejauši nopilējušiem karstās līmvielas pilieniem.

Nogaidiet aptuveni 6 – 8 minūtes, līdz līmpistole ir uzkarusī.

Kopā ar līmpistoli drīkst lietot tikai Würth līmvielas stieņus ar Ø 12 mm.

Ar temperatūras regulatoru **8** ieregulējiet vēlamo darba temperatūru.

Novietojiet līmpistoles sprauslu **1** virs salīmējamās vietas. Nospiežot padeves taustiņu **6**, uz salīmējamās vietas var uzklāt vajadzīgo līmvielas daudzumu.

Stingri saspiediet kopā salīmējamās vietas – atdzišanas un sacietēšanas laiks ir atkarīgs no izmantojamo līmvielas stieņu tipa un salīmējamo materiālu īpašībām.

Nekādā gadījumā nemēģiniet izvilkāt neizlietoto līmvielas stieņa daļu no līmpistoles.

Ja vēlaties nomainīt līmvielas stieni, nogrieziet atlikušo līmvielas stieņa **2** daļu un ievietojiet līmpistolē jaunu līmvielas stieni **2**. Vairākkārt nospiežot padeves taustiņu **6**, atbrīvojiet karsēšanas kameru no vecā līmvielas stieņa paliekām.

Nobeidzot darbu, novietojiet līmpistoli ar balstu **7** uz stabila pamata.

Apdeguma briesmas! Nenovietojiet vēl darbojošos līmpistoli uz sāniem. Tas var izraisīt izkusušās līmvielas nekontrolējamu izplūšanu.

Piezīme. Neievietojiet sakarsušu līmpistoli instrumentu koferī, jo tas var izraisīt izkusušās līmvielas nekontrolējamu izplūšanu.

Ilgāku darba pārtraukumu laikā un darba beigās atvienojiet līmpistoli no elektrotīkla.

Darba temperatūras regulēšana

Optimālā darba temperatūra ir atkarīga no pielietojamās līmvielas tipa.

Ar skrūvgrieža **9** palīdzību griežot temperatūras regulatoru **8**, ieregulējiet vēlamo darba temperatūras vērtību.

Piegādes brīdī līmpistole ir noregulēta darba temperatūrai 180 – 190 °C.

Līmvielas padeves regulēšana

Atskrūvējiet pretuzgriezni.

Pagrieziet regulējošo skrūvi **3** tādā stāvoklī, lai padeves taustiņa **6** nospiešana atbilstu līmvielas stieņa pārbīdei vajadzīgajā garumā vai izraisītu vēlamā līmvielas daudzuma izplūšanu.

Fiksējiet iestatījumu, stingri pieskrūvējot pretuzgriezni.

Sprauslas nomaiņa

Uzmanību! Karstā sprausla un limviela var radīt apdegumus.

Uzkarsējiet līmpistoli.

Atvienojiet līmpistoli no elektrotīkla, izvelkot tās kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.

Noskrūvējot sprauslu **1**, satveriet to ar siltumizolējošiem cimdziem. Lai izvairītos no izkusušās limvielas nekontrolējamās izplūšanas, nekādā gadījumā nenošpietiet padeves taustiņu **6**.

Ar roku ieskrūvējiet jauno sprauslu. Pēc sprauslas nomaiņas var nekavējoties atsākt līmpistoles lietošanu.

Apkalpošana un tīrīšana

- ☐ **Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.**
- ☐ **Lai nodrošinātu ilgstošu un nevainojamu elektroinstrumenta darbību, uzturiet tīru tā korpusu un ventilācijas atveres.**

Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, elektroinstrumentos tomēr sabojājas, tas remontējams firmas Würth pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā.

Pieprasot konsultācijas un pasūtīt rezerves daļas, lūdzam noteikti norādīt artikula numuru, kas izlasāms uz elektroinstrumenta marķējuma plāksnītes.

Elektroinstrumentu rezerves daļu sarakstu var aplūkot interneta vietnē

„<http://www.wuerth.com/partsmanager>”

vai pieprasīt tuvākajā firmas Würth filiālē.

Garantija

Mēs nosakām šim firmas Würth elektroinstrumentam garantiju atbilstoši starptautiskajai un nacionālajai likumdošanai, sākot no iegādes datuma (kas norādīts rēķinā vai piegādes pavadzīmē). Šajā periodā atklātie bojājumi tiek novērsti nomaiņas vai remonta ceļā.

Garantija neattiecas uz bojājumiem, kuru cēlonis ir dabiska nolietošana, pārslodze vai nepareiza apiešanās.

Pretenzijas var tikt atzītas tikai tādā gadījumā, ja elektroinstrumenti neizjauktā veidā tiek nogādāts Würth filiālē vai Würth pilnvarotā elektroinstrumentu un pneimatisko instrumentu remonta darbnīcā vai arī nodots Würth ārējā dienesta līdzstrādniekam.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, to piederumi un iesaiņojuma materiāli jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet elektroinstrumentu sadzīves atkritumu ivertnē!

Tikai ES valstīm



Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

EK-Atbilstības deklarācija CE

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šīs izstrādājums atbilst šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3 un direktīvām 2001/95/EK, 2002/95/EK, 2002/96/EK, 2006/95/EK, 2004/108/EK (→ 19.04.2016) 2014/30/ES (20.04.2016→).

Tehniskā dokumentācija no:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
ŠVEICE



Gerd Rössler
izpilddirektors



Patrick Kohler
daļas vadītājs,
kategorijas vadītājs

Chur: 08.02.2016

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

RU

Для Вашей безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распро-

страняется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).



Безопасная работа с электроинструментом возможна только в том случае, если Вы полностью прочитали инструкцию по эксплуатации и указания по технике безопасности и строго следуете им.



Указания по безопасности



Инструмент не должен быть влажным и не должен использоваться в сырой среде.



Каждый раз перед началом работы с инструментом проверяйте шнур питания и сетевую вилку. При обнаружении неисправности нельзя продолжать работать с инструментом. Ремонт следует поручать специалисту. Никогда не вскрывайте инструмент самостоятельно.



Опасность ожога: сопло для нанесения клея и клей очень горячие. Не прикасайтесь к ним пальцами. Избегайте любого контакта с кожей.

- ☐ **Смотрите за детьми.** Дети не должны играть с термоклеевым пистолетом.
- ☐ **Детям или лицам, которые вследствие их физических, сенсорных или умственных способностей или отсутствия опыта или знаний не в состоянии безопасно работать с термоклеевым пистолетом, запрещается пользоваться термоклеевым пистолетом без присмотра или инструктажа ответственного лица.** Иначе может возникнуть опасность неправильного использования или получения травм.
- ☐ **Перед каждым применением проверяйте термоклеевой пистолет, шнур питания и сетевую вилку. Не используйте термоклеевой пистолет, если Вы обнаружили повреждения. Не**

вскрываете термоклеевой пистолет самостоятельно, его ремонт разрешается выполнять только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запчастей Bosch. Поврежденные термоклеевые пистолеты, шнуры питания и сетевые вилки повышают риск поражения электрическим током.

- ☐ При выполнении клеевых работ на возвышенных местах и при работе над головой следите за тем, чтобы горячие капли клея не падали на Вас или находящихся поблизости людей. В случае ожога пораженное место следует немедленно подставить под струю холодной воды. Никогда не удаляйте крупные капли клея без помощи врача.
- ☐ Следите за тем, чтобы в непосредственной близости не было воспламеняющихся предметов.
- ☐ По окончании работы с инструментом следует выдернуть сетевую вилку и дать инструменту остыть перед расположением его на хранение; горячее сопло может нанести повреждения.
- ☐ Шнур питания следует все время держать подальше от активной зоны действия инструмента. Всегда располагайте шнур сзади в направлении от инструмента.
- ☐ Держите инструмент в недоступном для детей месте. Не оставляйте инструмент без присмотра.
- ☐ Для маркировки инструмента нельзя рассверливать его корпус или использовать заклепки. Применяйте приклеиваемые таблички.
- ☐ **Применяйте только оригинальные принадлежности фирмы Würth.**

Применение по назначению

Инструмент предназначен для склеивания древесины, пластмасс, металлов, керамики и других материалов.

За повреждения в результате использования не по назначению ответствен пользователь.

Элементы инструмента

- 1 Сопло
- 2 Клеевой стержень
- 3 Колесико для настройки длины хода
- 4 Рукоятка
- 5 Выключатель
- 6 Спусковой крючок подачи
- 7 Подставка
- 8 Регулятор температуры
- 9 Отвертка

Изображенные или описанные принадлежности не обязательно входят в комплект поставки.

Технические данные

Термоклеевой пистолет	HKP 220
Номер артикула	0702 623 X
Номинальная потребляемая мощность	220 Вт
Рабочая температура	140 – 220 °C
Производительность плавления ¹⁾	0,7 – 1,2 кг/час.
Клей	Ø 12 мм, свечеобразные плавящиеся клеи производства Würth
Вес	0,6 кг
Класс защиты	I
Степень защиты	IP 20

¹⁾ в зависимости от используемого клеевого стержня

Работа с инструментом

Эксплуатация

Предварительно при необходимости основательно очистите склеиваемые поверхности.

Вставьте клеевой стержень **2** до упора в приемник.

Вставьте сетевую вилку термоклеевого пистолета в заземленную розетку.

Включите термоклеевой пистолет с помощью выключателя **5**.

Установите термоклеевой пистолет на подставке **7** на прочное основание, нечувствительное к стекающему горячему клею.

Дайте термоклеевому пистолету разогреться прибл. 6 – 8 минут.

Разрешается использовать только клеевые стержни Ø 12 мм производства Würth.

Установите необходимую рабочую температуру с помощью регулятора температуры **8**.

Приставьте термоклеевой пистолет соплом **1** к месту склеивания. Изменяя силу прижима рычага подачи **6**, можно варьировать количество клея в зависимости от потребностей места склеивания.

Крепко прижмите друг к другу склеиваемые заготовки, время охлаждения и высыхания зависит от типа используемого клеевого стержня и типа склеиваемых материалов.

Ни в коем случае не вытягивайте из термоклеевого пистолета не использованный до конца клеевой стержень.

Если Вы хотите заменить использованный клеевой стержень, обрежьте выступающую часть клеевого стержня **2** и вставьте новый клеевой стержень **2**. Многократно нажмите на рычаг подачи **6**, чтобы очистить нагревательную камеру от старого клея.

По окончании работы установите термоклеевой пистолет на подставку **7** на прочном основании.

Опасность ожога! Не кладите на бок термоклеевой пистолет, с которым Вы еще работаете. Поскольку возможно неконтролируемое вытекание клея.

Указание: Не кладите термоклеевой пистолет в горячем состоянии в футляр, поскольку возможно неконтролируемое вытекание клея.

При длительных перерывах в работе и при окончании работы вытаскивайте сетевую вилку из розетки.

Настройка рабочей температуры

Рабочая температура зависит от используемого сорта клея.

Настройте с помощью отвертки **9** необходимое значение температуры на регуляторе температуры **8**.

На заводе-изготовителе настроено следующее значение температуры термоклеевого пистолета: 180 – 190 °C.

Настройка ограничителя хода

Ослабьте контргайку.

Настройте регулировочный винт **3** таким образом, чтобы рычаг подачи **6** имел необходимое исходное положение или чтобы за один рабочий ход наносилось необходимое количество клея.

Затяните контргайку, чтобы зафиксировать настройку.

Замена сопла

Внимание: Опасность ожога горячей форсункой и клеем.

Разогрейте термоклеевой пистолет.

Отключите электропитание термоклеевого пистолета, вытащив сетевую вилку из розетки.

Открутите форсунку **1**, используя для этого теплозащитные перчатки. При этом ни в коем случае не нажимайте на рычаг подачи **6**, чтобы не было неконтролируемого выхода клея.

От руки накрутите новое сопло. После этого можно сразу снова включать термоклеевой пистолет.

Техобслуживание и очистка

- ☐ **Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**
- ☐ **Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные щели в чистоте.**

Если электроинструмент, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует поручить мастерской Würth master-Service.

Пожалуйста, при всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте товарный номер по заводской табличке электроинструмента.

Актуальный перечень запасных частей для настоящего электроинструмента Вы можете найти в Интернете по адресу «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» или получить в ближайшем сервисном пункте Würth.

Гарантия

На настоящий электроинструмент производства фирмы Würth мы предоставляем гарантию в соответствии с законодательными/специфическими для отдельных стран предписаниями, начиная с даты продажи (по предъявлению чека или накладной). В рамках устранения неисправности производится замена или ремонт.

Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения в результате естественного износа, перегрузки или неправильного обращения.

Рекламации признаются только в том случае, если электроинструмент отправлен в неразобранном состоянии в филиал Würth, к ответственному представителю фирмы Würth или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов и пневматических инструментов Würth.

Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:



В соответствии с европейской директивой 2012/19/EC об отработанных электрических и электронных приборах и ее претворением в национальное законодательство отслужившие электрические и электронные инструменты нужно собирать отдельно и сдавать на экологически чистую рекуперацию.

**ЕС-Заявление о
соответствии**

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что этот продукт соответствует таким нормам и нормативам: DIN EN 55014, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 61000-3, в соответствии с положениями директив 2001/95/EC, 2002/95/EC, 2002/96/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC (→19.04.2016) 2014/30/EC (20.04.2016→).

Техническая документация:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCM
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
SWITZERLAND



Gerd Rössler
Managing Director



Patrick Kohler
Department Manager
Category Management

Кур: 08.02.2016

Возможны изменения.